

25. Jahrgang / 25^{me} Année

No. 6

JUNI/JUIN 1950

Zürich, 16. Juni 1950

Schweizerische Nationalbank | Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis zu den Tabellen	2	Liste alphabétique des tableaux	3
Schweizerische Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques suisses	4—9
Tabellen	10—75	Tableaux	10—75
Quellennachweis	76	Indication des sources	76

Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

Tab.	Tab.	Tab.
Abrechnungsverkehr:	Giroverkehr: Nationalbank 29	Paritäten 17
Umsätze der Abrechnungsstellen . . . 30	Post 28	Pfandbriefe 67
Wertschriftenclearing 16	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76	Pfundkurs in New York 19e
Aktien: Emissionen 22, 23, 27a	Bewertung 76	Post:
Index: Ausland 14	Preis im Ausland 20	Anlage der Postcheckgelder . . . 28
Schweiz 11	Produktion 75	Postcheck- und Giroverkehr . . . 28
Rückzahlungen 25, 27b	Grossbanken, Bilanzen 68, 69	Preise: Entwicklung seit 1939 . . . 62
Alters- u. Hinterlassenenversichg. . . 37	Zinssätze für Obligationen . . . 10	Gold im Ausland 20
Anleihen: Emissionen 21, 23, 27a	Grosshandelsindex: Ausland 57	Grosshandelspreise 56
Kurse von Bundesanleihen 7	Schweiz 57, 58, 62	Landw. Produkte 63
Kursindex 9, 12	Grosshandelspreise 56	Preisindices siehe Indices
Rendite 9, 13a, 13b	Handelsbilanz 48, 49, 52	Silber in London und New York . . 56
Rückzahlungen 24, 27b	Hotelfrequenz 46	Privatdiskontosätze:
Arbeitsmarkt 44	Hypothekarzinsätze 10	Ausland 5b
Ausfuhr 48, 49, 51-55	Indices:	Schweiz 5a
Ausgleichsfonds der A.H.V. 37	Aktienkurse: Ausland 14	Rheinschiffahrt 45
Ausgleichssteuer 32a, 32b	Schweiz 11	Rendite:
Ausländische Anleihen: Emissionen . 23	Ausländische Anleihen 12	Bundesanleihen 9
Kursindex 12	Aussenhandel 54	Obligationen im Ausland . . . 13a, 13b
Rendite 13a, 13b	Aussenhandelspreise 55	Rückzahlungen:
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern . 52	Grosshandel 57, 58, 62	Aktien 25, 27b
Aussenhandelsindex 54	Landw. Produktionsmittel 65	Obligationen 24, 27b
Aussenhandelspreisindex 55	Landw. Produktenpreise 62-64	Schulden: Bund 36b
Einfuhr nach Ländern 52	Lebenskosten 59-62	Gemeinden 38a
Einfuhr wichtiger Waren 50	Obligationenkurse 9, 12	Kantone 38b
Jahresergebnisse 48	Industrie:	Schweizerfranken in % des Dollars . 19d
Industrieller Export 51	Aktienindex 11	Silberpreis in London und New York . 56
Monatsergebnisse 49	Beschäftigungsgrad 42, 43	Spareinlagen: Zinssätze 10
nach Hauptgruppen 53	Löhne 61	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a
Bankausweise:	Stellensuchende 44	Kurse 7
Ausländische Notenbanken 73	Kantonalbanken:	Rendite 9, 13a, 13b
BIZ 70	Bilanzen 68	Rückzahlungen 24, 27b
Darlehenskasse 66	Zinssätze 10	Staatsrechnungen:
Grossbanken 68, 69	Kantone, Finanzlage 38b	Bund 36a
Internationaler Währungsfonds . . . 71	Kassenobligationen: Zinssätze . . . 10	Gemeinden 38a
Internat. Wiederaufbaubank 72	Kleinhandel, Wertumsätze 41	Kantone 38b
Kantonalbankenverband 68	Konkurse 39	Stellensuchende 44
Lokalbanken 68	Kriegsgewinnsteuer 32a, 32b	Stempelabgaben 32a, 32b, 33a, 33b
Nationalbank 1, 2	Krisenabgabe 32a	Steuern 32a, 32b, 32c, 35, 38a, 38b
Pfandbriefzentralen 67	Kurse von Bundesanleihen 7	Verkehr im Basler Rheinhafen . . . 45
Banken: Aktienindex 11	Landwirtschaft:	Verrechnungssteuer 32a, 32b, 32c
Bilanzen 68, 69	Preise der Produktionsmittel . . . 65	Versicherung:
Bautätigkeit 40	Produktenpreise 62-64	Aktienindex 11
Beschäftigungsgrad 42, 43	Lebenskostenindex:	Auszahlungen 26
Betriebsergebnisse, SBB. 31	Ausland 60	Voranschläge: Bund 36a
Bilanzen 66, 68, 69	Schweiz 59-62	Kantone 38b
Börsenindex 9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:	Währungsfonds, Internationaler . . 71
Börsenkurse von Bundesanleihen . . 7	Auszahlungen 26	Währungsparitäten 17
Börsenumsätze 15	Löhne: Entwicklung 61	Warenpreise:
Bund: Finanzlage 35, 36a, 36b	Lokalbanken, Bilanzen 68	im Grosshandel 56
Goldbestand 4	Lombardzinsfuss:	landw. Produkte 63, 64
Steuern 32a, 32b, 32c, 35	Ausländische Notenbanken 6	Warenumsatzsteuer 32a, 32b
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse . 31	Nationalbank 6	Wechselkurse:
Callgeld 5a	Luxussteuer 32a, 32b	Abkommenskurse 18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr	Nachlassverträge 39	Banknotenkurse 19c
Clearingkurse 19b	Nationalbank, Schweizerische:	Clearingkurse 19b
Darlehenskasse, Ausweis 66	Ausweise 1, 2	Dollarkurs in Paris 19f
Devisenkurse siehe Wechselkurse	Diskontosatz 8	Geldkurse für freie Devisen . . . 19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 5a, 5b	Giroverkehr 29	Pfundkurs in New York 19e
Offizielle Sätze 8	Lombardsatz 6	Schweizerfranken in % d. Dollars . 19d
Privatsätze 5a, 5b	Notendeckung 3	Wehropfer 32a, 32b
Dollarkurs in Paris 19f	Notenbanken, ausländische:	Wehrsteuer 32a, 32b
Einfuhr 48-50, 52-55	Ausweise 73	Wohnbautätigkeit 40
Elektrizitätsproduktion 47	Offizielle Diskontosätze 8	Wertschriftenclearing 16
Emissionsstatistik 21-23, 27a	Notenumlauf: Ausland 73, 74, 76	Wiederaufbaubank, Internat. 72
Fabrikbauvorlagen 40	Schweiz 1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz 19a
Finanzen: Bund 32a-36b	Obligationen:	Zahlungsverkehr m. d. Ausland 77a, 77b
Gemeinden 38a	Index ausl. Werte 12	Zinssätze: Diskontosätze 5a, 5b, 8
Kantone 38b	Index schweiz. Werte 9	Hypotheken 10
Fremdenverkehr 46	Rendite ausl. Anleihen 13a, 13b	Kassenobligationen 10
Geldkurse für freie Devisen 19c	Rendite von Bundesanleihen . . . 9	Lombardzinsfuss 6
Geldmarktsätze: Ausland 5b	Rückzahlungen 24, 27b	Spareinlagen 10
Schweiz 5a	Offizieller Diskontosatz: Ausland. . 8	Zolleinnahmen 34a, 34b
Geldumlauf in USA 74	Schweiz 8	Zwischenbilanzen der Banken . . . 68, 69
Gemeinden, Finanzlage 38a	Papiergeldumlauf 76	

Liste alphabétique des tableaux

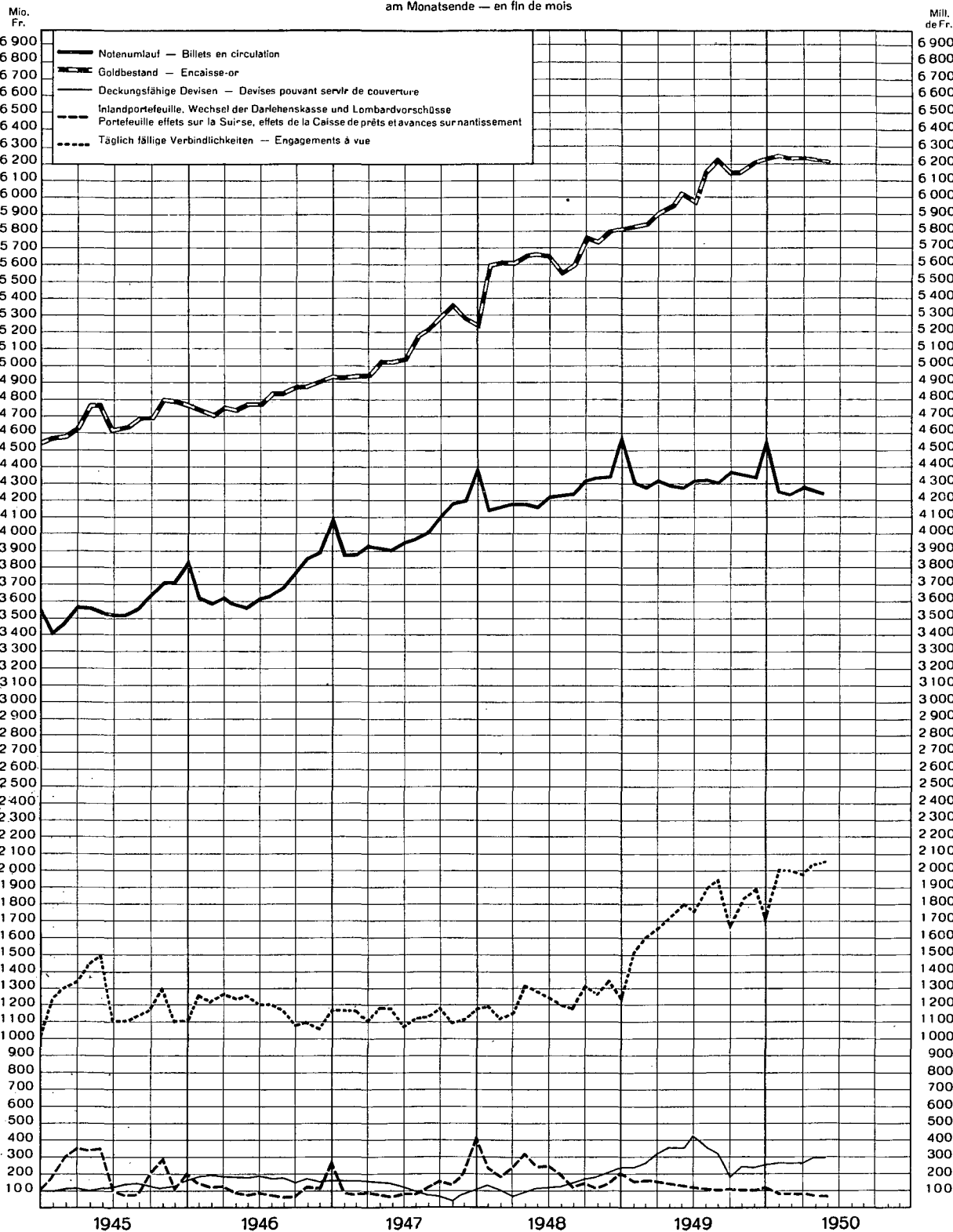
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Importations par pays	52	du commerce extérieur	55
Actions: Emissions	22, 23, 27a	Importations de produits import.	50	du commerce extérieur	54
Indice: à l'étranger	14	Industries d'exportation	51	du coût de la vie:	
en Suisse	11	par catégories économ. princip.	53	en Suisse	59-62
Remboursements	25, 27b	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
Activité: Bâtiment	40	Résultats mensuels	49	Industrie: Degré d'activité.	42, 43
Commerce de détail	41	Communes, situation financière	38a	Demandes d'emploi	44
de l'industrie	42, 43	Concordats	39	Indice des actions	11
Agriculture:		Confédération:		Salaires	61
Indice et prix des produits		Encaisse or	4	Lettres de gages	67
agricoles	62-64	Impôts	32a, 32b, 32c, 35	Marché du travail	44
Indice des prix des agents de la		Situation financière	35, 36a, 36b	Mouvement: Bourses	15
production agricole	65	Constructions	40	Chambres de compensation	30
Argent au jour le jour	5a	Cours:		Clearing des titres	16
Assurances sur la vie	26	de billets de banque	19c	Comptes de chèques et virements	
Assurance-vieillesse et survivants	37	de clearing avec l'étranger	19b	postaux	28
Avances sur nantissement:		de la livre à New York	19e	Comptes de virement de la Ban-	
Taux officiels	6	des changes	18, 19c	que nationale suisse	29
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	des fonds d'Etat fédéraux	7	Touristique	46
Banque des règlements internat.	70	du dollar à Paris	19f	Navigation sur le Rhin	45
Banque Internat. pour la Recon-		du franc suisse en % du dollar	19d	Obligations: de caisse, taux des	10
struction et le Développement	72	fixés en vertu d'accords	19a	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		Coût de la vie:		Indice	9
Couverture des engagements	3	à l'étranger	60	Rendement	9, 13a, 13b
Situations	1, 2	en Suisse	59-62	Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76
Taux d'escompte	8	Dette publique:		Estimation	76
Taux d'avances s. nantissement	6	Cantons	38b	Prix à l'étranger	20
Virements	29	Communes	38a	Production	75
Banques cantonales:		Confédération	36b	Paiements avec l'étranger	77a, 77b
Bilans	68	Douanes, recettes des	34a, 34b	Parités monétaires	17
Taux d'intérêt	10	Droits de timbre féd.	32a, 32b, 33a, 33b	Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Emissions:		Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Actions	22, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Taux officiels	8	Obligations	21, 23, 27a	de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Emprunts:		Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Conversions	27a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Cours d'emprunts fédéraux	7	de gros	56
Billets en circulation:		Indice des emprunts étrangers	12	de l'or à l'étranger	20
à l'étranger	73, 74, 76	Remboursements	24, 27b	des produits agricoles	63
en Suisse	1, 2, 3	Rendement à l'étranger	13a, 13b	variations des	62
Bourse:		en Suisse	9	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Energie électrique, production	47	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12	Epargne, taux des dépôts d'	10	d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Escompte:		Rendement:	
Budgets: de la Confédération	36a	Taux officiel à l'étranger	8	d'obligations suisses	9
des cantons	38b	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	66	Taux du marché monétaire		des impôts fédéraux	32a, 32b, 32c
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des droits de timbre féd.	33a, 33b
Centrales de lettres de gage	67	en Suisse	5a	Sacrifice de défense nationale	32a, 32b
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banque des règlements internat.	70
Changes:		Cantons	38b	Banque Internat. pour la Recon-	72
Cours de billets de banque	19c	Communes	38a	struction et le Développement	72
Cours de clearing	19b	Confédération	32a-36b	Banque nationale suisse	1, 2
Cours des devises libres	19c	Fonds monétaire international	71	Banques d'émission étrangères	73
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	37	Caisse de prêts de la Confédération	66
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19d	Fonds monétaire international	71
Chèques et virements postaux:		Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Mouvement	28	Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	6
Chemins de fer fédéraux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Résultats d'exploitation	31	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	5a
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	32a, 32b, 32c, 35	du marché monétaire	5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	5a, 5b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Timbre, droit de	32a, 32b, 33a, 33b
des titres	16	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Trafic du port de Bâle	45
Commerce extérieur:		à l'étranger	57	Virements:	
Exportations par pays	52	en Suisse	57, 58, 62	de la Banque nationale suisse	29
Indice des prix du comm. extér.	55	des prix: de la production		postaux	28
Indice du commerce extérieur	54	agricole	62, 63, 64		
		des agents de la product. agric.	65		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

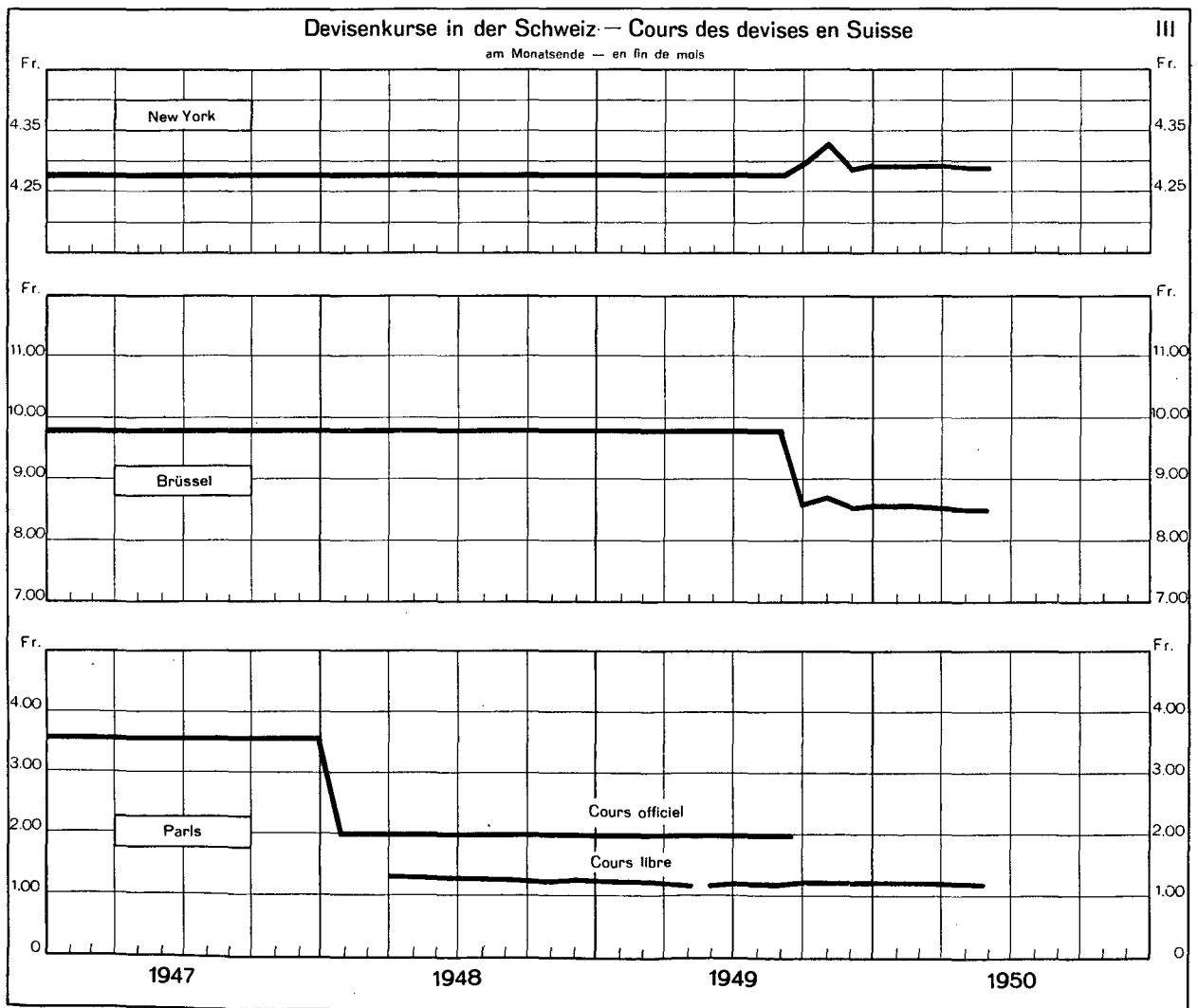
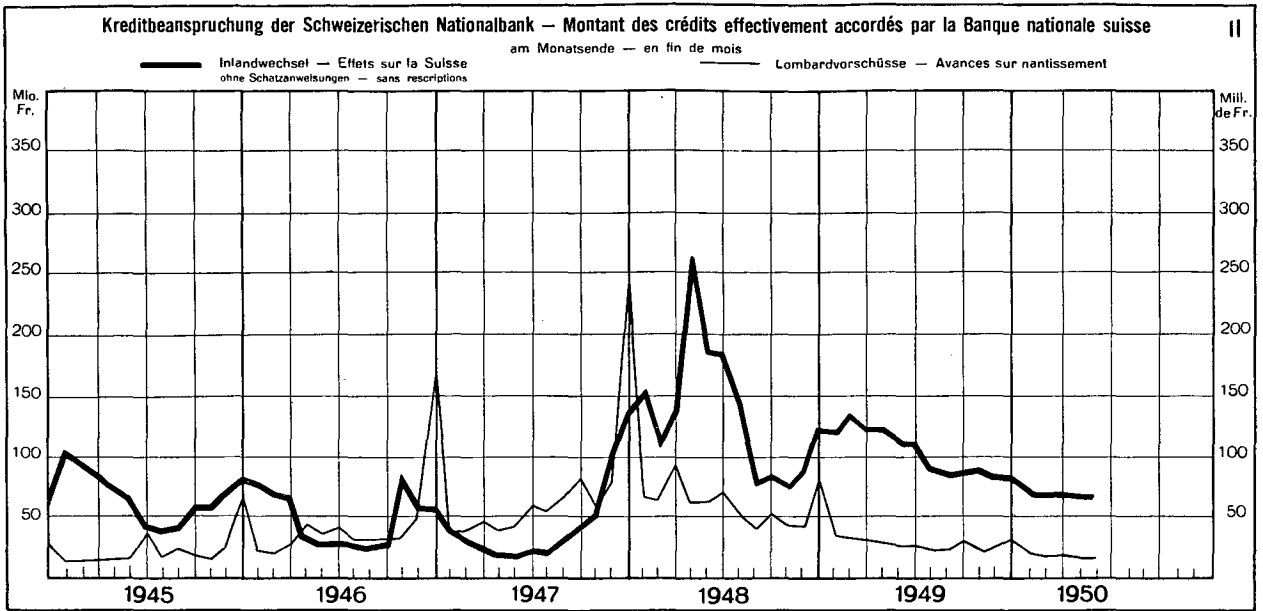
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

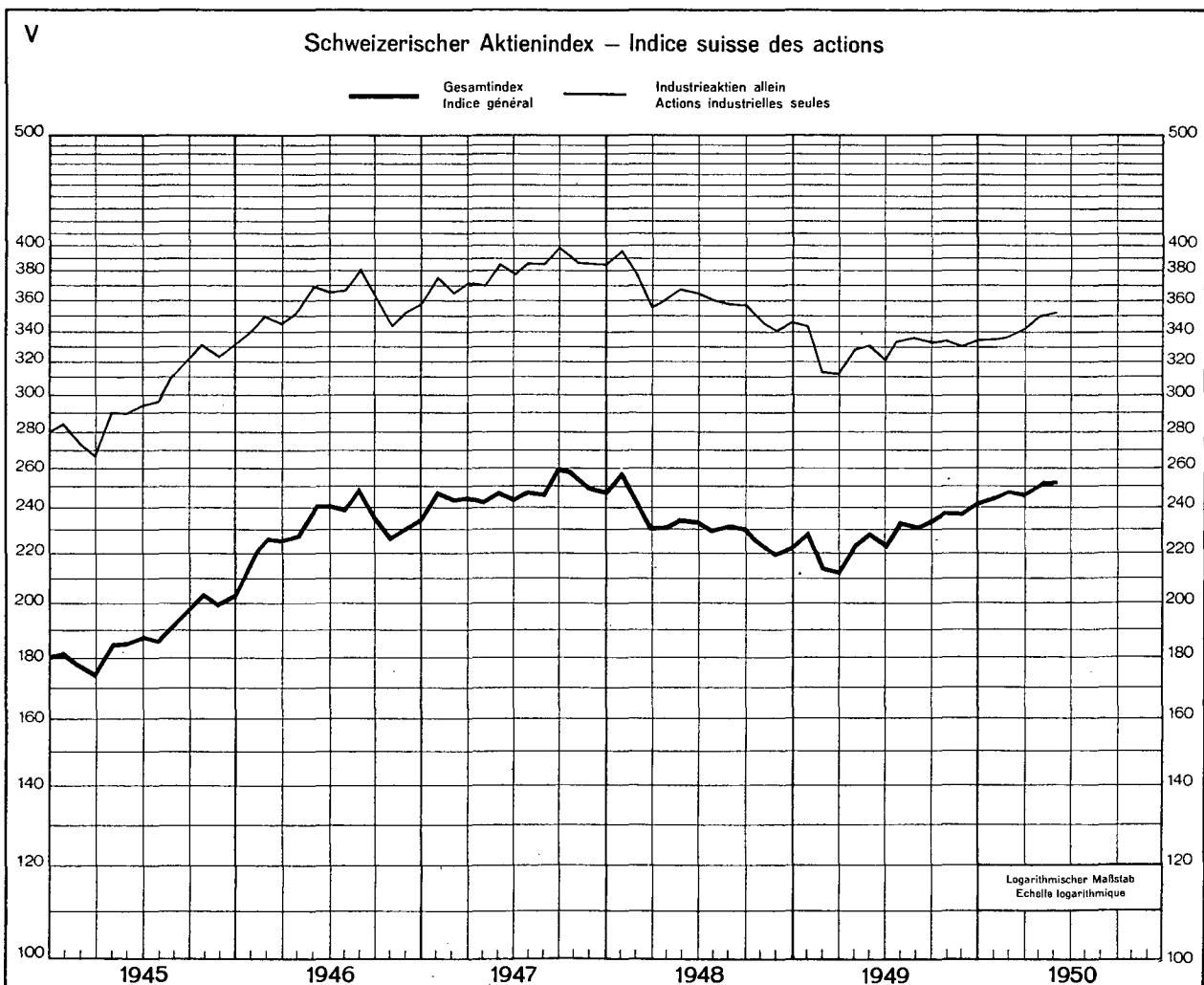
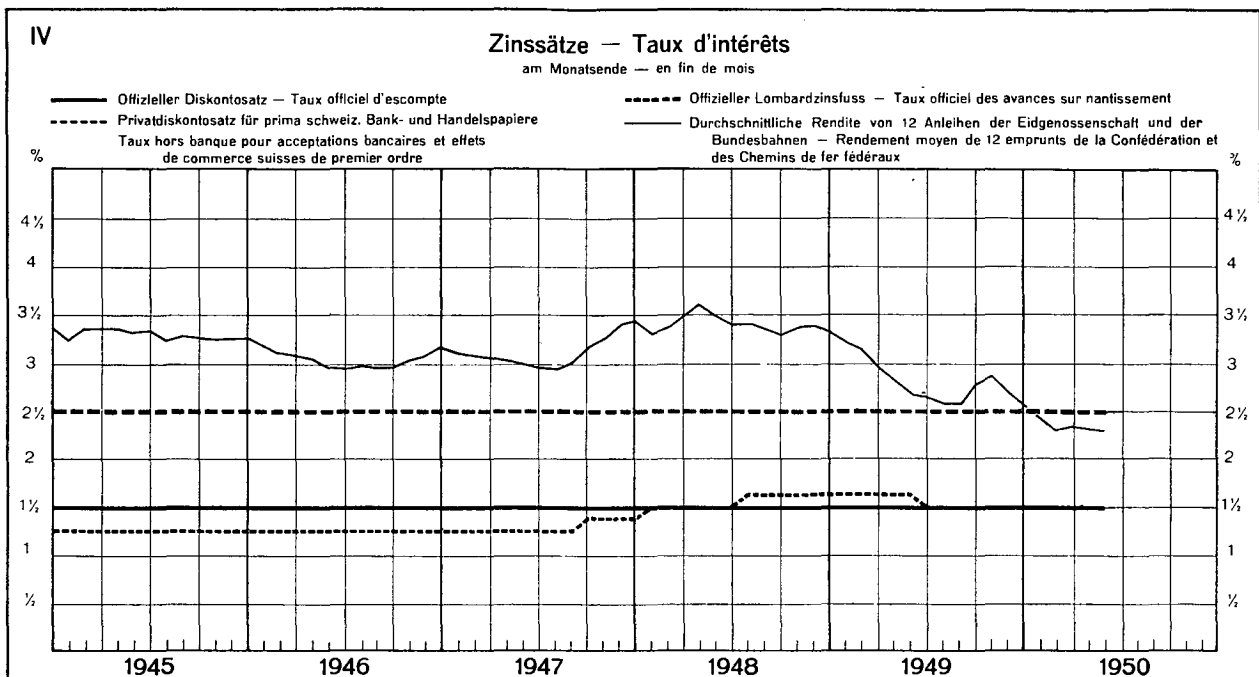
am Monatsende – en fin de mois



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

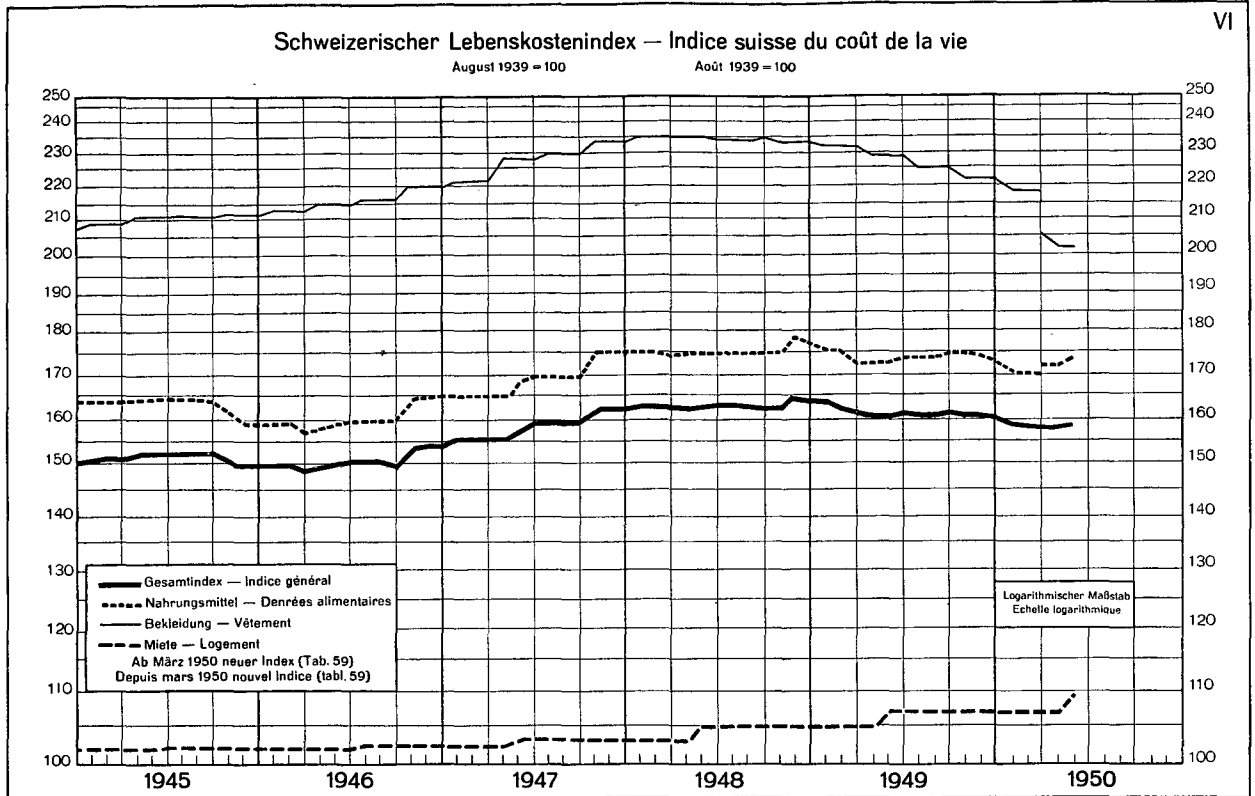


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

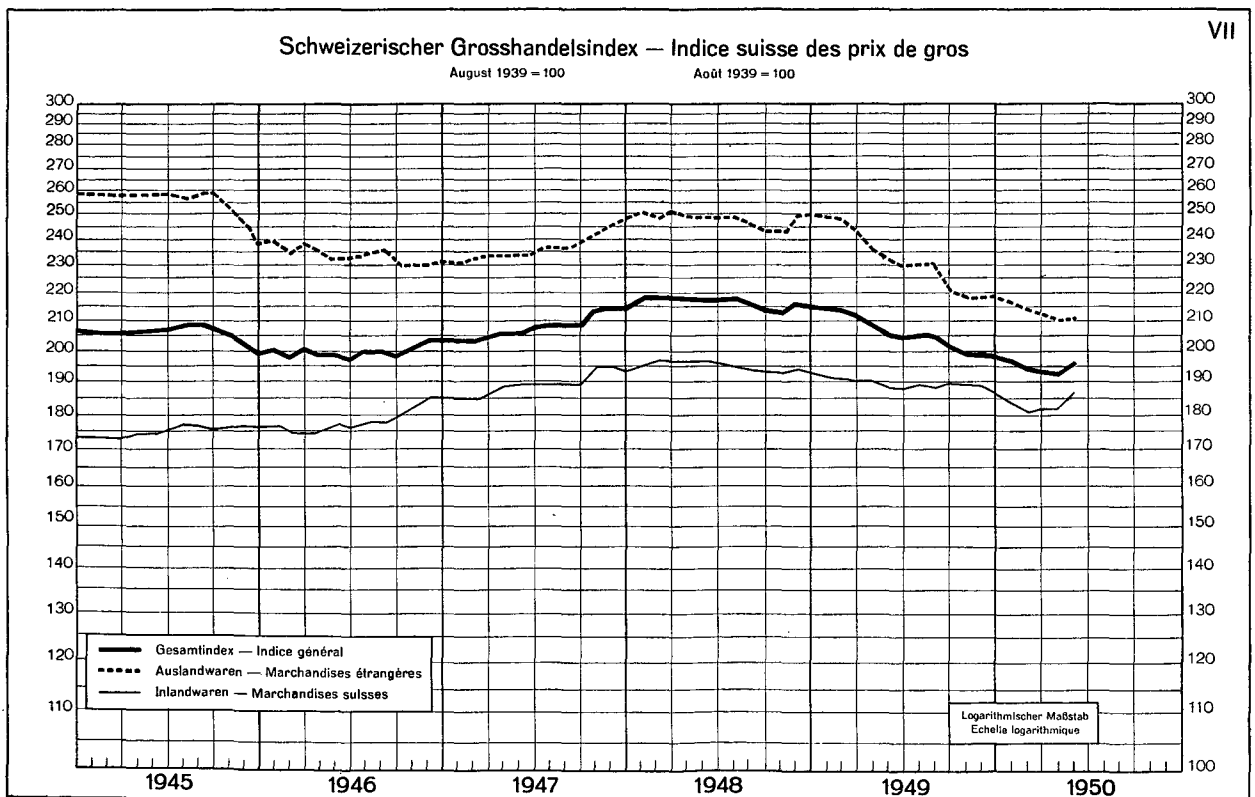


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



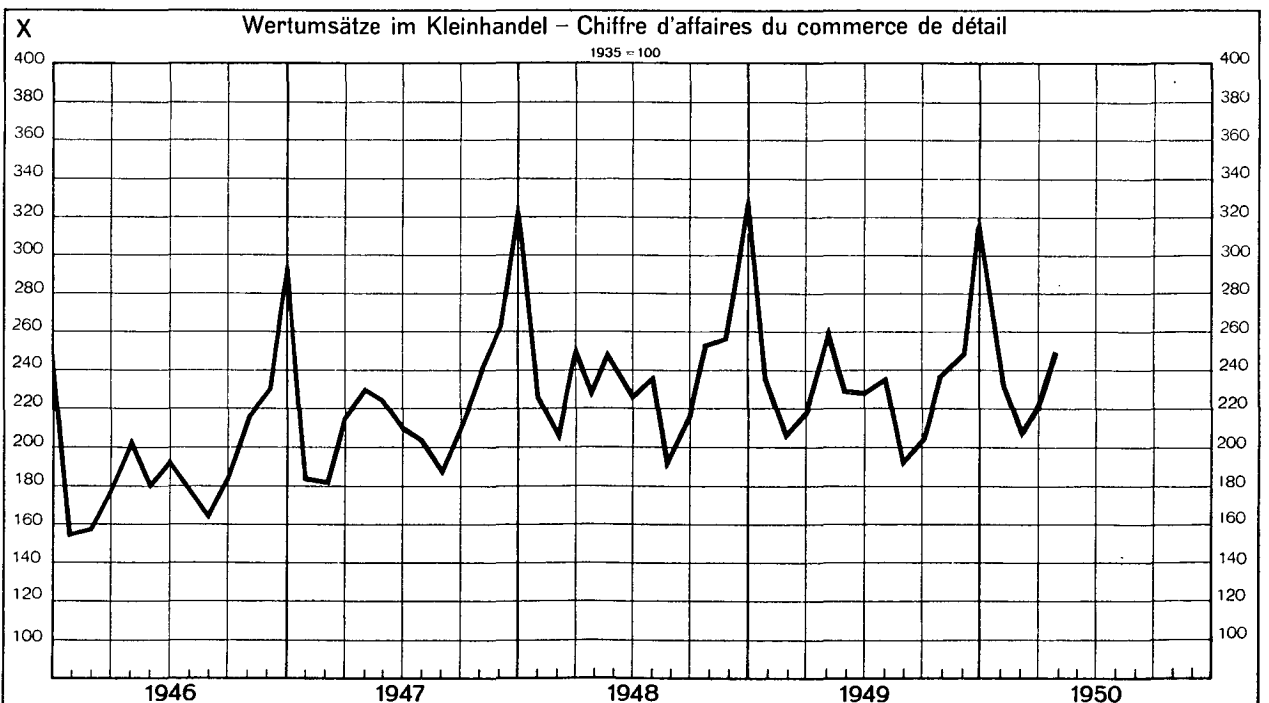
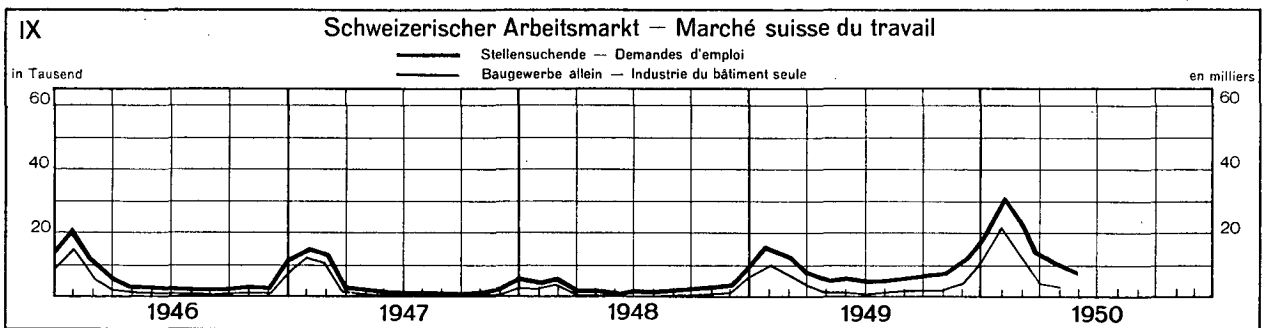
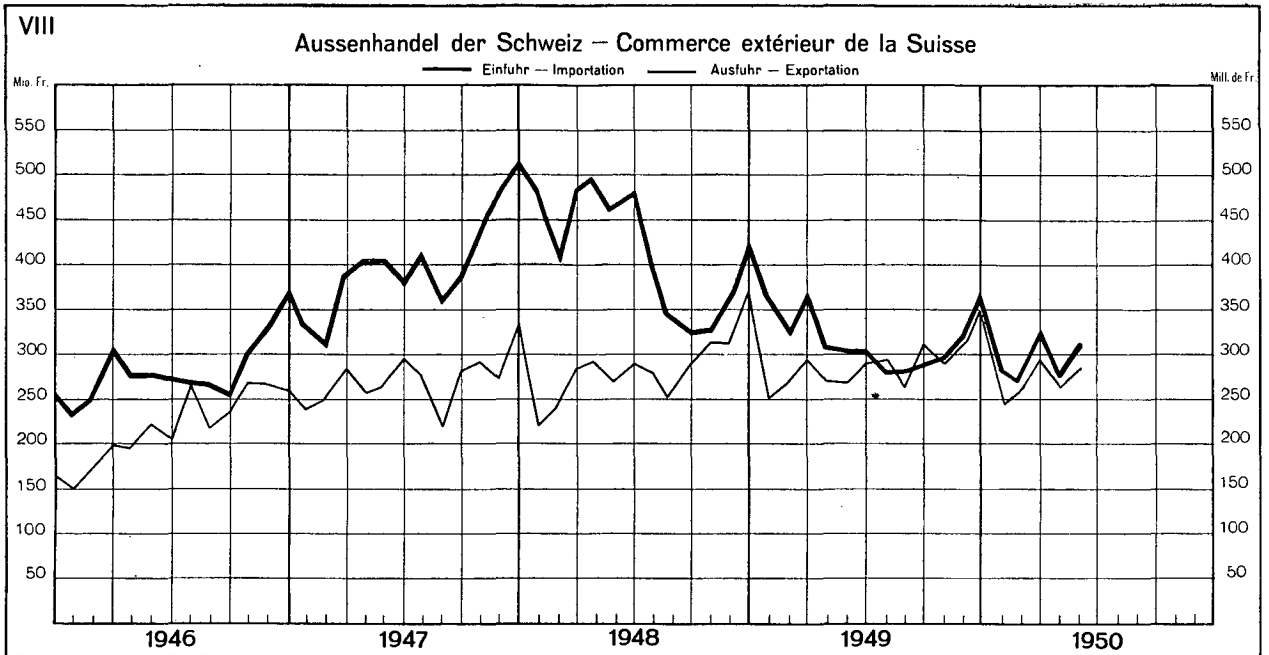
VI



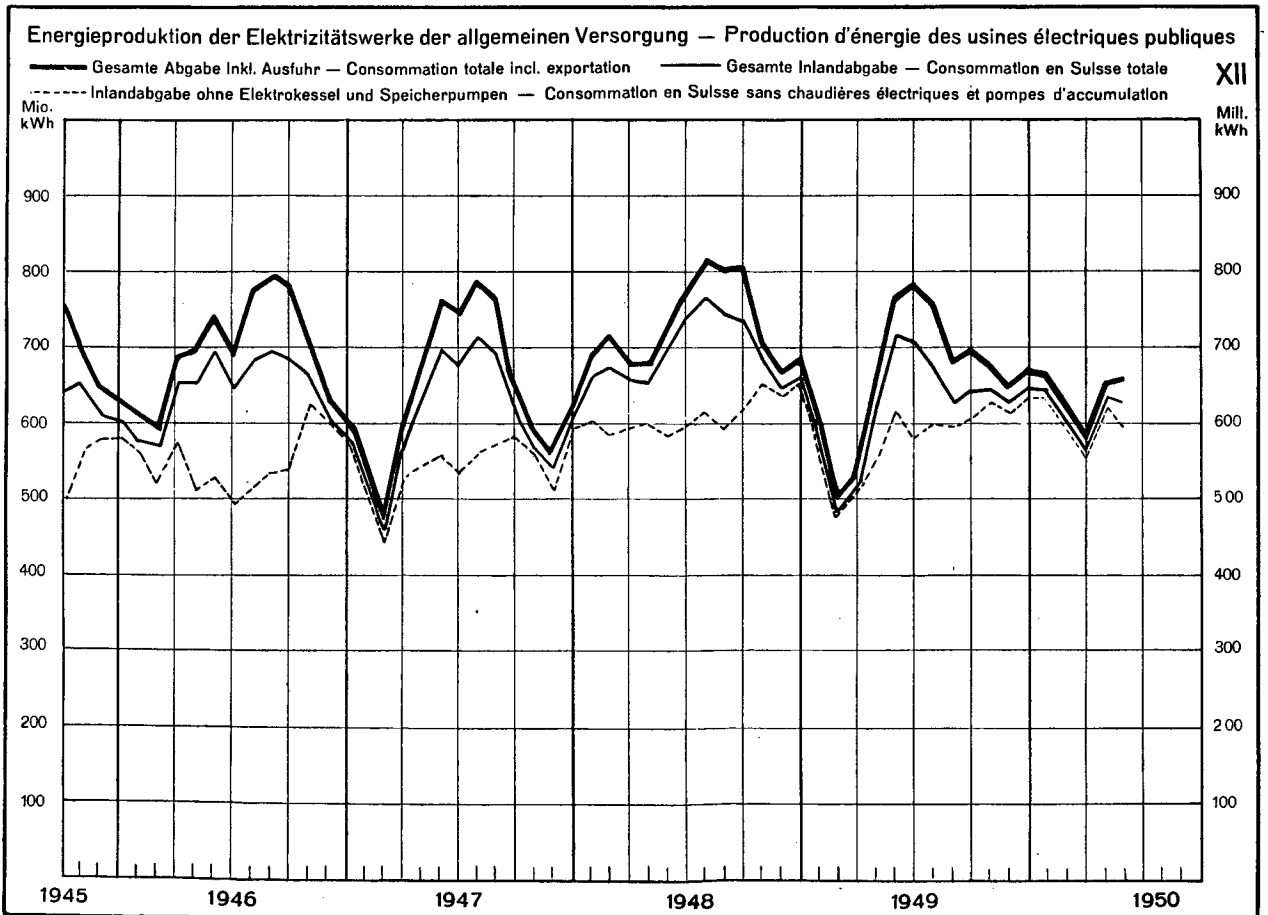
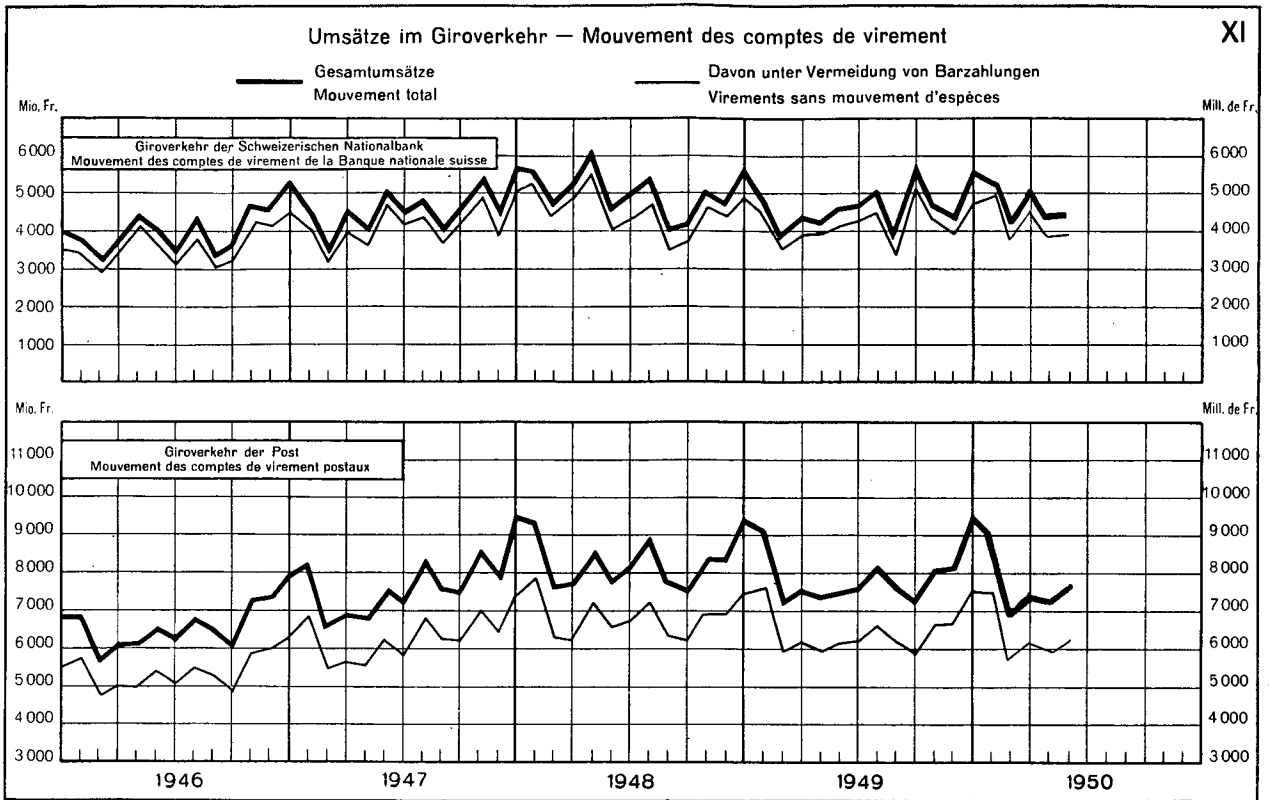
VII

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encasle or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1949										
7. Mai	5 992,4	377,4	—	377,4	119,8	—	119,8	—	28,5	39,7
14. "	5 999,0	375,6	—	375,6	116,3	—	116,3	—	28,0	39,7
23. "	6 037,9	366,4	—	366,4	111,9	—	111,9	—	28,4	39,7
31. "	6 036,6	364,9	—	364,9	111,6	—	111,6	—	26,7	39,7
7. Juni	6 041,1	373,0	—	373,0	106,1	—	106,1	—	26,8	39,7
15. "	5 970,4	389,9	—	389,9	111,4	—	111,4	—	23,7	39,7
23. "	6 000,9	404,5	—	404,5	108,0	—	108,0	—	23,7	39,7
30. "	5 997,8	416,2	—	416,2	109,0	—	109,0	—	26,7	39,7
7. Juli	6 004,1	419,3	—	419,3	119,3	—	119,3	—	24,3	39,7
15. "	6 004,6	445,8	—	445,8	105,7	—	105,7	—	23,1	39,7
23. "	6 052,0	458,6	—	458,6	97,8	—	97,8	—	23,1	39,7
30. "	6 160,1	362,2	—	362,2	88,4	—	88,4	—	23,4	39,7
6. August ...	6 120,8	398,3	—	398,3	85,7	—	85,7	—	25,5	39,7
15. "	6 223,6	298,2	—	298,2	85,8	—	85,8	—	24,9	39,7
23. "	6 227,8	311,4	—	311,4	86,5	—	86,5	—	26,0	39,7
31. "	6 236,5	327,5	—	327,5	83,5	—	83,5	—	24,7	39,7
7. September	6 280,6	296,2	—	296,2	83,4	—	83,4	—	22,8	39,7
15. "	6 280,9	311,5	—	311,5	82,7	—	82,7	0,1	22,0	39,7
23. "	6 289,5	303,4	—	303,4	86,1	—	86,1	0,3	22,3	39,7
30. "	6 157,6	188,1	0,1	188,2	85,0	1,2	86,2	0,3	27,3	39,7
7. Oktober ..	6 154,8	186,1	0,1	186,2	85,9	4,1	90,0	0,5	24,2	39,7
15. "	6 149,1	191,7	0,1	191,8	86,0	1,0	87,0	0,5	23,0	39,7
22. "	6 147,9	235,6	0,1	235,7	88,3	1,0	89,3	0,1	21,8	39,7
31. "	6 161,7	254,4	0,1	254,5	86,8	—	86,8	0,1	23,4	39,7
7. November.	6 161,2	254,3	0,1	254,4	87,6	—	87,6	0,1	23,8	39,7
15. "	6 160,5	250,3	0,2	250,5	87,2	—	87,2	—	22,1	39,7
23. "	6 203,8	249,4	0,1	249,5	85,7	—	85,7	—	24,2	39,7
30. "	6 201,5	251,0	0,2	251,2	82,7	—	82,7	—	27,1	39,7
7. Dezember .	6 201,8	254,3	0,4	254,7	86,3	—	86,3	—	28,3	39,7
15. "	6 210,9	256,1	0,6	256,7	84,7	—	84,7	—	26,9	39,7
23. "	6 230,4	255,6	0,1	255,7	84,7	0,5	85,2	—	29,2	39,7
31. "	6 240,2	259,9	0,1	260,0	82,1	2,0	84,1	0,1	31,0	39,7
1950										
7. Januar ...	6 246,7	260,0	0,2	260,2	79,4	0,5	79,9	0,1	22,7	39,7
14. "	6 253,5	266,8	0,2	267,0	75,7	0,5	76,2	0,1	20,2	39,7
23. "	6 257,7	266,9	0,4	267,3	75,3	—	75,3	0,1	20,5	39,7
31. "	6 254,5	269,0	0,4	269,4	73,6	—	73,6	0,1	20,1	39,8
7. Februar ..	6 244,8	267,2	0,4	267,6	72,9	—	72,9	0,1	20,4	39,7
15. "	6 233,9	263,1	0,4	263,5	73,4	—	73,4	0,1	18,0	41,7
23. "	6 223,3	262,9	0,3	263,2	73,2	—	73,2	0,1	16,6	41,7
28. "	6 231,8	263,7	0,3	264,0	72,7	—	72,7	—	17,9	41,7
7. März	6 247,4	264,1	0,3	264,4	72,7	—	72,7	—	17,1	41,7
15. "	6 247,2	264,8	0,3	265,1	72,7	—	72,7	—	16,5	41,7
23. "	6 248,8	269,1	0,3	269,4	72,2	—	72,2	—	16,3	41,7
31. "	6 248,9	273,6	0,1	273,7	72,4	—	72,4	—	20,5	41,6
6. April	6 248,7	279,9	0,2	280,1	71,8	0,2	72,0	—	18,0	41,3
15. "	6 247,0	283,9	0,1	284,0	71,7	—	71,7	—	17,2	41,3
22. "	6 236,2	297,9	0,2	298,1	71,3	—	71,3	—	17,9	41,3
29. "	6 243,2	296,0	0,3	296,3	70,8	—	70,8	—	18,0	41,3
6. Mai	6 241,4	296,1	0,7	296,8	69,3	—	69,3	—	20,9	41,3
15. "	6 239,3	296,5	0,8	297,3	70,9	—	70,9	—	18,4	41,3
23. "	6 242,2	296,6	0,4	297,0	70,5	—	70,5	—	20,4	41,3
31. "	6 239,1	297,0	1,1	298,1	70,8	—	70,8	—	19,4	41,3
7. Juni	6 239,9	295,9	1,2	297,1	71,3	—	71,3	—	19,9	41,3
15. "	6 238,1	295,8	0,7	296,5	71,2	—	71,2	—	18,9	41,3

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif					Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue	Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Noten- umlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
										1949
7,2	15,1	44,0	4 230,8	1 830,6	318,5	156,2	6 580,1	141,64	98,86	7 Mai
12,1	15,8	44,0	4 180,1	1 887,5	318,5	156,4	6 586,5	143,51	98,87	14 "
7,8	17,4	44,0	4 170,1	1 918,1	318,4	158,9	6 609,5	144,79	99,17	23 "
9,9	21,7	44,0	4 278,9	1 811,5	318,4	158,3	6 611,1	141,08	99,12	31 "
8,1	19,3	44,0	4 222,6	1 867,0	323,4	156,9	6 613,9	143,07	99,20	7 Juin
11,8	18,1	44,0	4 160,9	1 878,9	323,4	157,8	6 565,0	143,49	98,85	15 "
11,0	18,3	44,0	4 188,2	1 893,0	323,4	157,5	6 606,1	143,28	98,88	23 "
13,3	23,2	44,0	4 319,0	1 781,2	323,4	158,3	6 625,9	138,87	98,32	30 "
9,2	19,8	44,0	4 245,9	1 894,9	290,7	160,2	6 635,7	141,41	97,77	7 Juillet
13,4	19,8	44,0	4 204,8	1 953,8	290,7	158,8	6 652,1	142,80	97,50	15 "
9,4	18,0	44,0	4 239,8	1 969,0	285,7	160,1	6 698,6	142,74	97,47	23 "
10,7	19,9	44,0	4 322,8	1 892,4	285,7	159,5	6 704,4	142,50	99,11	30 "
7,5	17,8	44,0	4 247,1	1 959,1	285,7	159,4	6 695,3	144,13	98,62	6 Août
10,8	21,0	44,0	4 197,6	2 017,0	285,6	159,8	6 704,0	148,26	100,14	15 "
7,7	22,3	44,0	4 191,9	2 039,9	285,6	160,0	6 721,4	148,57	99,94	23 "
11,1	20,9	44,0	4 313,3	1 941,1	285,6	159,9	6 743,9	144,59	99,72	31 "
7,0	20,2	44,0	4 257,5	2 001,8	285,6	161,0	6 749,9	147,52	100,34	7 Septembre
11,5	21,4	44,0	4 224,7	2 055,5	285,6	160,9	6 769,8	148,67	100,01	15 "
8,0	24,2	44,0	4 263,2	2 018,3	285,6	162,5	6 773,5	147,53	100,13	23 "
8,2	24,0	44,0	4 371,4	1 670,8	285,6	159,7	6 531,5	140,86	101,91	30 "
5,3	21,2	44,0	4 300,7	1 816,5	200,0	160,7	6 521,9	143,11	100,61	7 Octobre
8,0	21,4	44,0	4 249,1	1 867,9	200,0	159,5	6 520,5	144,72	100,52	15 "
7,3	20,9	44,0	4 228,5	1 929,9	200,0	160,3	6 562,7	145,39	99,83	22 "
8,0	22,6	44,0	4 355,6	1 837,8	200,0	159,4	6 596,8	141,47	99,49	31 "
6,6	24,1	44,0	4 297,1	1 896,2	200,0	160,2	6 597,5	143,86	99,48	7 Novembre
9,2	26,6	44,0	4 233,2	1 956,7	200,0	161,9	6 595,8	145,53	99,53	15 "
9,4	21,5	44,0	4 220,7	2 008,4	200,0	160,7	6 633,8	146,96	99,59	23 "
10,2	26,0	44,0	4 344,9	1 889,2	200,0	160,3	6 638,4	142,73	99,48	30 "
8,6	24,2	44,0	4 303,6	1 935,9	200,0	159,9	6 643,4	144,10	99,39	7 Décembre
11,1	23,7	44,0	4 347,6	1 902,1	200,0	160,0	6 653,7	142,86	99,38	15 "
6,8	24,8	44,0	4 508,2	1 758,7	200,0	160,9	6 671,8	138,20	99,42	23 "
26,7	22,8	44,0	4 566,3	1 731,0	200,0	163,3	6 704,6	136,86	99,09	31 "
										1950
8,8	20,3	44,0	4 390,6	1 882,0	200,0	161,8	6 678,4	142,27	99,59	7 Janvier
9,1	13,4	44,0	4 273,8	2 006,8	200,0	154,6	6 679,2	146,32	99,57	14 "
5,4	15,2	44,0	4 211,3	2 070,8	200,0	155,1	6 681,2	148,59	99,61	23 "
8,4	14,9	44,0	4 264,6	2 016,9	200,0	155,3	6 680,8	146,66	99,57	31 "
7,0	15,9	44,0	4 170,5	2 098,0	200,0	155,9	6 668,4	149,74	99,62	7 Février
9,2	14,2	44,0	4 108,0	2 142,4	200,0	159,8	6 654,0	151,75	99,74	15 "
8,3	15,5	44,0	4 142,7	2 099,4	200,0	155,8	6 641,9	150,22	99,70	23 "
6,2	15,9	44,0	4 245,1	2 005,5	200,0	155,6	6 650,2	146,80	99,70	28 "
8,3	16,1	44,5	4 195,5	2 076,5	200,0	151,2	6 667,7	148,91	99,61	7 Mars
10,3	16,4	44,5	4 147,6	2 127,1	200,0	150,7	6 669,9	150,62	99,56	15 "
10,3	14,9	44,5	4 161,1	2 117,6	200,0	150,4	6 673,6	150,17	99,52	23 "
9,8	17,8	44,5	4 299,3	1 987,1	200,0	153,8	6 684,7	145,34	99,40	31 "
8,8	17,1	44,5	4 236,0	2 054,0	200,0	151,5	6 686,0	147,51	99,34	6 Avril
11,6	17,8	44,5	4 148,7	2 147,0	200,0	150,4	6 690,6	150,58	99,23	15 "
8,7	14,8	44,5	4 129,7	2 161,8	200,0	152,3	6 688,3	151,01	99,12	22 "
7,6	19,1	44,5	4 266,9	2 033,0	200,0	151,9	6 696,3	146,32	99,10	29 "
7,7	17,8	44,5	4 208,0	2 091,8	200,0	150,9	6 695,2	148,32	99,07	6 Mai
11,5	19,0	44,5	4 142,6	2 159,8	200,0	150,8	6 697,7	150,61	99,00	15 "
10,2	17,2	44,5	4 125,8	2 175,9	200,0	152,6	6 698,8	151,30	99,06	23 "
13,4	19,7	44,5	4 242,6	2 062,1	200,0	152,6	6 701,8	147,06	98,96	31 "
7,6	16,8	44,5	4 168,0	2 209,9	120,0	151,5	6 693,9	149,71	97,84	7 Juin
12,7	16,9	44,5	4 121,4	2 256,5	120,0	153,2	6 695,6	151,86	97,81	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

Monatsende	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	Fin de mois
	Goldbestand — Encasle or						Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	4 576,8	4 757,2	4 936,5	5 604,5	5 834,2	6 254,5	93,5	184,5	165,4	130,8	233,2	269,0	Janvier
Februar	4 591,2	4 721,5	4 951,4	5 624,5	5 848,0	6 231,8	106,1	197,4	162,0	100,9	276,4	263,7	Février
März	4 639,2	4 767,0	4 959,9	5 625,3	5 911,1	6 248,9	109,6	185,9	157,9	66,6	316,4	273,6	Mars
April	4 771,2	4 755,9	5 038,5	5 662,1	5 947,6	6 243,2	98,2	182,5	147,2	85,9	365,2	296,0	Avril
Mai	4 783,2	4 784,0	5 037,4	5 672,4	6 036,6	6 239,1	100,0	175,8	138,1	106,6	364,9	297,0	Mai
Juni	4 626,3	4 785,9	5 054,8	5 659,4	5 997,8		110,0	182,4	119,9	117,3	416,2		Juin
Juli	4 641,9	4 843,9	5 187,2	5 560,0	6 160,1		134,5	167,3	96,2	124,0	362,2		Juillet
August	4 690,4	4 851,2	5 234,3	5 606,6	6 236,5		137,5	174,3	70,2	145,1	327,5		Août
September ..	4 697,0	4 881,3	5 307,2	5 773,7	6 157,6		127,5	145,8	64,8	174,5	188,1		Septembre
Oktober	4 805,9	4 894,8	5 374,4	5 753,8	6 161,7		110,6	169,1	32,4	185,9	254,4		Octobre
November ..	4 797,7	4 921,3	5 298,0	5 803,3	6 201,5		123,4	147,7	77,3	206,5	251,0		Novembre
Dezember ..	4 777,0	4 949,9	5 256,2	5 821,0	6 240,2		163,7	157,9	102,4	236,6	259,9		Décembre
Mittel	4 691,1	4 818,0	5 129,9	5 662,7	6 046,1		115,2	171,1	113,4	135,7	305,2		Moyenne
Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	106,8	80,2	45,0	165,7	124,5	73,7	14,8	23,6	38,8	70,3	35,0	20,1	Janvier
Februar	97,0	73,4	38,3	118,9	136,4	72,7	15,5	22,6	39,7	66,1	32,8	17,9	Février
März	85,4	68,4	29,5	143,3	123,9	72,4	15,5	27,0	47,8	91,1	32,3	20,5	Mars
April	73,9	32,2	26,6	267,6	123,0	70,8	15,2	46,4	41,5	60,5	27,9	18,0	Avril
Mai	67,0	28,0	18,1	184,5	111,6	70,8	16,6	39,7	45,1	62,1	26,7	19,4	Mai
Juni	43,1	28,4	25,8	183,2	109,0		43,7	44,4	61,6	68,8	26,7		Juin
Juli	40,7	27,1	23,9	151,6	88,4		17,8	33,8	56,6	52,2	23,4		Juillet
August	43,8	26,1	31,2	79,0	83,5		24,1	33,0	66,6	44,8	24,7		Août
September ..	58,4	29,0	49,1	87,2	85,3		18,9	34,2	83,0	53,4	27,3		Septembre
Oktober	59,9	85,9	59,7	66,2	80,9		16,9	35,1	62,2	47,1	23,4		Octobre
November ..	77,3	62,0	102,8	92,9	82,7		27,0	50,8	78,8	45,3	27,1		Novembre
Dezember ..	90,7	69,6	148,7	125,6	82,2		67,6	164,2	246,8	79,0	31,0		Décembre
Mittel	69,5	51,9	47,8	134,5	104,8		19,6	36,3	59,7	59,5	27,6		Moyenne
Schatzanweisungen des Bundes ¹⁾ Rescriptions de la Confédération suisse ¹⁾							Wertschriften — Titres						
Januar	61,0	41,0	1,8	—	—	—	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	39,8	Janvier
Februar	174,0	20,0	0,3	—	—	—	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	41,7	Février
März	250,0	28,0	3,0	0,5	—	—	63,8	61,8	52,4	47,3	46,3	41,6	Mars
April	250,0	—	3,5	0,8	—	—	63,7	61,7	52,3	47,5	39,7	41,3	Avril
Mai	264,0	—	1,5	0,5	—	—	63,7	61,7	52,3	47,6	39,7	41,3	Mai
Juni	8,2	—	—	—	—	—	63,7	60,9	52,2	47,5	39,7		Juin
Juli	—	—	3,0	0,3	—	—	63,7	58,1	48,7	47,6	39,7		Juillet
August	5,0	—	13,0	1,8	—	—	63,7	55,1	48,7	47,5	39,7		Août
September ..	114,0	—	25,4	4,4	1,2	—	63,7	53,5	48,9	47,6	39,7		Septembre
Oktober	217,0	—	11,1	2,0	—	—	63,7	54,9	48,8	47,6	39,7		Octobre
November ..	—	0,8	25,3	0,7	—	—	63,7	54,9	48,9	47,6	39,7		Novembre
Dezember ..	39,9	14,5	20,1	1,5	2,0	—	62,1	52,7	48,4	47,4	39,7		Décembre
Mittel	112,8	6,4	8,0	1,6	0,3	—	63,8	58,8	50,8	47,7	41,7		Moyenne
Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	3 409,2	3 614,5	3 882,8	4 149,6	4 306,9	4 264,6	1 241,5	1 260,9	1 163,1	1 200,5	1 521,0	2 016,9	Janvier
Februar	3 478,4	3 588,6	3 884,6	4 166,4	4 290,8	4 245,1	1 300,7	1 231,9	1 163,2	1 123,5	1 602,3	2 005,5	Février
März	3 563,6	3 613,8	3 932,4	4 185,0	4 325,6	4 299,3	1 333,2	1 257,8	1 109,2	1 148,3	1 665,6	1 987,1	Mars
April	3 558,0	3 578,7	3 918,0	4 179,0	4 298,3	4 266,9	1 447,0	1 239,2	1 184,7	1 329,1	1 726,3	2 033,0	Avril
Mai	3 532,2	3 563,7	3 907,3	4 158,2	4 278,9	4 242,6	1 493,6	1 256,4	1 178,5	1 297,6	1 811,5	2 062,1	Mai
Juni	3 521,6	3 616,9	3 953,9	4 221,0	4 319,0		1 102,0	1 211,9	1 072,9	1 245,9	1 781,2		Juin
Juli	3 522,2	3 639,1	3 979,6	4 232,6	4 322,6		1 104,8	1 210,2	1 127,4	1 202,2	1 892,4		Juillet
August	3 557,9	3 688,4	4 021,6	4 246,3	4 313,3		1 138,7	1 168,6	1 131,8	1 178,5	1 941,1		Août
September ..	3 640,4	3 784,9	4 107,9	4 322,4	4 371,4		1 169,1	1 078,9	1 174,2	1 326,1	1 670,8		Septembre
Oktober	3 703,6	3 858,2	4 191,3	4 334,1	4 355,6		1 298,2	1 095,1	1 098,2	1 268,1	1 837,8		Octobre
November ..	3 725,3	3 898,3	4 202,2	4 345,2	4 344,9		1 093,1	1 054,7	1 123,0	1 342,5	1 889,2		Novembre
Dezember ..	3 835,2	4 090,7	4 383,4	4 594,3	4 566,3		1 110,0	1 163,7	1 172,3	1 242,7	1 731,0		Décembre
Mittel	3 517,6	3 633,2	3 940,6	4 167,9	4 259,9		1 276,8	1 224,7	1 197,7	1 307,1	1 817,2		Moyenne

¹⁾ Bis Ende Dezember 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin décembre 1947, y compris les rescriptions des cantons.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	134,24	131,61	127,14	135,06	135,46	146,66	98,41	97,56	97,83	104,76	100,11	99,57	Janvier
Februar ...	131,99	131,57	127,46	135,00	136,29	146,80	96,06	97,95	98,09	106,32	99,24	99,70	Février
März	130,17	131,91	126,13	134,42	136,85	145,34	94,73	97,85	98,38	105,48	98,66	99,40	Mars
April	134,10	132,90	128,60	135,49	138,37	146,32	95,33	98,71	98,74	102,80	98,72	99,10	Avril
Mai	135,41	134,24	128,91	136,42	141,08	147,06	95,17	99,25	99,04	103,97	99,12	98,96	Mai
Juni	131,36	132,32	127,84	134,08	138,87		100,05	99,11	100,56	103,52	98,32		Juin
Juli	131,78	133,11	130,34	131,36	142,50		100,32	99,89	101,57	102,30	99,11		Juillet
August	131,82	131,52	130,15	132,04	144,59		99,86	99,88	101,57	103,35	99,72		Août
September ..	129,02	128,97	129,20	133,58	140,86		97,65	100,38	100,48	102,22	101,91		Septembre
Oktober ...	129,76	126,87	128,21	132,76	141,47		96,08	98,82	101,60	102,71	99,49		Octobre
November ..	128,78	126,34	126,08	133,56	142,73		99,57	99,36	99,49	102,03	99,46		Novembre
Dezember ..	124,55	121,00	119,91	126,70	136,66		96,60	94,30	94,61	99,73	99,09		Décembre
Mittel	133,88	132,61	130,18	135,86	141,93		97,85	99,18	99,84	103,43	99,49		Moyenne

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Monatsende	Goldbestand — Encaisse or							davon bezahlt ¹⁾ — dont payé ²⁾				Fin de mois
	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1944	1945	1946	1947	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Januar	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	15,5	428,3	758,9	799,8	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	273,1	38,7	466,6	768,4	777,3	Février
März	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	86,5	479,9	768,6	777,3	Mars
April	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	97,0	413,7	768,9	694,6	Avril
Mai	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	127,5	425,8	769,0	651,1	Mai
Juni	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2	487,7 ²⁾	197,4	657,1	769,2	370,7	Juin
Juli	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2		233,4	674,3	769,2	334,6	Juillet
August ...	287,9	888,6	1 189,3	705,9	159,1	269,2		250,8	695,1	769,2	300,7	Août
September ..	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2		286,4	727,5	795,2	285,7	Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2		315,2	701,4	751,4	265,1	Octobre
November ..	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2		358,3	730,1	759,0	265,1	Novembre
Dezember ..	462,5	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2		378,6	737,4	776,3	253,0	Décembre
Mittel	229,4	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4		198,8	594,8	768,6	481,2	Moyenne

¹⁾ Die Differenz war jeweils im Verlauf von drei Jahren vom Bund zu bezahlen. Mitte Januar 1948 übernahm die Nationalbank das vom Bund noch nicht bezahlte Gold auf ihre Rechnung. Seither ist, wie schon 1943, alles im Besitz des Bundes befindliche Gold von ihm bezahlt. — La différence devait être payée par la Confédération dans un délai de 3 ans. Cependant, à mi-Janvier 1948, la Banque nationale a repris à son compte l'encaisse-or de la Confédération non encore payée. Depuis lors, comme en 1943 déjà, tout l'or se trouvant en possession de la Confédération est payé par cette dernière.

²⁾ 15. Juni. — 15 Juin.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1950				Moyenne	1950				
	1947	1948	1949	7.	15.	23.	Monatsende		1949	7	15	23		fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,438	1	1	1	1	Janvier
Februar ...	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Février
März	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Mars
April	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Avril
Mai	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Mai
Juni	1,25	1,50	1,519	1 1/2	1 1/2			1,125	1	1			Juin
Juli	1,25	1,625	1,50					1,00					Juillet
August ...	1,25	1,625	1,50					1,00					Août
September ..	1,25	1,625	1,50					1,00					Septembre
Oktober ...	1,37	1,625	1,50					1,00					Octobre
November ..	1,37	1,625	1,50					1,00					Novembre
Dezember ..	1,37	1,625	1,50					1,00					Décembre
Mittel	1,28	1,563	1,554					1,120					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze — Places	Satz — Taux	15. Juni	31. Jan.	28. Febr.	31. März	30. April	15. Mai	31. Mai	15. Juni	Jahresdurchschnitte		
		Jun	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Mai	Jun	Moyennes annuelles		
		1949	1950							1947	1948	1949
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1 ⁵ / ₁₆	1 ⁹ / ₈ —1 ⁷ / ₁₆	1 ¹ / ₂ —1 ⁹ / ₁₆	1 ³ / ₈	1 ⁷ / ₁₆ —1 ¹ / ₂	1 ⁷ / ₁₆ —1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ⁷ / ₁₆	1,35	1,29	1,28
London	3 months Bank bills.....	5/8	5/8	5/8	5/8	11/16	11/16	11/16	11/16	0,58	0,56	0,50
New York	3 months Treasury bills....	1,158	1,118	1,137	1,145	1,166	1,166	1,167	1,177	0,60	1,04	1,10
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,01	1,34	1,50
	Open-market rate	1 ³ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	0,87	1,11	1,12

Lombardzinsfuss zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement des banques d'émission

6

1	Zinsfuss am 15. Juni 1950 — Taux au 15 juin 1950		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: — date de la mise en vigueur:		1947	1948	1949	
	2	3		4	5	6		7	8
Schweiz.....	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien.....	2 ¹ / ₂	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 ² / ₂	28. August — Août 1947	4 ¹ / ₂	4,87	5,00	5,00	
Deutschland ...	5	14. Juli — Juillet 1949	5 ¹ / ₂	.	6,00	5,47	Allemagne
Frankreich	3 ³ / ₄	8. Juni — Juin 1950	4 ¹ / ₂	3,47	4,33	4,50	France Avances à 30 jours
	2 ¹ / ₂	30. September — Septembre 1948	3 ¹ / ₂	1,92	2,57	2,50	
Italien.....	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,50	4,50	4,13	Italie
Niederlande	3	27. Juni — Juin 1941	3 ¹ / ₂	3,00	3,00	3,00	Pays-Bas
Tschecho-slowakei.....	2 ³ / ₄ —3 ³ / ₄	28. Oktober — Octobre 1945	4 ¹ / ₂	3,25	3,25	3,25	Tchéco-slovaquie

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr — Année 1949 ²⁾		Mai 1950 ²⁾			Jan. — Mai Janv. — Mai 1950 ³⁾	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum
					6	7	8	9	10	11	12
3 ¹ / ₂ 0/0 Eidg. Anleihe 1932/33	1933—1962	—	231	93,40/95,40/98,50	106,80	101,90	108,10	107,80	108,10	108,10	106,85
3 0/0 S. B. B. 1938	1949—1973	1948	348	100,00	103,80	96,40	105,50	105,05	105,25	105,50	103,50
3 ¹ / ₂ 0/0 Eidg. Anleihe 1942	1953—1972	1957	100	101,40	107,25	101,50	109,05	108,90	108,90	109,25	107,25
3 ¹ / ₂ 0/0 „ „ April 1943	1954—1968	1958	232	100,00	107,65	101,50	109,15	108,80	109,05	109,15	107,50
3 ¹ / ₂ 0/0 „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	108,00	101,85	109,25	108,50	109,00	109,25	107,25
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	106,75	100,75	107,15	106,85	106,90	107,25	106,40
3 ¹ / ₂ 0/0 „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	108,75	101,80	110,50	110,00	110,25	110,50	108,75
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,50	98,50	109,20	108,60	108,75	109,20	107,25
3 0/0 „ „ 1946	1958	1955	200	100,00	105,00	97,80	106,50	106,00	106,10	106,60	105,00
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	107,25	98,50	109,40	108,90	109,40	109,60	107,25
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „ 1948	1958	—	300	99,40	107,25	100,55	108,40	107,80	108,10	108,45	107,50
3 0/0 „ „ 1949	1974	1967	100	101,00	105,00	98,60	107,60	107,20	107,30	107,80	105,50

1) Stand am 31. Dezember 1949. — Montant au 31 décembre 1949. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Juni 1950 Taux au 15 juin 1950		Vor- heriger Satz Taux pré- cédent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1949	1950			1947	1948	1949	
				V	III	IV	V				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1½	26. Nov. — Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3¼ ⁴⁾	6. Okt. — Oct. 1949	3½	3,50	3,25	3,25	3,25	3,17	3,50	3,44	Belgique
Bulgarien ...	3¼	1. Aug. — Août 1948	4½	3,50	3,50	3,50	3,50	4,50	4,08	3,50	Bulgarie
Dänemark ...	3¼	15. Jan. — Janv. 1946	4	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Danemark
Rediskonto ¹⁾	3	15. Jan. — Janv. 1946	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Réescompte ¹⁾
Deutschland .	4	14. Juli — Juillet 1949	4½	4,92	4,00	4,00	4,00	.	5,00	4,47	Allemagne
England	2	26. Okt. — Oct. 1939	3	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Angleterre
Finnland	5¾	1. Juli — Juillet 1949	6¾	6,75	5,75	5,75	5,75	4,31	7,05	6,29	Finlande
Frankreich ..	2½	8. Juni — Juin 1950	3	3,00	3,00	3,00	3,00	1,92	2,70	3,00	France
Griechenland	12	12. Juli — Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	10,00	10,95	12,00	Grèce
Irland	2½	23. Nov. — Nov. 1943	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien	4	6. April — Avril 1950	4½	4,50	4,50	4,08	4,00	4,48	5,50	4,77	Italie
Jugoslawien .	1-3	20. Aug. — Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	1-4	1-4	1-3	Yougoslavie
Niederlande .	2½	27. Juni — Juin 1941	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Pays-Bas
Norwegen ...	2½	9. Jan. — Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	3¼	3. Aug. — Août 1945	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Autriche
Polen	6	1. Aug. — Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3¼	1. Aug. — Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2½	12. Jan. — Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. — Janv. 1944	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien ...	5	25. März — Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,14	5,48	5,00	Roumanie
Schweden ...	2½	9. Febr. — Févr. 1945	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Suède
Rediskonto ¹⁾	2	9. Febr. — Févr. 1945	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Spanien	4	22. März — Mars 1949	4½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,09	4,50	4,11	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März — Mars 1949	3,60	3,20	3,20	3,20	3,20	3,27	3,60	3,29	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2½	28. Okt. — Oct. 1945	3½	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	4	1. Juli — Juillet 1938	5½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. — Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	6,67	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3¼	1. März — Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	5	4. Febr. — Févr. 1948	6	5,00	5,00	5,00	5,00	6,00	5,00	5,00	Bolivie
Chile	6	13. Juni — Juin 1935	5½	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4½	13. Juni — Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica ..	3	1. April — Avril 1939	5	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai — Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	7,00	8,91	10,00	Equateur
Kanada	1½	8. Febr. — Févr. 1944	2½	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli — Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4½	4. Juni — Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1½	13. Aug. — Août 1948	1¼	1,50	1,50	1,50	1,50	1,00	1,34	1,50	New York
Peru	6	13. Nov. — Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	5,13	6,00	6,00	Pérou
Salvador	4	15. Okt. — Oct. 1946	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Salvador
Südafrika ...	3½	13. Okt. — Oct. 1949	3	3,00	3,50	3,50	3,50	3,00	3,00	3,11	Afrique du Sud
Iran	5	23. Dez. — Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	6,95	5,00	5,00	Iran
Japan	5,11	5. Juli — Juillet 1948	4,38	5,11	5,11	5,11	5,11	3,85	4,61	5,11	Japon
Indien	3	28. Nov. — Nov. 1935	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Inde
Australien ³⁾ .	4¼	1. Nov. — Nov. 1934	4½	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie ³⁾
Neuseeland ..	1½	26. Juli — Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants. En outre sont encore en vigueur depuis le 6 octobre 1949: 2½% pour acceptations de banque préalablement visées par la B.N.B., représentatives d'exportations de marchandises et 3¼% pour acceptations représentatives d'importations de marchandises. Autres taux: 3½%, 4½% et 5%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1949			
28. Jan. - Janv.	3,20	3,13	101,27
25. Febr. - Févr.	3,17	3,10	101,54
25. März - Mars	3,05	2,94	102,87
29. April - Avril	2,93	2,78	104,27
27. Mai - Mai	2,84	2,66	105,26
24. Juni - Juin	2,83	2,65	105,34
29. Juli - Juillet	2,76	2,57	106,10
26. Aug. - Août	2,82	2,63	105,48
30. Sept. - Sept.	3,01	2,89	103,42
28. Okt. - Oct.	2,92	2,77	104,36
25. Nov. - Nov.	2,79	2,60	105,89
30. Dez. - Déc.	2,70	2,49	106,78
1950			
27. Jan. - Janv.	2,63	2,39	107,28
24. Febr. - Févr.	2,56	2,30	108,14
17. März - Mars	2,58	2,33	107,82
31. „ - „	2,60	2,36	107,60
14. April - Avril	2,59	2,34	107,76
28. „ - „	2,55	2,28	108,30
5. Mai - Mai	2,54	2,27	108,41
12. „ - „	2,57	2,31	108,03
19. „ - „	2,54	2,27	108,39
26. „ - „	2,54	2,27	108,40
2. Juni - Juin	2,55	2,28	108,31
9. „ - „	2,55	2,29	108,21

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1947	1948	1949	1950	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,86	2,95	3,13	2,65	3,06	2,50
Febr. - Févr.	2,86	2,95	3,11	2,63	3,06	2,35
März - Mars	2,86	2,96	3,03	2,61	3,06	2,35
April - Avril	2,86	3,10	3,00	2,60	2,86	2,28
Mai - Mai	2,86	3,11	2,91	2,57	2,86	2,28
Juni - Juin	2,86	3,13	2,83		2,80	
Juli - Juillet	2,86	3,13	2,82		2,66	
Aug. - Août	2,86	3,13	2,81		2,60	
Sept. - Sept.	2,86	3,14	2,78		2,60	
Okt. - Oct.	2,91	3,14	2,78		2,58	
Nov. - Nov.	2,91	3,14	2,75		2,58	
Dez. - Déc.	2,94	3,14	2,70		2,58	
Mittel	2,87	3,09	2,89		2,78	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35	2,33
Febr. - Févr.	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35	2,33
März - Mars	2,46	2,48	2,31	2,31	2,35	2,33
April - Avril	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	2,31
Mai - Mai	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	2,31
Juni - Juin	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	
Juli - Juillet	2,46	2,42	2,31	2,33	2,38	
Aug. - Août	2,46	2,40	2,31	2,33	2,38	
Sept. - Sept.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Okt. - Oct.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Nov. - Nov.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Dez. - Déc.	2,48	2,37	2,31	2,33	2,35	
Mittel	2,46	2,43	2,31	2,33	2,37	

C. I. Hypotheken — Ires hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67	3,56
Febr. - Févr.	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67	3,56
März - Mars	3,74	3,72	3,55	3,57	3,67	3,56
April - Avril	3,72	3,72	3,55	3,63	3,67	3,54
Mai - Mai	3,72	3,72	3,55	3,64	3,65	3,54
Juni - Juin	3,72	3,71	3,55	3,64	3,63	
Juli - Juillet	3,72	3,61	3,55	3,68	3,62	
Aug. - Août	3,72	3,59	3,55	3,68	3,62	
Sept. - Sept.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,60	
Okt. - Oct.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,58	
Nov. - Nov.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,58	
Dez. - Déc.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,56	
Mittel	3,73	3,65	3,55	3,64	3,63	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles					Gesamt- index Indice total	Date	
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers			Total (Kol. 6—10)
Kotierungen	10	20	14	8	4	3	17	3	5	32	84	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	489,5	423,8	133,2	52,5	90,0	130,0	287,9	78,7	69,6	656,2	1 755,0	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,3	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,3	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,3	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,3	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,8	223,6	1948
1949												1949
28. Jan. . .	144,0	85,8	531,5	68,4	232,0	392,2	185,3	1070,9	122,6	342,6	228,1	28 Janv.
25. Febr. .	139,0	85,5	509,3	69,9	228,6	353,5	173,7	987,3	114,6	314,2	215,3	25 Févr.
25. März .	137,7	82,0	525,7	70,4	229,0	361,4	172,3	957,7	115,3	311,8	213,8	25 Mars
29. April .	143,7	89,3	537,1	70,8	236,1	382,1	180,4	1023,8	116,6	328,8	224,7	29 Avril
27. Mai . .	145,8	93,1	553,5	72,6	238,9	384,8	181,2	1024,8	120,4	330,6	228,0	27 Mai
24. Juni . .	146,3	98,6	560,1	70,5	240,0	373,6	179,5	1004,9	117,4	322,5	225,2	24 Juin
29. Juli . .	153,1	102,3	543,4	74,0	245,1	387,9	186,9	1046,7	119,3	334,7	233,6	29 Juillet
26. August	149,9	103,2	530,5	73,7	248,7	383,2	186,8	1064,4	119,0	336,3	232,6	26 Août
30. Sept. .	151,8	103,8	536,8	71,8	241,8	387,7	182,5	1090,9	119,2	333,5	234,3	30 Sept.
28. Okt. . .	154,2	114,3	548,6	70,9	242,4	383,9	183,8	1094,1	121,8	334,1	238,7	28 Oct.
25. Nov. . .	155,7	110,9	554,3	68,8	243,3	373,2	184,5	1097,2	116,5	332,2	238,0	25 Nov.
30. Dez. . .	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	30 Déc.
1950												1950
27. Jan. . .	160,4	115,8	591,7	69,1	247,2	371,9	185,6	1117,7	118,7	335,7	245,0	27 Janv.
24. Febr. .	161,1	117,1	605,7	70,8	258,0	375,5	186,2	1122,2	118,8	338,7	247,7	24 Févr.
17. März . .	157,5	117,1	599,9	68,8	257,0	390,3	186,2	1124,2	118,6	341,7	247,3	17 Mars
31. „ . .	157,6	115,8	604,9	68,0	258,1	387,5	186,7	1126,6	118,7	341,8	247,4	31 „
14. April .	159,6	116,9	589,3	68,2	261,6	396,4	188,6	1178,2	123,9	351,6	250,8	14 Avril
28. „ . .	161,2	117,5	599,5	74,3	262,9	393,2	188,2	1175,2	122,7	350,5	251,9	28 „
5. Mai . .	161,0	115,1	602,6	75,2	261,5	393,0	186,1	1157,8	122,5	347,2	250,3	5 Mai
12. „ . .	161,7	115,0	603,7	75,3	262,7	398,0	187,0	1175,7	122,9	350,9	252,1	12 „
19. „ . .	162,2	114,1	603,2	76,0	260,6	402,4	186,4	1180,0	122,3	351,7	252,3	19 „
26. „ . .	162,5	114,0	604,6	75,7	260,8	401,2	186,1	1195,2	121,5	353,2	253,0	26 „
2. Juni . .	162,7	115,8	602,0	76,0	260,2	399,2	185,4	1221,1	123,1	355,6	254,2	2 Juin
9. „ . .	162,7	116,2	610,3	76,0	259,8	400,0	185,0	1230,3	123,1	356,6	255,3	9 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Datum	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Gesamtindex Indice total	Date
Anzahl am 25. Mai 1950	4	5	5	27	7	10	12	70	Nombre au 25 mai 1950
Emissionswert in Millionen Franken	133,5	186,7	107,0	432,2	36,7	98,1	171,6	1 165,8	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
23. Dez. 1944	47,13	63,17	62,74	30,57	26,25	17,61	62,88	40,21	23 Déc. 1944
22. Dez. 1945	59,67	90,45	86,91	21,18	39,99	22,45	67,17	44,30	22 Déc. 1945
24. Dez. 1946	43,67	100,70	92,85	18,39	31,05	17,09	69,92	42,51	24 Déc. 1946
24. Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	39,09	24 Déc. 1947
24. Dez. 1948	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	32,43	24 Déc. 1948
1949									
25. Mai	43,31	98,91	95,94	26,75	42,76	20,53	37,52	45,60	25 Mai
25. Juni	43,69	99,49	96,64	27,33	43,92	20,51	37,72	46,07	25 Juin
25. Juli	44,56	101,47	99,00	30,41	46,32	21,80	37,05	47,92	25 Juillet
25. August	44,50	101,35	96,79	32,10	46,42	22,11	37,70	48,46	25 Août
24. September	43,97	99,77	92,10	33,45	45,90	22,71	36,81	50,36	24 Septembre
25. Oktober	44,50	101,51	94,94	35,68	48,04	22,80	36,80	51,85	25 Octobre
25. November	44,77	102,61	92,92	37,75	50,59	22,90	34,35	52,36	25 Novembre
24. Dezember	44,65	101,52	94,17	39,50	49,03	22,19	31,39	52,38	24 Décembre
1950									
25. Januar	45,56	103,60	96,12	45,37	53,02	24,63	36,23	56,20	25 Janvier
25. Februar	45,58	103,10	96,43	43,20	51,76	24,36	35,03	55,13	25 Février
25. März	45,59	102,14	95,05	41,08	53,07	24,28	34,44	54,01	25 Mars
25. April	45,72	102,97	94,91	40,72	56,85	24,82	36,29	54,45	25 Avril
25. Mai	45,53	102,94	95,23	42,14	65,94	24,56	34,80	55,33	25 Mai

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13 a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée)	3 ½% Staatsanleihen)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles	3% Perpétuelle)	2 ½% Consols	3 ½% Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds)	15 Year Bonds)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1945	4,00	3,76	3,37	2,99	2,92	3,22	3,04	2,37	2,93	1945
1946	4,21	3,56	4,07	3,17	2,60	3,79	3,01	2,19	2,61	1946
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1949										
Mai	4,63	4,46	7,62	4,79	3,08	4,47	3,01	2,38	2,88	Mai
Juni	4,60	4,43	7,65	4,91	3,21	4,41	3,01	2,38	2,89	Juin
Juli	4,58	4,31	7,58	5,05	3,36	4,45	3,02	2,27	2,87	Juillet
August	4,55	4,35	7,53	5,06	3,48	4,44	3,01	2,24	2,78	Août
September	4,51	4,40	7,43	5,08	3,45	4,44	3,02	2,22	2,78	Septembre
Oktober	4,50	4,38	7,34	4,92	3,56	4,45	3,02	2,22	2,71	Octobre
November	4,49	4,43	7,30	5,00	3,62	4,43	3,02	2,20	2,69	Novembre
Dezember	4,47	4,42	7,54	5,00	3,51	4,37	3,02	2,19	2,75	Décembre
1950										
Januar	4,45	4,39	7,72	5,26	3,59	4,51	3,01	2,20	2,75	Janvier
Februar	4,42	4,32	7,53	5,18	3,56	4,63	3,01	2,24	2,73	Février
März	4,41	4,29	7,40	4,96	3,62	4,70	3,01	2,27	2,73	Mars
April	4,39	4,35	7,21	5,15	3,62	4,70	3,01	2,30	2,77	Avril
Mai	4,36	4,39	.	4,97	3,60	4,75	.	2,31	.	Mai

) Monatsende. — Fin de mois.

) Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 15 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 15 ans.

) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13 b

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1949	1950	3 0/0 1937		3 1/4 0/0 1948		1949	1950	1949	1950	1949	1950	
			1949	1950	1949	1950							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,10	3,09	3,16	3,11	3,27	3,23	3,08	2,94	3,37	3,20	3,12	2,96	Janvier
Februar	3,13	3,08	3,25	3,11	3,28	3,24	3,18	3,01	3,40	3,24	3,27	2,98	Février
März	3,15	3,10	3,29	3,16	3,29	3,24	3,27	3,00	3,46	3,28	3,17	3,07	Mars
April	3,13	3,10	3,21	3,17	3,28	3,25	3,19	2,95	3,43	3,27	3,19	3,09	Avril
Mai	3,10	3,10	3,20	3,13	3,28	3,25	3,13	3,10	3,33	3,34	3,09	3,10	Mai
Juni	3,11	3,10 ¹⁾	3,18	3,11 ¹⁾	3,28	3,24 ¹⁾	3,08	3,06 ¹⁾	3,34	3,34 ¹⁾	3,12	3,12 ¹⁾	Juin
Juli	3,10		3,17		3,28		3,12		3,31		3,06		Juillet
August	3,10		3,21		3,28		3,10		3,32		3,12		Août
Sept.	3,15		3,28		3,27		3,10		3,36		3,04		Sept.
Oktober	3,16		3,18		3,25		3,05		3,23		2,98		Octobre
Nov.	3,14		3,23		3,24		3,03		3,20		2,99		Nov.
Dez.	3,11		3,17		3,24		2,99		3,22		2,98		Déc.
Mittel	3,12		3,21		3,27		3,11		3,33		3,09		Moyenne

¹⁾ 14. Juni. — 14 Juin.

Industrieaktienindex des Auslandes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1937 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp. ²⁾	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois suivant
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	354	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	67	80	99	76	112	94	80	1939
1940	89	65	95	63	124	77	74	1940
1941	185	56	115	68	389	92	68	1941
1942	209	53	125	81	633	110	60	1942
1943	214	69	136	98	605	110	79	1943
1944	226	69	145	107	625	119	86	1944
1945	232	82	130	116	694	134	104	1945
1946	226	96	132	129	897	142	121	1946
1947	153	87	133	131	1 122	148	108	1947
1948	129	94	133	118	1 172	131	111	1948
1949	132	91	122	106	1 071	131	108	1949
Februar . . 1949	131	90	125	118	1 108	131	104	Février 1949
März "	129	88	123	109	1 028	129	104	Mars "
April "	122	88	121	111	1 052	131	105	Avril "
Mai "	123	87	117	107	1 014	129	104	Mai "
Juni "	126	81	115	99	1 014	125	99	Juin "
Juli "	126	86	115	99	1 064	128	104	Juillet "
August "	141	89	118	100	1 112	128	108	Août "
September . . "	137	90	124	104	1 116	132	110	Septembre "
Oktober "	139	95	125	98	1 084	132	113	Octobre "
November . . . "	139	99	127	99	1 019	133	115	Novembre "
Dezember . . . "	144	99	132	102	1 062	138	118	Décembre "
Januar . . 1950	146	100	135	100	1 083	139	120	Janvier 1950
Februar "	146	99	138	103	1 023	144	122	Février "
März "	144	99	141	101	1 047	145	127	Mars "
April "	.	106	144	101	1 032	147	126	Avril "
Mai . . . . . "	.	.	.	.	.	.	.	Mai "

¹⁾ Basis Dezember 1938 = 100. — Base Décembre 1938 = 100.

²⁾ Wöchentlicher Tagesdurchschnitt. — Moyenne d'un jour par semaine.

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 063	1 483	2 818	3 464	2 922	3 239	5 344	4 261	7 808	Janvier
Februar ..	1 674	1 499	1 894	3 069	3 004	2 660	4 357	4 340	5 125	Février
März	1 807	1 811	1 989	3 230	3 270	2 917	4 968	4 956	5 221	Mars
April	1 934	2 392	2 087	3 656	2 979	2 801	5 091	5 266	4 765	Avril
Mai	1 445	2 259	1 717	3 188	2 919	2 813	4 208	5 467	4 831	Mai
Juni	1 758	1 792		3 366	2 631		4 432	4 486		Juin
Juli	1 500	1 949		3 064	2 910		4 272	5 075		Juillet
August ..	1 376	1 747		2 657	2 950		3 757	5 296		Août
Sept.	1 565	2 392		2 825	3 627		4 412	6 878		Sept.
Oktober ..	1 595	2 835		3 042	3 367		4 252	7 773		Octobre
Nov.	1 743	2 376		3 010	3 199		4 470	7 163		Nov.
Dez.	1 666	2 179		3 073	3 293		4 410	6 223		Déc.
Jahr	20 126	24 714	.	37 644	37 071	.	53 973	67 184	.	Année
Jan.-Mai.	8 923	9 444	10 505	16 607	15 094	14 430	23 968	24 290	27 750	Janv.-Mai

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	74,8	110,8	98,0	71,8	98,3	311,3	390,1	327,6	282,5	420,1	Janvier
Februar ..	77,2	78,1	94,7	100,8	140,4	363,1	278,4	462,9	232,8	309,0	Février
März	67,5	101,8	88,5	72,9	93,2	402,0	296,7	339,8	278,7	460,0	Mars
April	86,0	101,0	89,8	94,3	118,4	350,5	295,6	397,6	298,8	338,8	Avril
Mai	81,5	120,8	164,3	91,8	133,3	383,8	324,7	300,3	327,2	360,3	Mai
Juni	82,6	126,0	92,3	67,8		345,3	310,9	291,8	271,7		Juin
Juli	65,7	112,8	105,4	136,5		307,1	312,3	265,5	315,3		Juillet
August ..	72,4	64,8	50,9	67,2		266,3	235,9	261,1	286,5		Août
Sept.	80,0	183,0	82,1	96,8		286,7	368,7	257,8	465,7		Sept.
Oktober ..	71,4	147,3	93,9	93,6		288,6	402,2	278,5	385,2		Octobre
Nov.	75,5	91,1	74,9	101,5		317,2	274,2	276,8	390,3		Nov.
Dez.	115,9	74,3	76,2	103,5		337,7	257,5	248,3	376,3		Déc.
Jahr	950,5	1 311,2	1 110,8	1 098,3	.	3 959,5	3 747,2	3 707,5	3 911,0	.	Année
Jan.-Mai.	387,0	512,1	535,1	431,6	583,6	1 810,7	1 585,5	1 827,7	1 420,0	1 888,2	Janv.-Mai

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	15 009	9 997	18 006	8 276	4 692	10 827	67 641	51 122	86 124	48 145	32 259	64 409	Janvier
Februar ..	13 857	11 207	12 976	8 351	5 967	8 071	63 742	50 925	63 194	41 671	35 205	46 889	Février
März ..	15 954	10 971	14 808	8 769	6 510	8 999	59 558	59 477	72 939	41 008	40 252	48 227	Mars
April ..	14 103	14 323	18 026	8 354	8 949	11 475	66 919	52 182	64 826	46 743	38 154	47 777	Avril
Mai ..	10 121	18 065	14 909	5 357	10 716	8 820	46 838	67 025	64 760	33 361	46 900	47 952	Mai
Juni ..	12 680	10 973		7 161	6 075		52 617	55 542		38 616	37 922		Juin
Juli ..	10 184	15 412		5 166	7 469		46 207	61 337		34 184	42 732		Juillet
August ..	8 145	11 339		4 246	6 164		44 526	71 305		30 976	47 484		Août
Sept. ..	10 462	18 991		5 781	10 344		45 911	98 404		33 908	61 545		Sept.
Oktober ..	9 030	19 053		4 968	11 878		45 148	96 156		32 943	67 267		Octobre
Nov. ..	11 697	18 446		6 393	11 179		49 274	81 279		34 094	63 452		Nov.
Dez. ..	9 703	14 078		6 034	7 861		50 529	71 048		33 998	50 681		Déc.
Jahr ..	140 945	172 855	.	78 856	97 804	.	638 910	815 802	.	449 647	563 853	.	Année
Jan. - Mai	69 044	64 563	78 725	39 107	36 834	48 192	304 698	280 731	351 843	210 928	192 770	255 254	Janv.-Mai

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032... grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	24. 4.1950	0.014 811 2	60.000 0	1 372.109	7.288	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Chile	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucre	18.12.1946	0.065 827 5	13.500 0	308.725	32.391	Equateur
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande-Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Jugoslawien	Dinar	24. 5.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Yougoslavie
Kanada	Dollar	19. 9.1949	0.807 883	1.100 00	25.781	3.878 80 ²⁾	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	-114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	18.12.1946	0.287 595	3.090 00	70.664	141.515	Paraguay
Peru	Sol						Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen

18

Länder		Datum	Kurse		
1	2	3	4	5	
Vereinigte Staaten von Amerika – Etats-Unis d'Amérique	Belgien – Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50	b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark – Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907	d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	Deutschland – Allemagne	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20	DM.	100 DM. = 23,8095 \$
	England – Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714	£	1 £ = 2,80 \$
	Finnland – Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230	f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland – Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000	Drm.	1000 drm. = 0,0666 \$
	Indien – Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762	Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan – Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360	Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien – Yougoslavie	18. 1. 1946	1 \$ = 50	Din.	100 din. = 2 \$
	Kanada – Canada	19. 9. 1949	1 \$ = 1,1	kan.\$	1 \$ can. = 0,9091 \$
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80	Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich – Autriche				
	Grundkurs – Cours de base	22. 11. 1949	1 \$ = 14,40	Sch.	100 sch. = 6,9444 \$
	Prämienkurs – Cours de prime	22. 11. 1949	1 \$ = 26,00	Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Mischkurs – Cours mixte	22. 11. 1949	1 \$ = 21,36	Sch.	100 sch. = 4,6816 \$
	Polen – Pologne	1. 12. 1947	1 \$ = 400	Zl.	1000 zl. = 2,5 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75	Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Rumänien – Roumanie	16. 8. 1947	1 \$ = 150	Lei	100 lei = 0,6666 \$
	Russland – Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4	Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden – Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18	s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50	Kč	100 Kč = 2 \$
	Türkei – Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80	Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn – Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739	Ft.	100 ft. = 8,519 \$
Belgien – Belgique	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143	d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429	£	1 £ = 140 fr. b.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 2,20	can. \$	1 \$ can. = 45,4545 fr. b.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60	Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857	n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464	s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100	Kč.	100 Kč. = 100 fr. b.
	Deutschland – 1) Allemagne	Belgien – Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048	b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
England – Angleterre		19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034	£	1 £ = 11,76 DM
England – Angleterre	Australien – Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25	a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark – Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34	d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien – Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333	Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90	Rials	100 rials = 1,1111 £
	Jugoslawien – Yougoslavie	21. 9. 1949	1 £ = 140	Din.	100 din. = 0,7143 £
	Kanada – Canada	21. 9. 1949	1 £ = 3,08	can. \$	1 \$ can. = 0,3246 £
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64	Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen – Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20	n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen – Pologne	21. 9. 1949	1 £ = 1120	Zl.	1000 zl. = 0,8929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5	Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland – Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20	Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden – Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49	s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
	Türkei – Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9	£tq.	1 £tq. = 0,1266 £

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

1) Amerikanisches,ritisches und französisches Kontrollgebiet.

2) Grundkurs.

Nouvelles fixations de cours

18

Pays		Date	Cours			
6	7	8	9		10	
Frankreich – France	Ägypten – Egypte	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. =	0,9950 ä. £	1 £E =	1005 ffr.
	Australien – Australie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	0,1278 a. £	1 £A =	782,5 ffr.
	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	1,9734 d. Kr.	1 cr.d. =	50,675 ffr.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. =	1,0204 £	1 £ =	980 ffr.
	Indien – Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	1,3605 Rupie	1 roup. =	73,50 ffr.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	0,3150 can.\$	1 \$can. =	317,50 ffr.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	1,0858 Fl.	1 fl. =	92,10 ffr.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	2,0408 n. Kr.	1 cr.n. =	49 ffr.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	1,4782 s. Kr.	1 cr.s. =	67,65 ffr.
	Südafr. Union – U. Sudafr.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	0,1023 £	1 £ =	977,5 ffr.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	14,2857 Kč.	100 Kč. =	700 ffr.
	Westdeutschland – Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr.Fr. =	1,20 DM.	1 DM. =	83,325 ffr.
Italien – Italie	Frankreich – France	26. 9. 1949	100 Lit. =	55,25 fr.Fr.	1 ffr. =	1,81 l. it.
	Belgien – Belgique	26. 9. 1949	100 Lit. =	7,8678 b.Fr.	1 fr.b. =	12,71 l. it.
Niederlande – Pays-Bas	Dänemark – Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. =	1,8177 d.Kr.	100 cr.d. =	55,0155 fl.
	Indien – Indes	3. 10. 1949	100 Fl. =	125,3133 Rupie	100 roup. =	79,80 fl.
	Kanada – Canada	3. 10. 1949	100 Fl. =	28,9436 \$	1 \$can. =	3,455 fl.
	Norwegen – Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. =	187,970 n.Kr.	100 cr.n. =	53,20 fl.
	Polen – Pologne	3. 10. 1949	1 Fl. =	105,26 Zl.	100 zl. =	0,95 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. =	7,5658 Esc.	100 esc. =	13,2174 fl.
Österreich – Autriche 2)	Belgien – Belgique	22. 11. 1949	1 Sch. =	3,4722 b. Fr.	100 fr. b. =	28,80 sch.
	Frankreich – France	22. 11. 1949	1 Sch. =	24,3013 fr.Fr.	100 ffr. =	4,115 sch.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 11. 1949	100 Sch. =	26,3887 Fl.	100 fl. =	378,95 sch.
	Norwegen – Norvège	22. 11. 1949	100 Sch. =	49,6032 n.Kr.	100 cr.n. =	201,60 sch.
	Schweden – Suède	22. 11. 1949	100 Sch. =	35,9376 s.Kr.	100 cr.s. =	278,26 sch.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 11. 1949	1 Sch. =	3,4722 Kč.	100 Kč. =	28,80 sch.
Schweden – Suède	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	1,3351 d.Kr.	100 cr.d. =	74,90 cr.s.
	Finnland – Finlande	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	44,4444 f.Mk.	100 mk.f. =	2,25 cr.s.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 s.Kr. =	21,2879 can.\$	1 \$can. =	4,6975 cr.s.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s.Kr. =	73,4349 Fl.	100 fl. =	136,175 cr.s.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	1,3807 n.Kr.	100 cr.n. =	72,425 cr.s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	5,555 Esc.	100 esc. =	18 cr.s.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	9,6665 Kč.	100 Kč. =	10,345 cr.s.
Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. =	13,6262 d. Kr.	1 cr.d. =	7,3388 Kč.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 Kč. =	0,71429 £	1 £ =	140 Kč.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 Kč. =	2,20 kan.\$	1 \$can. =	45,46 Kč.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 Kč. =	7,60 Fl.	1 fl. =	13,158 Kč.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 Kč. =	14,2857 n. Kr.	1 cr.n. =	7 Kč.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

1) Zones américaine, britannique et française.

2) Cours de base.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat Fr.	Verkauf Vente Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6	7
England	11. Okt. 1949	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,23	12,26	Angleterre
Holland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 ^{1/2}	115,32 ^{1/2}	Hollande
Norwegen	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100 cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden	11. Okt. 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100 cr. = 84,5283 fr.	84,32 ^{1/2}	84,72 ^{1/2}	Suède
Westdeutschland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 96,04795 DM.	100 DM. = 104,11466 fr.	103,90	104,30	Allemagne occid.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse Fr.	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6
Bulgarien	1. November 1949	Lv.	1,511	1,538	Bulgarie
Dänemark	11. Oktober 1949	d.Kr.	63,31	63,31	Danemark
Deutschland					Allemagne
Alte Verbindlichkeiten	10. Oktober 1940	RM.	173,01	173,01	Anciens engagements de clearing
Finnland	11. Oktober 1949	f.Mk.	1,8779	1,8921	Finlande
Griechenland	3. Oktober 1949	Drn.	0,0287	0,029	Grèce
Italien ¹⁾	15. November 1949	Lit.	0,6926	0,6926	Italie ¹⁾
Jugoslawien	14. Oktober 1949	Din.	8,74 ^{1/2}	8,74 ^{1/2}	Yougoslavie
Oesterreich					Autriche
Grundkurs	4. März 1950	Sch.	29,5946	30,1332	Cours de base
Prämienkurs	4. März 1950	Sch.	16,4563	16,6215	Cours de prime
Mischkurs	4. März 1950	Sch.	20,0096	20,2544	Cours mixte
Polen	13. Oktober 1949	Zl.	1,0911	1,0965	Pologne
Portugal	26. September 1949	Esc.	14,978	15,13 ^{1/2}	Portugal
Rumänien	7. Oktober 1947	Lei	2,810	2,867	Roumanie
Spanien ²⁾		Ptas.	.	.	Espagne ²⁾
Tschechoslowakei	11. Oktober 1949	Kc.	8,72 ^{1/2}	8,77 ^{1/2}	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	p. 1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	7. September 1946	Ft.	36,35 ^{1/2}	36,90 ^{1/2}	Hongrie

¹⁾ Devisenzahlungsgeschäfte. — Affaires contre paiements en devises.
Versicherungsverkehr. — Trafic d'assurances.
Übrige Leistungen. — Autres prestations.
(Kompensationsgeschäfte: frei. — Affaires de réciprocité: libre).

²⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Freie Devisen- und Banknotenkurse in der Schweiz — Cours des devises libres et de billets de banque en Suisse

19c

Datum	Freie Devisenkurse (Geld) Cours des devises libres (demande)				Banknotenkurse (Ankauf) Cours de billets de banque (achat)						Date
	New York	Brüssel Bruxelles	Paris	Montreal	England Angleterre	Italien Italie	West- deutschland Allemagne occidentale	Holland Hollande	Oesterreich Autriche	Portugal	
	\$ 1.—	Fr. 100.—	Fr. 100.— 1)	\$ 1.— 2)	£ 1.—	Lire 100.—	DM. 100.—	Fl. 100.—	Sch. 100.—	Esc. 100.—	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950											1950
Mai											Mai
16	4,29 ¹ / ₄	8,55 ¹ / ₄	1,22 ⁵ / ₈	3,87 ¹ / ₂	10,82	0,67	76,50	106,00	14,52 ¹ / ₂	14,75	16
17	4,29 ¹ / ₄	8,55 ¹ / ₄	1,22 ⁵ / ₈	3,87 ³ / ₈	10,86	0,67	76,75	106,00	14,60	14,75	17
18											18
19	4,29 ¹ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,87 ³ / ₈	10,87	0,67	75,50	106,00	14,65	14,75	19
20	4,29 ¹ / ₄	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	—	10,88	0,67	78,25	106,00	14,95	14,75	20
21											21
22	4,29 ¹ / ₄	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,87 ¹ / ₄	10,89	0,67	78,50	106,00	15,00	14,75	22
23	4,29 ³ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ⁵ / ₈	3,87	10,92	0,67	79,00	106,00	15,05	14,75	23
24	4,29 ¹ / ₄	8,55 ¹ / ₄	1,22 ⁵ / ₈	3,87	10,94	0,67	79,50	105,75	15,00	14,75	24
25	4,29 ¹ / ₄	8,55	1,22 ⁵ / ₈	3,87	10,92	0,67	79,25	105,00	14,95	14,75	25
26	4,29 ¹ / ₂	8,55	1,22 ³ / ₄	3,87 ³ / ₈	10,93	0,67	80,50	105,00	14,95	14,75	26
27	4,29 ⁵ / ₈	8,55	1,22 ⁷ / ₈	3,87	10,92	0,67	80,25	105,00	14,95	14,75	27
28											28
29											29
30	4,29 ¹ / ₂	8,55 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	—	10,90	0,67	81,00	105,00	14,90	14,75	30
31	4,29 ⁷ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,86 ⁷ / ₈	10,92	0,67	81,00	104,75	15,05	14,75	31
Juni											Juin
1	4,29 ⁷ / ₈	8,55 ¹ / ₈	1,22 ⁷ / ₈	3,86 ⁵ / ₈	10,93	0,67 ¹ / ₄	81,00	105,00	15,10	14,75	1
2	4,30	8,55 ¹ / ₈	1,22 ⁷ / ₈	3,88 ¹ / ₂	10,93	0,67 ¹ / ₂	81,00	105,50	15,15	14,75	2
3	4,30 ⁵ / ₈	8,56 ¹ / ₄	1,23	—	10,94	0,67 ³ / ₄	81,00	106,00	15,25	14,75	3
4											4
5	4,30 ⁷ / ₈	8,56	1,23	3,89 ¹ / ₂	10,93	0,67 ³ / ₄	81,25	106,25	15,22 ¹ / ₂	14,75	5
6	4,30 ¹ / ₈	8,55 ³ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,89	10,96	0,67 ³ / ₄	81,00	106,25	15,30	14,77 ¹ / ₂	6
7	4,30 ¹ / ₂	8,56	1,22 ⁷ / ₈	3,89	10,95	0,68 ¹ / ₄	81,00	106,25	15,35	14,75	7
8	4,30 ¹ / ₂	8,55 ⁷ / ₈	1,23	3,89 ⁷ / ₈	10,95	0,68 ¹ / ₄	81,00	106,25	15,50	14,75	8
9	4,30 ¹ / ₂	8,56	1,23	3,89 ¹ / ₂	10,96	0,68 ³ / ₄	80,25	106,25	15,60	14,75	9
10	4,30 ⁵ / ₈	8,55 ⁷ / ₈	1,23	—	11,00	0,68 ³ / ₄	80,62 ¹ / ₂	106,50	15,40	14,75	10
11											11
12	4,30 ⁵ / ₈	8,56	1,23	3,90	11,02 ¹ / ₂	0,68 ³ / ₄	80,87 ¹ / ₂	106,50	15,45	14,77 ¹ / ₂	12
13	4,31	8,56	1,23 ¹ / ₈	3,90 ¹ / ₂	11,10	0,68 ³ / ₄	80,87 ¹ / ₂	106,50	15,60	14,77 ¹ / ₂	13
14	4,31 ⁷ / ₈	8,57	1,23 ¹ / ₄	3,92 ¹ / ₂	11,17	0,69	81,37 ¹ / ₂	106,50	15,75	14,77 ¹ / ₂	14
15	4,32 ¹ / ₄	8,57 ¹ / ₂	1,23 ³ / ₈	3,92 ³ / ₈	11,18	0,69 ¹ / ₄	81,87 ¹ / ₂	106,75	15,70	14,77 ¹ / ₂	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1949											1949
Mai	4,28	9,845	.	4,075	12,25	0,62	60,05	107,14	14,03	14,66	Mai
Juni	4,28	9,845	1,206	4,097	11,94	0,64	68,52	104,08	13,99	14,96	Juin
Juli	4,28	9,845	1,203	4,051	11,46	0,65	70,63	102,86	14,85	15,12	Juillet
August	4,28	9,845	1,200	4,079	11,13	0,65	67,21	105,13	15,64	14,69	Août
Sept.	4,29	9,460	1,213	3,977	11,50	0,62	65,54	101,20	14,85	14,26	Sept.
Okt.	4,33	8,690	1,235	3,916	11,33	0,63	67,53	98,26	14,03	14,21	Oct.
Nov.	4,31	8,660	1,235	3,876	10,42	0,64	66,19	99,00	13,38	14,46	Nov.
Dez.	4,29	8,583	1,228	3,795	10,15	0,65	70,07	102,41	13,47	14,68	Déc.
1950											1950
Januar	4,293	8,591	1,229	3,833	10,28	0,645	79,73	100,41	13,49	14,71	Janv.
Febr.	4,296	8,593	1,229	3,862	10,42	0,640	81,98	98,83	13,34	14,74	Févr.
März	4,295	8,579	1,229	3,878	10,42	0,643	81,90	98,51	13,64	14,75	Mars
April	4,293	8,550	1,228	3,874	10,75	0,664	82,48	102,66	14,12	14,71	Avril
Mai	4,292	8,551	1,227	3,870	10,86	0,671	79,66	105,71	14,56	14,73	Mai
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1946	4,28	9,84 ¹ / ₂	3,60 ¹ / ₂	3,995	.	.	.	.	.	.	1946
1947	4,28	9,84 ¹ / ₂	3,60 ¹ / ₂	3,922	10,568	0,603	—	63,935	—	14,790	1947
1948	4,28	9,84 ¹ / ₂	1,283	3,926	10,768	0,652	24,819	72,718	—	15,406	1948
1949	4,28 ⁷ / ₈	9,51	1,228	3,984	11,532	0,621	59,556	97,918	13,856	14,521	1949

1) Bis Ende 1947 offizieller Kurs. Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Jusqu'à fin 1947, cours officiel. Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse. 2) Über New York errechnet. — Calculé d'après le cours de New York.

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19d

Monats-ende	1948	1949	1950
1	2	3	4
Jan. . .	102,17	102,17	101,90
Febr. . .	102,17	102,17	101,75
März . .	102,17	102,17	101,84
April . .	102,17	102,17	101,90
Mai . .	102,17	102,17	101,72
Juni . .	102,17	102,17	
Juli . .	102,17	102,17	
Aug. . .	102,17	102,17	
Sept. . .	102,17	101,69	
Okt. . .	102,17	100,99	
Nov. . .	102,17	101,93	
Dez. . .	102,17	101,78	
Mittel	102,17	101,98	

19e

Monats-ende	1948	1949	1950
1	2	3	4
Jan. . .	4,032	4,032	2,801
Febr. . .	4,032	4,032	2,801
März . .	4,032	4,032	2,801
April . .	4,032	4,032	2,801
Mai . .	4,032	4,032	2,801
Juni . .	4,032	4,032	
Juli . .	4,032	4,032	
Aug. . .	4,032	4,032	
Sept. . .	4,032	2,801	
Okt. . .	4,032	2,801	
Nov. . .	4,032	2,801	
Dez. . .	4,032	2,801	
Mittel	4,032	3,622	

19f

Fin de mois	1948	1949	1950
1	2	3	4
Janv. . .	.	318,60	349,20
Févr. . .	305,20	318,40	349,40
Mars . .	305,40	319,00	349,60
Avril . .	305,60	329,00	349,70
Mai . .	306,00	329,80	349,90
Juin . .	306,20	330,00	
Juillet . .	305,80	330,50	
Août . .	307,00	330,40	
Sept. . .	313,60	349,60	
Oct. . .	313,40	349,20	
Nov. . .	315,00	349,00	
Déc. . .	317,60	349,00	
Moyenne	309,16	333,54	

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreis im Ausland — Prix de l'or à l'étranger

20

Monatsende	London für Unze fein par once de fin sh		Paris ¹⁾ per g pour 1 gr. ffr.		Milano per g pour 1 gr. lire		Bombay ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Alexandria ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Fin de mois
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	172/3	248	785	566	1 095	936	472	467/3	294/6	310/10	Janvier
Februar	172/3	248	655	518	1 070	880	456	461/9	288/4	316/11	Février
März	172/3	248	595	475	1 050	860	455/6	.	312/10	.	Mars
April	172/3	248	568	476	1 060	802	463/3	474/6	323/1	302/8	Avril
Mai	172/3	248	580	436	1 059	775	467/6	.	314/11	.	Mai
Juni	172/3		575		1 033		452		322/1		Juin
Juli	172/3		580		1 013		462		333/4		Juillet
August	172/3		651		1 095		455/3		330/3		Août
September	248		655		1 165		461		361/11		Septembre
Oktober	248		632		1 115		463		351/9		Octobre
November	248		595		998		456/9		344/7		Novembre
Dezember	248		581		940		457/0		341/6		Décembre
Mittel	197/6		621		1 058		460/1		326/7		Moyenne

¹⁾ Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change. ²⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées).

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con-version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6 ¹⁾	7	8	9	10	11	12
1950											
I.	Homogenholz A.G., Fideris	4	100,00	4,00	3,73	1960	1954	150	150	—	150
10.—20. II.	Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich										
	Anleihen Serie „S“ . . .	3½	99,40	3,57	3,33	1960	1958	1 500	1 491	1 500	— 9
	Anleihen Serie „T“ . . .	3½	99,40	3,56	3,33	1962	1960	2 000	1 988	—	1 988
16.—23. II.	Kanton Graubünden . . .	3	101,00	2,93	2,74	1970	1965	24 000	24 240	23 500	740
2.—9. III.	Kraftwerke Oberhasli A.G. in Innertkirchen . . .	3	101,40	2,89	2,69	1956-80	1970	25 000	25 350	—	25 350
III.	Etat de Neuchâtel, Bons de caisse ²⁾	3	100,00	3,00	2,77	1953	—	5 000	5 000	5 000	—
15.—21. III.	Commune de Landeron-Combes	3	100,00	3,00	2,79	1951-75	1965	250	250	79	171
15.—22. III.	LONZA Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis) u. Basel	3	100,00	3,00	2,81	1970	1962	20 000	20 000	17 334	2 666
21.—28. III.	Stadt Zürich	3	102,40	2,86	2,68	1975	1968	25 000	25 600	20 000	5 600
23.—30. III.	Kanton Graubünden . . .	3	101,40	2,90	2,71	1968	1965	6 000	6 084	6 000	84
31. III.—6. IV.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS) in Lausanne	3	100,00	3,00	2,81	1970	1962	40 000	40 000	19 000	21 000
17.—22. IV.	Stadt St. Gallen	2¾	100,00	2,75	2,56	1965	—	5 000	5 000	5 000	—
24. IV.—2. V.	Jungfraubahn-Gesellschaft mit Pfandrecht im I. Rang	3½	100,00	3,50	3,27	1965	1958	5 000	5 000	5 000	—
25. IV.—2. V.	Stadt Genf	3	102,40	2,70	2,48	1956-65	1962	15 000	15 360	14 921	439
9.—19. V.	Eidgenossenschaft	3	105,40	2,74	2,56	1980	1972	150 000	158 100	150 000	8 100
9.—19. V.	Eidgenossenschaft Kassarheine	2½	100,40	2,45	2,27	1960	—	150 000	150 600	150 000	600
15.—27. V.	Rigibahn-Gesellschaft, Luzern, I. Hypothek . .	3¾	100,00	3,75	3,51	1970	1958	1 250	1 250	1 275	— 25
2.—12. VI.	Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn	3	103,50	2,77	2,58	1970	1960	4 000	4 140	4 000	140
14.—21. VI.	Kanton Bern	3	105,40	2,74	2,56	1980	1968	30 000	31 620	29 000	2 620
15.—22. VI.	Société Financière Neuchâteloise d'Electricité S. A. (Holding Company), Neuchâtel	3¼	101,40	3,15	2,95	1970	1962	1 500	1 521	—	1 521
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
17.—23. I.	Royaume de Belgique Soc. Nationale de Crédit à l'Industrie, Bruxelles, Emprunt extérieur de Fr. s. 50 000 000	4	100,50	3,95	3,95	1962	1958	50 000	50 250	—	50 250
10.—17. III.	Königreich der Niederlande, äussere Anleihe von Fr. 50 000 000 nom. Schweizerwährung	4	99,00	4,10	4,10	1962	1958	50 000	49 500	—	49 500

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

²⁾ Il n'y a pas eu de souscription publique.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Émissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1950				
23. I.—18. II.	Bergbahn Weissenstein A.-G., Solothurn, erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	800	320
1.—28. II.	Société Immobilière de l'avenue du Théâtre Nr. 8 actions ordinaires actions privilégiées cumulatives 4%	100 100 ¹⁾	40 50	40 50
II.	Leih- und Sparkassa Eschenbach	110 u. 140	100	110
20. III.—5. IV.	Caisse d'Epargne de Bassecourt	100 ¹⁾	250	250
3.—15. IV.	Schweizerische Decken- und Tuchfabriken Pfungen- Turbenthal A.-G. in Pfungen	100	500	500
3.—24. IV.	„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Ver- sicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, Namenaktien, 70% einbezahlt	100	6 000	4 200
30. IV.—15. VI.	Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen Namenaktien, 50% einbezahlt	100	1 000	500
1.—31. V.	Aktiengesellschaft Sesselbahn Monte Lema, Lugano	100 ¹⁾	370	370
15.—30. V.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	180 ¹⁾	700	1 260
1.—20. VI.	Leihkasse Neumünster, Zürich, Namenaktien . . .	126 ¹⁾	250	315
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1950				
5. V.—12. VI.	Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich . . Einzahlung von weitem 15% des Aktienkapitals von nom. Fr. 6 000 000	—	900	900 ¹⁾
¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus timbre fédéral d'émission.				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—31. Mai — Emissions publiques 1^{er} janvier—31 mai

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1949	1950 ¹⁾	1949	1950 ¹⁾	1949	1950 ¹⁾	1949	1950 ¹⁾	1949	1950 ¹⁾	
	1. Schweizerische Anleiheemissionen — Emissions d'emprunts suisses										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	1	2	100 000	300 000	100 000	308 700	—	300 000	100 000	8 700	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	3	4	35 500	65 000	35 610	66 944	35 500	63 500	110	3 444	Cantons
Gemeinden...	4	5	46 100	49 250	45 960	50 350	5 847	44 000	40 113	6 350	Communes
Totalöffentlich-rechtliche Körperschaften.....	8	11	181 600	414 250	181 570	425 994	41 347	407 500	140 223	18 494	Total Emprunts publics
Transportunternehmungen....	2	2	13 500	6 250	13 491	6 250	740	6 275	12 751	— 25	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Centrales des lettres de gage
Banken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften....	—	1	—	1 500	—	1 521	—	—	—	1 521	Sociétés financières
Elektrische Unternehmungen....	4	2	40 000	65 000	39 856	65 350	—	19 000	39 856	46 350	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen.	7	4	23 340	23 650	23 190	23 629	—	18 834	23 190	4 795	Autres entreprises
Total	21	20	258 440	510 650	258 107	522 744	42 087	451 609	216 020	71 135	Total
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	1	2	3 500	100 000	3 500	99 750	—	3 500	—	99 750	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmungen....	—	2	—	1 170	—	690	—	—	—	690	Entreprises de transports
Banken.....	1	3	10 000	600	12 000	675	—	—	12 000	675	Banques
Finanzgesellschaften....	1	1	7 119	700	7 119	1 260	—	—	7 119	1 260	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	2	3	4 000	7 900	2 200	5 600	—	—	2 200	5 600	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmungen....	2	—	8 000	—	11 200	—	—	—	11 200	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen.	8	2	9 550	590	10 964	590	—	—	10 964	590	Autres entreprises
Total	14	11	38 669	10 960	43 483	8 815	—	—	43 483	8 815	Total

¹⁾ Bis Mitte Juni. — Jusqu'à mi-juin.

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1950												1950
Januar . .	—	—	—	—	1 191	—	—	—	—	1 191	1	Janvier
Februar . .	—	8 600	3 150	11 750	—	—	370	—	—	12 120	5	Février
März . . .	3 052	4 000	2 084	9 136	—	20 000	—	—	—	29 136	7	Mars
April . . .	20 153	—	50	20 203	—	—	7 150	—	1 240	28 593	10	Avril
Mai	73 862	3 480	900	78 242	—	—	—	—	2 453	80 695	6	Mai
Juni 2) . .	31 138	—	—	31 138	—	—	—	—	—	31 138	1	Juin 2)
Juli												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.—Juni 2)	128 205	16 080	6 184	150 469	1 191	20 000	7 520	—	3 693	182 873	30	Janv.—Juin 2)

1) Mit Einschluss der jährlichen Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen von Fr. 23 206 000.
Y compris les amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux de fr. 23 206 000.
2) Bis Mitte Juni 1950. — Jusqu'à mi-juin 1950.

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1950					
Jan. — Janv.	—	60	50	110	2
Febr. — Févr.	—	—	240	240	3
März — Mars	—	50	460	510	4
April — Avril	—	3 546	50	3 596	4
Mai — Mai	—	—	165	165	2
Juni — Juin					
Juli — Juillet					
Aug. — Août					
Sept. — Sept.					
Okt. — Oct.					
Nov. — Nov.					
Dez. — Déc.					
Jan.—Mai Janv.—Mai	—	3 656	965	4 621	15

**Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs-
police n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften**

**Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme**

in Millionen Franken — en millions de francs

26

Quartal Trimestre	1941	1942	1943	1944	1945
1	2	3	4	5	6
I	33,8	27,7	29,4	36,8	39,7
II	22,8	24,9	29,7	34,3	36,7
III	20,7	23,7	29,6	30,3	31,7
IV	25,5	28,1	36,9	39,5	39,2
Jahr — Année	102,8	104,4	125,6	140,9	147,3
	1946	1947	1948	1949	1950
I	37,3	37,9	38,5	48,4	47,4
II	35,5	36,2	39,0	48,6	
III	33,1	37,4	36,7	39,9	
IV	41,4	46,4	47,6	49,8	
Jahr — Année	147,3	157,9	161,8	186,7	

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungsgesellschaften angeschlossen sind.
Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—V
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1946	42,5	20,1	127,9	652,7	8,2	42,3	3,1	2,1	43,3	89,9	423,5	11,7	1 467,3	851,4
1947	40,5	3,0	180,1	72,6	32,4	60,1	15,3	1,0	128,4	55,6	15,9	10,6	615,5	328,6
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7	207,4
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5	258,1
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	310,0	37,2 ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	522,7 ¹⁾
b) Konversionen — Conversions														
1946	17,0	14,7	110,5	350,1	4,1	41,1	3,0	2,1	38,0	40,5	308,9	10,5	940,5	496,4
1947	40,0	—	161,2	11,5	26,7	17,5	11,5	0,5	50,0	11,2	2,0	7,0	339,1	239,4
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	8,0	297,1	40,5
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	21,7	91,6	0,4	216,4	42,1
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	33,0 ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	451,6 ¹⁾
c) Neubeachspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1946	25,5	5,4	17,4	302,6	4,1	1,2	0,1	—	5,3	49,4	114,6	1,2	526,8	355,0
1947	0,5	3,0	18,9	61,1	5,7	42,6	3,8	0,5	78,4	44,4	13,9	3,6	276,4	89,2
1948	29,8	45,1	89,6	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	0,3	471,6	166,9
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1	216,0
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,7	4,2 ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	71,1 ¹⁾
2. Ausländische Anleihsenemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1947	—	—	—	—	49,5	5,0	—	—	—	—	—	—	54,5	49,5
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0	3,5
1950	50,2	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	99,7 ¹⁾
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1946	0,1	—	13,3	0,5	1,9	12,2	2,7	6,4	—	14,3	3,2	1,9	56,5	15,8
1947	0,2	21,7	1,4	5,8	18,3	9,8	0,3	—	1,0	15,2	18,6	13,6	105,9	47,4
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5	39,6
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,8	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0	43,4
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	2,5	0,3 ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	8,8 ¹⁾

¹⁾ Bis Mitte Juni 1950. — Jusqu'à mi-juin 1950.

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—V
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1946	0,4	14,2	104,6	53,5	50,1	3,9	10,4	0,1	211,7	5,5	3,3	7,8	464,6	222,8
1947	0,1	2,8	84,0	46,6	306,5	9,3	0,8	0,3	99,2	162,4	3,2	0,7	715,9	440,0
1948	0,6	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,9	307,2
1949	0,4	—	22,2	54,6	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1	402,2
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	31,1 ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	182,8 ¹⁾
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1946	1,3	—	0,9	0,4	0,1	—	—	—	—	0,7	0,1	1,3	4,6	2,7
1947	11,1	0,1	0,1	0,1	2,3	—	—	0,8	0,7	0,7	0,9	0,9	17,7	13,7
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,9	33,7	6,2
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9	2,4
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	4,6 ¹⁾

¹⁾ Bis Mitte Juni 1950. — Jusqu'à mi-juin 1950.

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes des chèques et de virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	1949	1950	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	207 591	214 597	242	246	9 438	9 143	9 041	7 902	7 619	7 530	Janvier
Februar	208 335	215 266	242	246	7 641	7 231	6 907	6 343	5 967	5 659	Février
März	209 193	216 012	242	246	7 728	7 554	7 506	6 323	6 175	6 097	Mars
April	209 838	216 785	243	247	8 617	7 376	7 286	7 136	5 979	5 909	Avril
Mai	210 450	217 493	244	246	7 994	7 562	7 703	6 555	6 155	6 259	Mai
Juni	211 167		244		8 181	7 652		6 696	6 235		Juin
Juli	211 712		244		8 857	8 144		7 254	6 604		Juillet
August	212 231		244		7 830	7 644		6 434	6 237		Août
September ..	212 719		244		7 638	7 370		6 209	5 969		Septembre
Oktober	213 195		244		8 476	8 109		6 927	6 614		Octobre
November ..	213 501		243		8 460	8 193		6 933	6 670		Novembre
Dezember ..	213 872		246		9 380	9 448		7 481	7 532		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	100 240	95 426	.	82 193	77 756	.	Année
Jan.-Mai ...	.	.	.	.	41 418	38 866	38 443	34 259	31 895	31 454	Janv.-Mai

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr Jahresende und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechn- ungsinhaber	Année fin d'année et mois	
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds						
	Einzah- lungen	Auszahl- ungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit National- bank	Obliga- tionen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept.	Kassen- bestände u. diverse	Avoir des titulaires d. comptes		
	Verse- ments	Paie- ments	Suisse	Etranger	Règle- ment avec la Banque nationale	Obliga- tions	Prêt à la Confédé- ration	Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Caisse et diverses créances	(Kol. 19-22)		
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1945	7 976	4 551	50 645	5	3 340	379	—	529	105	1 013	1945	
1946	9 596	4 993	60 795	3	4 518	413	—	552	125	1 090	1946	
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	40	1 044	1947	
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948	
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949	
1950												1950
Januar	1 035,1	475,4	6 936,5	0,4	593,4	312,4	132,0	382,0	249,1	1 075,5	Janvier	
Februar	804,4	443,3	5 257,9	0,2	400,9	312,4	132,0	348,0	245,5	1 037,9	Février	
März	920,0	488,9	5 666,7	0,4	430,1	311,4	132,0	350,8	243,5	1 037,7	Mars	
April	911,9	465,3	5 467,0	0,2	441,8	310,9	132,0	364,0	228,1	1 035,0	Avril	
Mai	974,8	469,5	5 802,5	0,2	456,4	310,9	132,0	384,0	264,3	1 091,2	Mai	
Juni											Juin	
Juli											Juillet	
August											Août	
September ..											Septembre	
Oktober											Octobre	
November ..											Novembre	
Dezember ..											Décembre	
Total	4 646,2	2 342,4	29 130,6	1,4	2 322,6	.	.	.	.	.	Total

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	3 726	4 571	5 773	4 919	5 304	3 435	4 195	5 361	4 559	4 938	Janvier
Februar . . .	3 230	3 590	4 787	3 888	4 166	2 940	3 234	4 364	3 517	3 750	Février
März	3 896	4 612	5 260	4 332	5 023	3 540	4 159	4 808	3 889	4 545	Mars
April	4 445	4 045	6 099	4 305	4 261	4 105	3 614	5 599	3 893	3 862	Avril
Mai	4 002	5 133	4 537	4 604	4 429	3 640	4 682	4 098	4 155	3 969	Mai
Juni	3 515	4 648	4 912	4 722		3 128	4 191	4 405	4 283		Juin
Juli	4 394	4 903	5 400	5 055		3 987	4 388	4 888	4 587		Juillet
August	3 494	4 130	4 070	3 922		3 103	3 651	3 619	3 492		Août
September . .	3 658	4 792	4 356	5 504		3 237	4 261	3 852	5 021		Septembre
Oktober . . .	4 655	5 427	5 110	4 782		4 179	4 896	4 636	4 348		Octobre
November . .	4 550	4 443	4 893	4 413		4 111	3 978	4 424	3 963		Novembre
Dezember . .	5 201	5 857	5 529	5 418		4 604	5 188	4 831	4 721		Décembre
Jahr	48 766	56 151	60 726	55 864	.	44 009	50 437	54 885	50 428	.	Année
Jan.-Mai . .	19 299	21 951	26 456	22 048	23 183	17 660	19 884	24 230	20 013	21 064	Janv.-Mai

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	30 985	40 471	42 983	34 980	33 968	176,2	242,8	315,6	273,3	241,7	Janvier
Februar . . .	27 998	32 412	38 028	33 570	31 875	163,9	207,7	313,2	247,1	230,0	Février
März	30 125	36 506	36 871	36 811	35 672	188,9	256,2	319,1	271,3	249,8	Mars
April	32 857	37 107	41 637	34 241	31 588	199,9	236,4	347,4	263,8	211,5	Avril
Mai	35 560	38 959	38 409	34 964	35 904	206,7	273,4	312,3	274,5	253,8	Mai
Juni	33 238	37 908	39 651	36 136		193,1	278,7	308,8	285,7		Juin
Juli	40 059	43 606	43 336	35 856		229,1	273,7	321,6	269,3		Juillet
August	39 089	41 088	44 317	40 039		192,7	243,6	284,9	248,6		Août
September . .	37 256	44 808	40 288	36 668		189,7	272,6	291,6	285,2		Septembre
Oktober . . .	38 432	46 872	38 738	36 178		220,4	318,8	303,2	289,9		Octobre
November . .	38 309	41 899	39 945	37 565		231,6	295,5	312,4	292,1		Novembre
Dezember . .	39 429	47 868	40 024	38 173		275,4	332,6	332,8	319,5		Décembre
Jahr	423 337	489 504	484 227	435 181	.	2 467,6	3 232,0	3 762,7	3 320,3	.	Année
Jan.-Mai . .	157 525	185 455	197 928	174 566	169 007	935,6	1 216,5	1 607,6	1 330,0	1 186,8	Janv.-Mai

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1949		1950			1949		1950			
	Jan.-Mai Janv.-Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	27 772	5 155	4 874	5 198	24 891	376,6	59,4	46,4	72,4	288,5	Bâle
Bern	16 969	3 374	2 989	3 303	15 765	75,4	12,6	14,2	14,6	68,5	Berne
La Chaux-de-Fonds	2 434	438	437	470	2 096	13,3	2,0	2,5	2,2	10,9	La Chaux-de-Fonds
Genf	44 143	9 228	8 211	9 016	43 686	317,0	65,9	54,1	61,7	312,6	Genève
Lausanne	26 862	5 599	4 834	5 876	26 806	188,3	35,1	31,2	32,2	168,4	Lausanne
Neuenburg	3 144	586	539	685	2 934	15,4	3,3	2,7	3,4	13,8	Neuchâtel
St. Gallen	7 171	1 317	1 106	1 349	6 098	39,4	7,0	5,3	7,0	32,2	St-Gall
Zürich	46 071	9 975	8 598	10 007	46 731	304,6	64,5	55,1	60,3	291,9	Zurich
Total	174 566	35 672	31 588	35 904	169 007	1 330,0	249,8	211,5	253,8	1 186,8	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1949	1950	1949	1950	1949	1950	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	20 055	19 768	23 592	20 512	43 647	40 280	Janvier
Februar ...	18 136	17 643	22 385	21 184	40 521	38 827	Février
März	20 150	19 890	25 524	23 837	45 674	43 727	Mars
April	25 787	23 716	22 978	20 918	48 765	44 634	Avril
Mai	23 537		24 451		47 988		Mai
Juni	24 664		25 067		49 731		Juin
Juli	29 636		27 374		57 010		Juillet
August	30 048		27 685		57 733		Août
September .	25 537		26 034		51 571		Septembre
Oktober ...	24 684		27 693		52 377		Octobre
November .	18 558		26 529		45 087		Novembre
Dezember .	17 459		24 885		42 344		Décembre
Jahr	278 251	.	304 197	.	582 448	.	Année
Jan.-April .	84 128	81 017	94 479	86 451	178 607	167 468	Janv.-Avril
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	47 804	44 664	42 021	42 523	5 783	2 141	Janvier
Februar ...	44 778	42 908	41 375	42 260	3 403	648	Février
März	49 992	47 762	41 867	42 274	8 125	5 488	Mars
April	53 199	48 466	42 517	41 850	10 682	6 616	Avril
Mai	52 158		40 932		11 226		Mai
Juni	53 969		41 167		12 802		Juin
Juli	60 994		42 296		18 698		Juillet
August	61 716		41 934		19 782		Août
September .	55 734		41 948		13 786		Septembre
Oktober ...	56 606		42 523		14 083		Octobre
November .	49 365		43 162		6 203		Novembre
Dezember .	49 214		41 804		7 410		Décembre
Jahr	635 529	.	503 546	.	131 983	.	Année
Jan.-April .	195 773	183 800	167 780	168 907	27 993	14 893	Janv.-Avril

Bruttoerträge eidgenössischer Steuern — Rendement brut des impôts fédéraux
in Millionen Franken — en millions de francs

32a

Steuern	Gesamter Rohertrag Produit brut				Anteil des Bundes Part de la Confédération				Impôts fédéraux
	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Stempelabgaben	83,8	98,8	98,8	89,8	66,9	78,7	79,1	71,8	Droits de timbre
Krisenabgabe und neue ausserord. Kriegssteuer ..	0,8	0,0	0,0	—	0,3	0,0	0,0	—	Impôt de crise et nouvel impôt de guerre extraord.
Währungsausgleichsfonds	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds d'égalis. des changes
Wehrsteuer	222,8	140,9	324,6	134,6	156,0	98,8	226,9	105,7 ²⁾	Impôt de défense nationale
Wehropfer I und II	452,8	171,7	42,9	13,8	406,6	154,3	38,5	12,4	Sacrifice pour la défense nationale I et II
Kriegsgewinnsteuer	71,7	69,8	75,8	65,8	52,1	50,8	54,8	47,4	Impôt s. les bénéf. de guerre
Warenumsatzsteuer	350,8	435,8	462,8	435,0	350,8	435,8	462,8	435,0	Impôts sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer	14,4	16,7	18,9	18,0	14,3	16,8	18,7	17,8	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer	7,8	10,7	12,8	12,8	7,8	10,7	12,8	12,8	Impôt compensatoire
Total	1 204,8	943,4	1 035,8	769,8 ³⁾	1 054,6	844,8	892,8	703,1 ³⁾	Total
Verrechnungssteuer ¹⁾	70,7	62,8	76,1	71,0	50,8	50,8	76,1	71,0	Impôt anticipé ¹⁾

¹⁾ Siehe Fussnote ¹⁾ zu Tab. 32b. — Voir remarque ¹⁾ du tabl. 32b. ²⁾ Inkl. 11,2 Millionen Fr. aus Verteilung des Depots für Quellenwehrrsteuer-Rückerstattungen (Stand 1.12.1948). — Y compris 11,2 millions de fr. provenant de la répartition du dépôt pour les remboursements de l'impôt de défense nationale perçu à la source (Situation au 1.12.1948). ³⁾ Inkl. 0,2 Millionen Fr. Zertifizierungssteuer. — Y compris 0,2 millions de fr. d'impôt de certification.

Steuereinnahmen des Bundes — Recettes fiscales de la Confédération

in Tausend Franken — en milliers de francs

32b

Quartal Trimestre	Stempel- abgaben Droits de timbre	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 1)	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe 2)	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale 3)	Wehropfer I u. II. Sacrifice I et II	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 4)	Total
Roherträge — Rendements bruts									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948									
I	21 297	50 816	124 337	6 392	3 126	92 610	21 457	21 131	341 166
II	29 170	8 764	109 727	4 532	3 640	102 579	12 193	18 137	288 742
III	20 245	- 6 163	113 034	3 812	2 934	32 034	5 673	17 977	189 546
IV	28 040	22 676	115 496	4 137	2 836	97 409	3 536	17 991	292 121
1949									
I	17 955	51 629	120 717	6 078	2 799	63 793	7 514	14 906	285 391
II	27 521	12 327	99 259	4 148	4 216	20 022	1 408	10 620	179 521
III	20 608	- 1 952	104 580	3 760	2 920	17 838	2 885	23 132	173 771
IV	23 563	8 963	110 477	4 055	2 840	32 919	1 945	16 882	201 644
1950									
I	20 636	51 151	112 966	5 820	2 875	151 748	3 112	10 008	358 316
II									
III									
IV									
Bundesanteile — Parts de la Confédération									
1948									
I	17 056	50 816	124 337	6 337	3 126	64 774	19 298	15 260	301 004
II	23 351	8 764	109 727	4 476	3 640	71 699	10 953	13 194	245 804
III	16 216	- 6 163	113 034	3 754	2 934	22 368	5 099	13 024	170 266
IV	22 439	22 676	115 496	4 085	2 836	68 048	3 186	13 053	251 819
1949									
I	14 381	51 629	120 717	6 022	2 799	44 549	6 763	10 809	257 669
II	22 035	12 327	99 259	4 092	4 216	13 979	1 267	7 707	164 882
III	16 502	- 1 952	104 580	3 695	2 920	12 468	2 595	16 740	157 548
IV	18 867	8 963	110 477	4 000	2 840	23 535	1 750	12 211	182 643
1950									
I	16 528	51 151	112 966	5 765	2 875	110 489	2 801	7 266	309 841
II									
III									
IV									

1) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

2) Bundesanteil = Rohertrag abzüglich Markenverkaufsprovision. — Part de la Confédération = rendement brut, moins provision de vente d'estampilles.

3) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer pro 1949/50, Quellenwehrsteuer und Restzahlungen Krisenabgabe. — Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale de 1949/50, impôt à la source pour la défense nationale et arriérés de la contribution de crise.

4) Bundesanteil = Rohertrag abzüglich Einlage in Fonds für Rückerstattungen und abzüglich Kantonsanteile. — Part de la Confédération = rendement brut, moins les versements au fonds des remboursements et les parts cantonales.

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

32c

Verrechnungssteuer	1949				1950	Impôt anticipé
	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	92 131	95 793	57 612	68 149	98 404	Rentrées
Rückerstattungen	40 653	83 589	59 676	59 303	47 409	Remboursements
Verrechnungssteuer						Rendement brut de
Rohertrag	51 478	12 204	- 2 064	8 846	50 995	l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾						Rendement brut de l'im-
Rohertrag	151	123	112	117	156	pôt de garantie ¹⁾
Total	51 629	12 327	- 1 952	8 963	51 151	Total

1) Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources
In Tausend Franken — en milliers de francs

33 a

Abgabe auf	Jahr Année		Mai Mai		Januar–Mai Janvier–Mai		Droit de timbre sur
	1948	1949	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
a) Obligationen	11 003	8 772	1 277	1 287	4 605	4 333	a) Obligations
b) Aktien	7 474	5 195	445	587	2 478	3 017	b) Actions
c) Übrige Wertschriften ¹⁾ . .	3 518	1 286	46	58	284	1 456	c) Autres titres ¹⁾
Total	21 995	15 253	1 768	1 932	7 367	8 806	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
a) Inländische Wertpapiere .	1 353	1 210	88	97	496	451	a) Titres suisses
b) Ausländische Wertpapiere.	2 123	1 944	140	188	618	1 175	b) Titres étrangers
Total	3 476	3 154	228	285	1 114	1 626	Total
Coupons von							Coupons de
a) Obligationen	27 362	28 063	2 671	2 429	10 885	11 064	a) Obligations
b) Aktien	23 867	23 565	2 641	3 260	11 061	11 693	b) Actions
c) Übrigen Wertschriften ¹⁾ .	4 387	2 092	403	426	1 075	1 809	c) Autres titres ¹⁾
Total	55 616	53 720	5 715	6 115	23 021	24 566	Total
Wechseln	2 242	2 092	193	158	915	881	Effets de change
Prämienquittungen	11 086	11 564	1 047	999	3 883	4 835	Quittances de primes
Frachtkunden	4 260	3 785	380	366	1 809	1 693	Documents de transport
Bussen usw.	77	79	11	3	34	11	Amendes etc.
Rohertrag	98 752	89 647	9 342	9 858	38 143	42 418	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Mitigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere. Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Rohertrag der Stempelabgaben
Rendement brut des droits de timbre
In Tausend Franken — en milliers de francs

33 b

Quartal trimestre	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5
I	21 367	21 297	17 955	20 636
II	28 342	29 170	27 521	.
III	22 491	20 244	20 608	.
IV	26 114	28 041	23 563	.
Jahr – Année	98 314	98 752	89 647	.

Spezifikation der Einnahmen der Zollverwaltung
Détail des recettes de l'Administration des douanes
In Tausend Franken — en milliers de francs

34 b

Jahre und Monate	Grenzzölle	Fiskalische Belastung von Tabak und Bier	Gebühren und andere Abgaben	Total
Années et mois	Droits de douane	Imposition du tabac et impôt sur la bière	Emoluments et autres recettes	
1	2	3	4	5
1946	250 099	83 006	26 598	359 703
1947	377 439	97 454	49 254	524 147
1948	375 413	118 907	43 466	537 786
1949	329 833	119 204	37 214	486 251
1949				
Avril	28 676	9 010	2 202	39 888
Mai	26 010	7 971	2 308	36 289
Juin	29 650	8 607	3 229	41 486
Juillet	29 503	11 266	2 448	43 217
Août	28 835	9 635	2 577	41 047
Septembre . .	29 943	9 098	2 977	42 018
Octobre	28 459	14 785	4 193	47 437
Novembre . . .	28 387	10 125	3 752	42 264
Décembre . . .	29 356	11 626	4 241	45 223
1950				
Janvier	21 547	9 639	2 461	33 647
Février	22 570	9 643	3 104	35 317
Mars	30 431	8 934	3 639	43 004
Avril	30 914	10 243	3 654	44 811
Janvier – Avril				
1950	105 462	38 459	12 858	156 779
1949	99 690	36 091	11 489	147 270

Gesamteinnahmen der Zollverwaltung
Recettes totales de l'Administration des douanes
In Tausend Franken — en milliers de francs

34 a

Monat – Mois	1948	1949	1950
1	2	3	4
Januar	44 643	34 506	33 647
Februar	38 148	34 326	35 317
März	42 554	38 550	43 004
April	56 832	39 888	44 811
Mai	51 209	36 289	
Juni	49 638	41 486	
Juli	44 599	43 217	
August	40 802	41 047	
September . .	41 397	42 018	
Oktober	43 660	47 437	
November . . .	39 543	42 264	
Dezember . . .	44 761	45 223	
Jahr – Année	537 786	486 251	.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Bundesanteil)
Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Part de la Confédération)

In Millionen Franken — en millions de francs

Steuerarten — Nature des impôts	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	665,4	353,5	396,0	236,7
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	66,9	78,7	79,1	71,8
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	724,0	975,4	1 019,0	930,9
Total	1 456,3	1 407,6	1 494,1	1 239,4

35

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Résultats des comptes de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Rechnung — Compte	1947	1948	1949	1950 ¹⁾
1	2	3	4	5
Ordentliche Rechnung — Compte ordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget	9,0	- 129,5	- 475,9	170,2
Kapitalrechnung — Compte capital	56,4	11,5	40,2	73,8
Ausserordentliche Rechnung — Compte extraordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget	212,0	328,7	487,8	—
Kapitalrechnung — Compte capital	43,0	- 34,4	- 49,9	—
Total²⁾	320,4	176,3	2,2	244,0

36a

¹⁾ Voranschlag. — Budget.

²⁾ Ohne Spezialfonds und ohne Reglebetriebe. — Sans les fonds spéciaux et sans les administrations en régie.

Bundesschuld — Dette de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Art der Schuld — Nature de la dette	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
Öffentliche Schulden — Dettes publiques ¹⁾	8 929	8 151	8 006	7 976
Interne Verpflichtungen — Engagements internes ²⁾	2 560	2 763	2 802	3 427
Total	11 489	10 914	10 808	11 403

36b

¹⁾ Feste und schwebende Schulden. — Dettes consolidées et dettes flottantes.

²⁾ PTT und Personalversicherungskasse. — PTT et caisse de pension.

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

in Millionen Franken — en millions de francs

Stand am Quartalsende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponibilités	Etat à la fin du trimestre
	Total	Bund Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949									1949
I	478,1	70,1	62,2	52,9	177,2	103,7	12,0	5,2	I
II	594,7	159,4	69,3	60,9	189,3	103,8	12,0	1,0	II
III	709,1	167,0	132,3	84,7	189,3	123,8	12,0	3,1	III
IV	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	IV
1950									1950
I	919,1	180,2	230,9	101,3	258,6	118,1	30,0	33,6	I

37

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse — Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbeogr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1947	1948	1949	1950 ²⁾	1948	1947/48	1938/48	3)	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich ⁴⁾ . . .	- 1 600	- 399	3 522	- 208	157 985	- 7 545	46 019	287 947	82 822	94 229
Bern ⁴⁾ . . .	- 299	43	35	- 1 117	84 405	708	31 631	130 364	29 182	29 146
Genève ⁴⁾ . . .	209	- 1 445	- 1 196	- 1 118	65 599	2 208	7 196	203 442	16 906	19 803
Lausanne . . .	- 686	1 976	- 1 577	- 4 743	- 62 944	709	- 22 802	158 116	12 523	15 114
St. Gallen . . .	—	—	—	- 250	- 16 884	317	- 2 821	50 568	10 902	11 520
Winterthur ⁴⁾ . . .	13	64	70	- 251	26 245	- 1 728	9 893	25 351	14 314	15 324
Luzern ⁴⁾ . . .	- 494	82	41	6	- 25 767	- 1 295	- 5 118	51 844	8 245	9 102
Biel ⁴⁾	2 905	854	416	53	21 722	720	22 772	19 678	10 224	10 603
Chaux-de-Fonds	99	5 396	- 43	1 200	6 723	- 259	13 460	32 627	9 454	10 440
Fribourg ⁴⁾ . . .	- 278	- 19	- 580	- 324	- 3 565	- 315	- 1 279	19 887	3 510	3 797
Neuchâtel ⁴⁾ . . .	- 1 279	- 719	- 775	- 537	334	- 799	- 1 772	47 925	4 274	4 908
Schaffhausen	22	28	33	- 136	19 313	- 99	6 286	14 000	5 557	5 626
Thun	493	426	1 177	640	- 823	- 265	550	25 227	3 658	3 741
Chur	- 110	31	84	29	1 407	35	1 828	26 211	2 277	2 803
Lugano ⁴⁾ . . .	- 1 551	- 1 452	- 1 356	- 3 817	- 1 602	- 100	- 4 085	21 296	3 720	3 821
Solothurn ⁴⁾ . . .	34	120	55	- 22	3 435	210	- 144	8 054	3 504	4 091
Olten	1	7	5	0	3 660	301	2 618	2 140	3 473	3 620
Köniz	3	5	-	95	1 110	- 272	1 627	6 503	2 375	2 408
Aarau ⁴⁾	- 188	269	18	—	5 104	- 2 047	- 4 105	2 462	1 907	2 553
Herisau	204	25	383	- 7	1 555	- 45	191	—	1 736	1 709
Vevey ⁴⁾	- 66	1	4	- 252	- 5 163	513	- 826	14 757	1 838	2 274
Zug	- 642	- 334	311	—	- 480	- 285	- 776	2 000	1 365	1 609
Le Locle ⁴⁾ . . .	- 15	53	38	- 359	5 044	466	4 625	11 749	2 529	2 990
Bellinzona ⁴⁾ . . .	- 268	- 660	- 710	—	- 1 892	- 709	- 1 738	11 905	1 087	1 167
Grenchen ⁴⁾ . . .	24	24	- 42	- 157	3 213	- 515	4 230	5 035	3 294	3 600
Yverdon ⁴⁾ . . .	- 343	- 283	29	- 188	- 84	- 316	- 2 299	9 301	1 009	1 115
Rorschach ⁴⁾ . . .	- 5	12	- 14	3	1 729	79	1 005	3 920	1 019	997
Uster ⁴⁾	205	- 96	211	—	3 434	- 133	478	4 302	2 038	2 326
Baden ⁴⁾	112	134	- 110	—	5 760	273	5 148	2 479	2 061	2 314
Burgdorf	12	22	36	- 40	1 744	- 130	455	4 225	2 076	2 163
Châtelard-Montreux ⁴⁾	- 2	6	7	- 23	- 7 966	332	458	11 868	1 257	1 500
Frauenfeld . . .	- 42	12	0	2	4 830	1 531	2 115	2 370	1 457	1 790
Schwyz ⁴⁾	2	- 18	- 15	- 16	- 1 270	68	- 1 224	1 604	778	719
Sion ⁴⁾	0	- 28	29	- 49	- 545	187	- 357	4 756	1 510	1 571
Liestal ⁴⁾	- 104	5	3	- 90	1 737	- 30	790	—	997	1 159
Altdorf	2	11	6	- 1	621	- 12	585	684	540	358
Sarnen ⁴⁾	- 7	- 30	.	⁵⁾ .	- 261	- 83	- 684	627	328	299
Glarus	- 94	- 164	- 127	- 130	1 770	- 30	- 624	1 300	588	598
Appenzell	62	67	43	- 1	327	49	358	10	205	306
Stans	- 5	- 13	.	⁵⁾ .	3	- 24	66	60	253	269
Total	- 3 676	4 013	11	- 11 998	299 563	- 8 330	113 730	1 226 594	256 792	283 482

¹⁾ 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und übrige Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et autres communes au-dessus de 10 000 habitants.

²⁾ Voranschläge. — Budgets.

³⁾ Jahresende. — Fin d'année.

⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

⁵⁾ Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — Y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ²⁾	Einkommens- und Vermögenssteuern (Inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)			
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1949	1949	1948	1949 ¹⁾
	1948	1949	1950 ¹⁾		1949	1948/49						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Zürich ³⁾ . . .	815	- 4 635	- 11 130	.	.	.	.	.	106 952	108 478
Bern ³⁾	77	518	- 14 040	.	.	.	.	.	93 743	109 242
Luzern	- 1 322	- 1 355	- 1 792	.	.	.	.	.	16 109	18 429
Uri ³⁾	- 269	- 116	- 278	.	.	.	.	.	940	1 088
Schwyz	152	88	- 171	.	.	.	.	.	2 721	2 673
Obwalden . . .	13	0	- 113	.	.	.	.	.	408	469
Nidwalden ³⁾ .	104	36	104	.	.	.	.	.	402	437
Glarus	- 214	10	- 384	.	.	.	.	.	4 799	5 377
Zug	- 432	- 362	- 461	.	.	.	.	.	2 385	2 663
Fribourg . . .	- 983	- 594	- 2 782	.	.	.	.	.	9 221	9 353
Solothurn . . .	1 875	742	- 789	19 740	2 418	21 572	44 154	62 500	19 918	19 881		
Baselstadt . . .	6 423	7 336	- 1 728	.	.	.	.	.	73 765	82 283
Baselland . . .	327	1 282	271	.	.	.	.	.	15 957	16 514
Schaffhausen .	- 432	- 481	- 728	.	.	.	.	.	7 206	7 526
Appenzell A.-Rh.	357	199	- 28	4 541	518	1 088	7 279	8 000	2 365	2 119		
Appenzell I.-Rh.	39	8	- 47	1 202	180	1 503	2 292	3 004	811	810		
St. Gallen . . .	1 562	512	- 789	.	.	.	.	.	27 735	26 229
Graubünden . .	- 3 440	- 2 790	- 3 342	- 35 344	- 2 905	- 35 291	.	121 687	12 247	13 191		
Aargau ³⁾ . . .	201	92	-	.	.	.	.	.	29 660	28 393
Thurgau	243	476	43	.	.	.	.	.	10 493	10 577
Ticino ³⁾ . . .	- 101	- 2 172	- 1 982	.	.	.	.	.	17 015	18 197
Vaud ³⁾	2 778	929	- 9 270	.	.	.	.	.	43 357	46 313
Valais ³⁾ . . .	- 728	- 1 518	- 2 059	.	.	.	.	.	10 359	10 466
Neuchâtel ³⁾ . .	2 484	1 701	- 2 609	.	.	.	.	.	20 671	18 144
Genève ³⁾ . . .	6 576	3 880	- 7 513	.	.	.	.	.	54 112	56 386
Total	16 105	3 786	- 61 617	.	.	.	.	.	583 351	615 238

1) Voranschläge. — Budgets. 2) Jahresende. — Fin d'année. 3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
3) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maison inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	50	68	73	20	21	28	9	8	15	Janvier
Februar	56	74	75	19	25	30	11	14	18	Février
März	78	84	102	17	32	47	8	9	31	Mars
April	35	71	74	17	28	23	7	6	24	Avril
Mai	58	74	89	22	17	33	7	15	32	Mai
Juni	61	76		19	24		6	24		Juin
Juli	72	88		29	37		7	9		Juillet
August	64	81		23	26		10	13		Août
September	43	71		10	26		6	5		Septembre
Oktober	66	78		18	23		4	16		Octobre
November	65	85		20	31		8	22		Novembre
Dezember	79	76		23	28		12	24		Décembre
Jahr	727	926	.	237	318	.	95	165	.	Année
Januar-Mai	277	371	413	95	123	161	42	52	120	Janvier-Mai

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mols
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	230	628	597	754	1 166	874	643	1 563	823	676	480	414	Janvier
Februar ..	110	754	392	416	946	898	1 469	944					Février
März	477	769	634	1 699	1 122	700	1 207	1 327	873	698	447		Mars
April	724	933	1 175	1 093	1 362	1 318	1 270	1 432					Avril
Mai	689	1 026	641		1 372	597	887		868	645	457		Mai
Juni	689	1 213	1 356		1 107	852	2 133						Jun
Juli	467	943	482		1 295	1 152	1 265		807	581	446		Juillet
August ...	587	697	563		1 625	630	1 200						AOût
September	1 007	1 552	1 382		829	945	1 247		807	581	446		Sept.
Oktober ..	930	1 596	1 005		1 191	779	931						Octobre
November	783	1 212	778		2 018	567	1 755		807	581	446		Nov.
Dezember	806	1 258	895		1 096	865	1 363						Déc.
Jahr	7 499	12 581	9 900	.	15 129	10 177	15 370	.	3 371	2 600	1 830	.	Année
Jan.-April ...	1 541	3 084	2 798	3 962	4 596	3 790	4 589	5 266	.	.	.	.	Janv.-Avril

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable
Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle
1935 = 100

41

Monat - Mols	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	185,3	224,9	234,8	230,4
Febr. - Févr.	183,5	210,2	208,9	207,2
März - Mars	220,8	252,7	218,3	222,0
April - Avril	232,5	231,3	261,6	250,4
Mai - Mai	226,6	248,6	228,5	
Juni - Juin	212,1	225,2	228,3	
Juli - Juillet	206,2	239,2	236,7	
Aug. - AOût	189,0	193,2	186,4	
Sept. - Sept.	209,5	216,9	204,1	
Okt. - Oct.	243,4	253,4	237,8	
Nov. - Nov.	264,9	256,7	250,5	
Dez. - Déc.	331,9	328,9	317,4	
Jahr - Année	225,8	240,0	234,2	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1946	1947	1948	1949	1950
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
1	2	3	4	5	6
I	131	140	135	113	105
II	138	141	131	107	
III	140	141	128	107	
IV	140	140	124	109	
Index der in gleichen Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans la même entreprise Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	119	131	136	130	122
II	122	133	137	128	
III	125	135	136	126	
IV	129	136	134	123	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerei- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948									1948
II	142	101	125	103	152	136	179	133	II
III	134	100	126	104	152	133	179	133	III
IV	99	101	125	104	152	133	176	133	IV
1949									1949
I	107	98	124	105	146	134	172	125	I
II	127	93	121	106	143	133	168	126	II
III	128	92	119	104	141	129	164	131	III
IV	98	94	119	103	137	127	160	129	IV
1950									1950
I	107	96	118	105	133	124	159	125	I

Index der in den gleichen Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans la même catégorie d'entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	5 521	16 863	31 895	4 858	15 544	30 177	4 899	2 849	2 087	Janv.
Febr.	6 964	13 236	22 102	6 260	12 046	20 440	6 043	3 594	3 450	Févr.
März	1 533	8 340	12 167	1 107	7 261	10 840	6 791	4 800	4 713	Mars
April	1 361	5 344	10 458	967	4 391	9 222	6 355	4 848	4 497	Avril
Mai	1 254	5 707	7 003	887	4 706	5 880	6 182	4 867	4 385	Mai
Juni	1 395	4 725		1 001	3 879		4 962	4 068		Juin
Juli	1 447	4 853		1 061	4 081		4 229	3 144		Juillet
Aug.	1 670	5 720		1 229	4 734		4 591	3 272		Août
Sept.	1 923	5 948		1 464	5 036		4 531	2 875		Sept.
Okt.	2 790	7 553		2 157	6 414		3 415	2 681		Oct.
Nov.	4 613	12 309		3 807	10 786		3 031	2 064		Nov.
Dez.	11 813	19 460		10 857	17 830		2 408	1 682		Déc.
Mittel	3 524	9 172		2 971	8 059		4 786	3 395		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirtschaft und Gärtnerei Agriculture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1949														
März	29	158	116	3 324	330	128	832	164	992	357	1 910	8 340	Mars	
Juni	5	87	160	815	234	107	580	225	1 011	118	1 383	4 725	Juin	
Sept.	43	97	130	1 437	231	107	682	290	1 041	261	1 629	5 948	Sept.	
Dez.	189	275	338	10 141	756	165	2 017	401	1 427	633	3 118	19 460	Déc.	
1950														
März	33	197	180	4 307	536	153	1 675	736	1 559	463	2 328	12 167	Mars	
April	48	198	154	2 863	408	147	1 509	907	1 569	382	2 273	10 458	Avril	
Mai	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	7 003	Mai

Verkehr im Basler Rheinhafen — Trafic du Port de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1938	1949	1950	1938	1949	1950				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	450	599	556	164,0	144,4	175,4	154,0	20,5	Janvier
Februar . . .	587	499	521	193,0	111,2	165,6	147,9	17,7	Février
März	789	698	531	249,1	179,1	195,2	182,4	12,8	Mars
April	530	661	477	173,1	229,2	189,5	177,7	11,8	Avril
Mai	685	597	568	232,7	238,0	272,3	264,6	7,7	Mai
Juni	653	398		286,2	197,7				Juin
Juli	644	813		302,9	280,4				Juillet
August	722	697		303,6	203,8				Août
September . .	633	647		282,0	182,8				Septembre
Oktober . . .	570	609		230,1	166,7				Octobre
November . .	563	573		164,0	139,0				Novembre
Dezember . .	446	582		123,2	179,7				Décembre
Jahr	7 272	7 373		2 704,5	2 252,0				Année
Jan.-Mai . .	3 041	3 054	2 653	1 012,5	901,9	998,0	927,5	70,5	Janv.-Mai

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Gäste in Tausend — Milliers d'hôtes			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			aus der Schweiz domiciliés en Suisse	aus dem Ausland domiciliés à l'étranger	Total	Schweizergäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	6 128	117 790	2 504	75	2 579	12 240	2 049	14 289	1 426	21,4	1944
1945	6 128	119 850	2 929	794	3 723	14 386	3 185	17 571	1 632	26,7	1945
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 241	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 621	1 735	4 356	12 571	7 772	20 343	1 805	31,6	1949
1949 April	5 903	120 389	204	102	306	913	463	1 376	157	26,1	1949 April
Mai	6 110	130 551	181	127	308	869	564	1 433	165	26,2	Mai
Juni	6 709	155 198	260	185	445	1 058	808	1 866	156	35,3	Juni
Juli	6 829	166 889	406	320	726	1 866	1 209	3 075	153	56,2	Juli
August	6 840	167 191	387	392	779	2 032	1 538	3 570	150	65,2	August
Sept.	6 708	148 732	269	192	461	1 184	728	1 912	145	36,1	Sept.
Okt.	5 843	114 343	207	92	299	896	372	1 268	145	23,2	Okt.
Nov.	5 349	98 282	127	53	180	608	276	884	138	16,7	Nov.
Dez.	5 633	106 438	125	63	188	626	359	985	132	18,0	Dez.
1950 Januar	5 564	116 318	132	62	194	734	444	1 178	130	21,6	1950 Januar
Februar	5 563	115 980	148	69	217	806	440	1 246	117	25,3	Februar
März	5 674	113 738	158	77	235	788	377	1 165	130	21,4	März
April	5 808	120 714	195	123	318	835	423	1 258	126	23,9	April
Jan.-April 1950	.	.	633	331	964	3 163	1 684	4 847	503	.	Jan.-April 1950
1949	.	.	659	311	970	3 432	1 918	5 350	621	.	1949

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.
¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung — Production d'énergie des usines électriques publiques

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			Gesamterzeugung Production totale			Mois
	ohne — sans			mit — avec									
	Elektrokessel und Speicherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	in Millionen kWh — en millions de kWh												
	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	
Oktober	560	651	629	567	681	646	23	23	30	590	704	676	Octobre
November	508	635	616	539	646	628	25	22	22	564	668	650	Novembre
Dezember	591	655	635	607	659	645	24	23	26	631	682	671	Décembre
Januar	602	578	639	656	583	645	31	19	21	687	602	666	Janvier
Februar	584	479	560	671	483	571	44	18	19	715	501	590	Février
März	593	505	616	656	514	636	24	17	22	680	531	658	Mars
April	598	548	596	655	619	628	26	29	33	681	648	661	Avril
Mai	581	615		694	716		27	53		721	769		Mai
Juni	593	579		738	707		37	76		775	783		Juni
Juli	615	598		764	676		52	85		816	761		Juli
August	592	595		744	629		60	51		804	680		August
September	617	603		738	642		69	54		807	696		Septembre
Hydr. Jahr	7 034	7 041	.	8 029	7 555	.	442	470	.	8 471	8 025	.	Année hydro.
Oktober—April	4 036	4 051	4 291	4 351	4 185	4 399	197	151	173	4 548	4 336	4 572	Oktober—April

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	
												Betrag — Montant
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	-248
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384					
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521					
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290					
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591					
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538					

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
 Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
 Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.
 Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.
 Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
 1921—26 exportation sans l'or en barres.
 Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
 Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
 Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
 Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Mois	
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur				Wert — Valeur						
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1949		1950
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	499	785	546	471	330,4	485,6	363,3	278,6	238,9	225,1	251,6	245,9	111,7	32,7	Janv.
Febr.	407	684	514	459	311,8	418,6	324,1	273,2	250,3	239,0	268,4	255,9	55,7	17,3	Févr.
März	562	795	579	550	390,6	472,2	364,2	322,8	282,7	282,6	290,2	297,2	74,0	25,6	Mars
April	576	854	523	477	404,8	498,5	306,3	275,4	257,8	288,8	270,4	264,2	35,9	11,2	Avril
Mai	631	780	572	660	407,7	458,9	303,9	307,1	264,5	268,1	269,2	285,9	34,7	21,2	Mai
Juni	616	843	594		379,0	477,3	303,5		299,0	289,1	287,6		15,9		Juin
Juli	696	645	592		412,6	380,1	278,5		275,8	279,6	290,1		- 11,6		Juillet
Aug.	653	607	605		360,9	344,9	278,3		218,7	253,0	257,8		20,5		Août
Sept.	682	573	617		385,8	323,8	286,0		282,2	289,5	311,0		- 25,0		Sept.
Okt.	772	582	625		440,9	348,1	297,3		291,5	326,5	291,6		5,7		Oct.
Nov.	801	662	648		480,7	370,9	319,8		270,5	320,2	313,0		6,8		Nov.
Dez.	862	667	667		515,7	420,3	366,6		337,0	373,0	356,6		10,0		Déc.
Jahr	7 757	8 477	7 082	.	4 820,0	4 998,9	3 791,0	.	3 267,6	3 434,5	3 456,7	.	334,3	.	Année
Jahr ²⁾	7 869	8 596	7 187												Année ²⁾
Jan.-Mai	2 675	3 898	2 734	2 617	1 845,3	2 333,8	1 661,8	1 457,1	1 294,2	1 303,6	1 349,8	1 349,1	312,0	108,0	Janv.-Mai

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.
²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									
Rohbaumwolle	1 557	1 720	11 573	12 687	6 944	6 898	48 146	48 038	Coton brut
Zellulose für Kunstseide .	950	543	4 389	7 058	888	334	4 167	4 155	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	34	35	135	175	955	928	3 724	4 820	Soie écru
Rohwolle	1 287	505	3 886	3 427	8 958	4 086	29 389	25 305	Laine brute
Kammzug	132	287	857	1 736	1 570	3 221	10 576	19 389	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									
Roheisen und Rohstahl. .	8 459	4 300	37 050	17 754	3 068	960	14 960	4 358	Fer et aciers bruts
Baueisen	9 299	8 949	58 563	36 782	6 473	3 528	38 759	15 812	Fer pour la construction
Rohkupfer	1 351	1 639	10 988	6 256	3 239	3 043	25 302	11 557	Cuivre brut
Rohblei	696	1 231	8 159	4 322	1 460	1 245	16 516	4 541	Plomb brut
Rohzink	1 000	325	5 255	1 730	1 699	344	8 972	1 730	Zinc brut
Rohaluminium	552	78	2 813	1 628	841	141	4 410	2 701	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium .	2 895	3 434	17 619	13 025	734	912	4 719	3 448	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere Industrielle Rohstoffe									
Rohe Häute und Felle . .	680	386	3 063	1 885	2 444	1 246	11 499	6 463	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . .	54	72	386	285	882	970	4 899	4 152	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	22 925	16 949	106 978	77 003	3 329	3 236	16 468	13 598	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr..	1 299	3 226	5 398	7 440	845	1 273	4 243	3 165	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	697	750	3 922	4 032	4 177	4 587	22 442	23 885	Tabac brut
Braustoffe	3 569	194	14 713	39 814	2 611	204	11 797	23 507	Matières à brasser
Kakaobohnen	1 130	682	5 214	5 747	3 183	1 960	16 837	13 965	Fèves de cacao
Ölfrüchte	6 448	10 727	36 616	38 058	6 904	8 961	42 479	30 519	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . .	5 339	5 683	19 243	27 436	1 664	1 717	6 945	7 018	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	2 179	16 608	65 286	79 199	420	1 916	8 346	9 473	Engrais
Betriebsstoffe									
Kohlen	198 942	218 411	807 719	717 969	20 184	15 140	82 363	50 965	Charbons
Heiz- und Gasöl	41 333	40 526	202 744	187 319	7 335	5 784	37 957	28 329	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	19 190	32 989	85 229	96 692	4 547	7 125	20 441	22 225	Benzine
Mineralschmieröl	2 368	2 213	8 283	10 347	1 402	1 270	4 999	5 600	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									
Baumwollgewebe	85	66	549	475	1 214	941	8 194	6 546	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe .	65	92	441	536	2 008	2 337	14 567	14 278	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	469	607	2 459	2 869	2 860	3 324	16 403	15 094	Articles en caoutchouc
Eisenblech	9 346	10 677	56 168	37 209	8 759	6 251	50 482	23 334	Tôle de fer
Eisenröhren	1 631	2 375	10 363	9 268	1 913	1 745	12 975	7 387	Tuyaux en fer
Maschinen	2 627	2 942	14 196	14 960	16 771	16 875	91 020	79 548	Machines
Automobile St.	2 832	3 261	11 257	14 284	17 500	16 929	71 576	74 408	Automobiles
Instrumente und Apparate	267	242	1 326	1 242	8 035	5 784	41 109	28 304	Instrumentes et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									
Weizen	24 811	23 609	184 443	64 644	12 486	8 974	90 637	27 056	Froment
Hafer	12 029	12 903	40 925	54 608	4 667	3 543	18 983	15 749	Avoine
Futtergerste	2 122	4 599	36 242	50 370	739	1 546	13 634	16 891	Orge destiné au fourrage
Mais	782	6 850	47 458	49 609	284	2 210	16 373	15 445	Mais
Mehl aus Getreide	30	101	1 158	664	15	43	758	237	Farine de céréales
Früchte und Gemüse . . .	15 395	25 803	93 512	130 260	12 646	17 944	67 901	77 797	Fruits et légumes
Rohkaffee	1 476	1 085	7 130	6 876	3 712	4 493	18 439	26 720	Café brut
Kristallzucker	8 645	10 871	28 852	47 056	5 155	6 384	17 272	27 554	Sucre cristallisé
Speiseöl	397	2 404	3 850	8 031	1 065	4 043	9 767	13 399	Huile comestible
Fleisch	532	338	2 817	1 391	1 594	1 033	8 936	4 206	Viande
Eier	1 100	1 270	3 558	4 755	3 044	2 480	10 959	10 978	Oeufs
Butter	404	265	3 606	4 173	2 758	1 367	24 919	21 966	Beurre
Fasswein in 10 hl	6 935	8 648	41 798	44 171	5 450	5 348	30 609	28 044	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	3 751	4 292	14 014	14 164	4 238	4 466	14 659	14 303	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industries d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation 1938=100			Branches d'industrie
	Mai		Januar—Mai Janvier—Mai		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	Mai		
	1949	1950	1949	1950		1949	1949	
	1	2	3	4	5	6	7	
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	3 733	3 499	14 993	21 394	99	84	87	Fils de coton
Baumwollgewebe	7 045	9 297	35 840	54 590	71	55	87	Tissus de coton
Stickereien	5 807	4 687	29 284	26 400	76	83	66	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	831	293	4 346	2 307	60	67	23	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	5 281	3 996	25 655	18 393	148	154	166	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	8 444	5 508	42 206	34 200	153	175	147	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	1 450	591	6 938	3 587	112	118	77	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . . .	2 782	1 994	11 759	10 601	301	317	177	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	2 640	1 901	11 544	10 048	141	178	144	Confection
Hutgeflechtindustrie	1 301	853	11 943	11 619	119	71	52	Industr. d. tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	62	70	306	375	52	58	51	in 1000 paires
in 1000 Franken	2 200	1 375	10 136	8 615				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie métallurgique
Aluminium	4 938	4 385	23 451	14 032	60	74	74	Aluminium
Maschinen	58 750	70 898	290 512	313 170	138	126	143	Machines
Uhren in 1000 Stück	1 832	1 955	9 395	7 979	123	110	120	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken.	55 358	53 007	271 449	223 125				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	17 945	24 526	87 752	98 644	229	209	281	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	548	800	4 533	4 191	152	72	135	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	907	987	4 348	3 734	232	259	248	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	993	800	4 960	4 522	176	175	180	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	2 012	512	4 893	2 862	121	180	81	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	813	646	4 232	2 842	27	23	18	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Traktoren ohne Karosserie	110	65	883	190	1 616	806	693	Tracteurs sans carrosserie
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	511	506	2 811	3 176	61	60	54	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	14 744	16 632	76 411	82 008	210	183	240	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	1 965	1 514	10 113	8 277	107	92	88	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	5 496	6 232	28 510	28 058	207	226	311	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	15 492	17 879	83 774	79 635	126	111	135	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	477	562	2 769	3 243	220	143	190	Chocolat
Kondensmilch	258	301	3 134	1 479	52	38	34	Lait condensé
Käse	6 102	4 647	21 269	34 860	58	56	45	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	97	59	665	141	46	20	8	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	861	1 052	3 687	3 910	106	119	176	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	509	561	2 971	2 479	238	253	307	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	2 050	1 708	8 551	8 141	117	125	123	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	729	1 090	4 784	5 424	135	105	155	Articles en caoutchouc
Rohe Edelmetalle und an- dere Edelsteine	1 005	992	9 387	9 491	63	23	45	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	567	596	3 301	4 096	214	202	236	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	2 977	4 202	15 096	18 015	508	499	672	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations						Ausfuhr	
	1948	1949	Mai		Jan.—Mai — Janv.—Mai		1948	1949
			1949	1950	1949	1950		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland ¹⁾	305 532	331 960	30 195	37 275	136 862	147 548	68 871	313 376
Österreich	105 813	57 286	4 886	3 280	25 346	18 520	72 806	64 774
Frankreich	391 426	353 119	26 575	33 357	142 961	155 567	329 356	240 114
Saargebiet ²⁾	17 177	32 673	3 098	2 613	17 383	9 642	80	415
Italien	298 973	249 596	17 820	27 271	97 714	116 797	227 048	255 077
Belgien; Luxemburg . .	397 196	228 619	19 878	15 727	117 734	66 957	349 107	319 772
Niederlande	151 674	137 480	8 204	6 826	45 758	44 420	201 995	160 347
Grossbritannien	355 728	276 097	23 604	26 043	112 444	142 472	139 901	157 650
Spanien	70 970	62 367	5 032	2 746	37 011	17 053	61 485	55 361
Portugal	22 182	14 597	1 509	978	7 528	5 048	51 590	45 692
Dänemark	99 665	72 934	3 758	1 933	31 971	22 036	72 061	57 496
Norwegen	16 625	10 316	507	968	3 198	4 643	32 112	31 071
Schweden	134 121	65 525	4 637	4 793	28 923	24 992	89 652	66 473
Finnland	19 554	6 110	309	198	2 572	1 935	18 642	18 933
Polen	62 683	29 320	3 805	2 108	15 216	9 918	33 942	51 584
Tschechoslowakei	146 777	95 316	7 602	7 022	35 568	37 733	128 060	89 555
Ungarn	27 785	49 264	4 146	4 676	18 343	21 323	32 992	50 668
Jugoslawien	33 865	25 887	606	1 160	17 140	5 311	37 985	40 847
Griechenland	9 126	7 867	580	456	2 724	2 629	7 450	7 958
Bulgarien	5 283	8 266	532	281	1 999	892	4 310	8 600
Rumänien	6 158	2 627	290	150	443	1 389	16 912	17 162
Sowjetunion	21 338	11 690	458	349	3 681	2 822	32 913	24 254
Türkei	27 493	15 819	805	1 055	5 189	4 926	35 898	25 402
Übriges Europa	9 773	4 224	116	373	1 931	3 288	7 039	13 691
Europa	2 736 917	2 148 959	168 952	181 638	909 639	867 861	2 052 207	2 116 272
Ägypten	39 700	37 227	3 105	2 626	17 198	16 512	21 954	37 100
Südafrikanische Union . .	12 334	24 698	1 127	1 363	6 980	24 837	75 052	27 636
Übriges Afrika	104 666	85 288	8 903	7 770	43 065	33 969	67 493	60 290
Afrika	156 700	147 213	13 135	11 759	67 243	75 318	164 499	125 026
Iran	69 810	67 464	4 733	4 861	22 497	24 423	14 183	14 370
Indien	39 253	30 077	3 066	741	11 637	11 239	81 176	82 961
Pakistan . . . . .	.	1 291	165	161	567	762	.	20 470
Straits Settlements . . .	13 420	8 270	677	1 103	5 283	3 510	5 020	3 479
Thailand	18 905	20 331	1 851	655	12 250	5 861	10 556	16 990
Indonesien	16 952	15 878	1 361	1 405	8 283	8 585	10 125	14 989
Philippinen	26 794	8 164	1 302	2 083	4 580	5 756	14 037	13 563
China	41 298	17 130	950	1 010	8 629	5 700	52 690	56 447
Japan	6 934	12 951	1 195	1 264	4 037	6 747	581	1 030
Übriges Asien	19 919	19 640	1 088	1 496	11 310	11 183	35 983	45 843
Asien	253 285	201 196	16 388	14 779	89 073	83 766	224 351	270 142
Kanada	98 687	154 353	6 917	7 828	48 993	34 433	34 266	46 801
Ver. Staaten v. Amerika .	954 268	766 191	64 596	47 441	383 235	225 378	455 954	430 127
Mexiko	12 048	20 140	719	4 022	7 131	9 978	36 228	35 174
Kuba	63 802	21 979	144	7 229	2 289	15 017	23 130	26 868
Kolumbien	5 506	4 099	383	471	1 559	3 121	33 452	22 119
Venezuela	10 567	10 583	2 063	412	5 559	2 561	41 011	44 746
Guayana	65 041	67	1	1	12	17	3 658	790
Brasilien	95 836	46 811	2 442	3 098	16 614	17 712	138 224	134 795
Uruguay	32 284	23 274	1 656	1 277	8 398	4 849	15 899	19 175
Argentinien	382 419	89 250	6 800	10 043	51 720	46 294	116 096	75 437
Chile	27 205	17 207	6 266	1 027	9 548	4 066	13 246	20 166
Übriges Amerika	58 370	108 283	9 385	13 994	46 559	50 855	51 821	45 906
Amerika	1 806 033	1 262 237	101 372	96 843	581 617	414 281	962 985	902 104
Australien und Ozeanien	45 960	31 428	4 050	2 114	14 215	15 936	30 504	43 189
Total	4 998 895	3 791 033	303 897	307 133	1 661 787	1 457 162	3 434 546	3 456 733

¹⁾ Bis 20. Juni 1948 einschließlich Saargebiet.

²⁾ Bis 20. Juni 1948 unter Deutschland ausgewiesen.

Importations et Exportations de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportations				Handelsbilanz — Balance commerciale		— = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation		Pays
Mai		Jan.-Mai	Janv.-Mai	1948	1949	Jan.-Mai	Janv.-Mai	
1949	1950	1949	1950			1949	1950	
10	11	12	13	14	15	16	17		18
20 108	21 868	80 373	135 520	- 236 661	- 18 584	- 56 489	- 12 028	Allemagne ¹⁾
5 084	5 007	24 789	23 650	- 33 007	7 488	- 557	5 130	Autriche
14 308	26 424	82 043	147 430	- 62 070	- 113 005	- 60 918	- 8 137	France
1	184	34	801	- 17 097	- 32 258	- 17 349	- 8 841	Territoire de la Sarre ²⁾
20 129	39 583	101 558	148 415	- 71 925	5 481	3 844	31 618	Italie
27 553	20 893	133 811	112 924	- 48 089	91 153	16 077	45 967	Belgique; Luxemb.
18 807	7 023	75 447	40 259	50 321	22 867	29 689	- 4 161	Pays-Bas
11 831	10 851	52 809	48 223	- 215 827	- 118 447	- 59 635	- 94 249	Grande-Bretagne
4 620	3 847	24 864	19 220	- 9 485	- 7 006	- 12 147	2 167	Espagne
3 368	2 541	17 769	21 079	29 408	31 095	10 241	16 031	Portugal
5 281	4 531	29 725	19 648	- 27 604	- 15 438	- 2 246	- 2 388	Danemark
3 066	2 234	12 668	10 680	15 487	20 755	9 470	6 037	Norvège
4 628	4 290	39 532	19 090	- 44 469	948	10 609	- 5 902	Suède
1 216	487	7 566	5 603	- 912	12 823	4 994	3 668	Finlande
4 873	1 417	18 091	9 982	- 28 741	22 264	2 875	64	Tchèque
3 906	8 576	27 286	38 086	- 18 717	- 5 761	- 8 282	353	Tchécoslovaquie
5 798	4 698	17 424	17 259	5 207	1 404	- 919	- 4 064	Hongrie
3 538	1 875	18 603	7 699	4 120	14 960	1 463	2 388	Yougoslavie
698	580	2 553	3 162	- 1 676	91	- 171	533	Grèce
1 170	521	3 567	3 451	- 973	334	1 568	2 559	Bulgarie
768	3 017	5 069	8 118	10 754	14 535	4 626	6 729	Roumanie
1 408	1 292	13 468	4 798	11 575	12 564	9 787	1 976	Union soviétique
2 629	1 917	12 010	7 014	8 405	9 583	6 821	2 088	Turquie
966	2 291	6 790	5 858	- 2 734	9 467	4 859	2 570	Reste de l'Europe
165 754	175 947	807 849	857 969	- 684 710	- 32 687	- 101 790	- 9 892	Europe
4 000	2 104	15 169	18 866	- 17 746	- 127	- 2 029	2 354	Egypte
4 120	678	14 135	2 227	62 718	2 938	7 155	- 22 610	Union Sud-Africaine
4 131	7 574	24 310	28 972	- 37 173	- 24 998	- 18 755	- 4 997	Reste de l'Afrique
12 251	10 356	53 614	50 065	7 799	- 22 187	- 13 629	- 25 253	Afrique
1 325	674	6 009	7 248	- 55 627	- 53 094	- 16 488	- 17 175	Iran
2 113	5 226	43 293	27 616	41 923	52 884	31 656	16 377	Inde
1 586	145	9 252	1 389	-	19 179	8 685	627	Pakistan
295	132	1 393	534	- 8 400	- 4 791	- 3 890	- 2 976	Straits Settlements
1 590	1 314	7 322	6 504	- 8 349	- 3 341	- 4 928	643	Thaïlande
1 682	835	6 657	4 404	- 6 827	- 889	- 1 626	- 4 181	Indonésie
1 199	359	6 402	2 158	- 12 757	5 399	1 822	- 3 598	Philippines
4 338	3 095	22 946	19 197	11 392	39 317	14 317	13 497	Chine
10	381	279	986	- 6 353	- 11 921	- 3 758	- 5 761	Japon
3 423	4 080	18 877	20 086	16 064	26 203	7 567	8 903	Reste de l'Asie
17 561	16 241	122 430	90 122	- 28 934	68 946	33 357	6 356	Asie
3 254	6 171	15 863	23 686	- 64 421	- 107 552	- 33 130	- 10 747	Canada
28 935	34 086	158 544	167 479	- 498 314	- 336 064	- 224 691	- 57 899	Etats-Unis d'Amérique
3 935	2 851	15 542	10 532	24 180	15 034	8 411	554	Mexique
970	2 203	17 238	9 141	- 40 672	4 889	14 949	- 5 876	Cuba
1 468	4 220	9 069	12 942	27 946	18 020	7 510	9 821	Colombie
3 355	2 958	15 298	15 721	30 444	34 163	9 739	13 160	Vénézuéla
41	111	396	319	- 61 383	723	384	302	Guyane
14 895	9 672	64 825	35 650	42 388	87 984	48 211	17 938	Brésil
1 328	1 460	7 185	7 517	- 16 385	- 4 099	- 1 213	2 668	Uruguay
4 261	9 439	17 635	28 370	- 266 323	- 13 813	- 34 085	- 17 924	Argentine
2 051	1 326	7 121	5 726	- 13 959	2 959	- 2 427	1 660	Chili
3 774	6 734	17 663	22 882	- 6 549	- 62 377	- 28 896	- 27 973	Reste de l'Amérique
68 267	81 231	346 379	339 965	- 843 048	- 360 133	- 235 238	- 74 316	Amérique
5 345	2 083	19 504	10 961	- 15 456	11 761	5 289	- 4 975	Australie et Océanie
269 178	285 858	1 349 776	1 349 082	-1 564 349	- 334 300	- 312 011	- 108 080	Total

¹⁾ Jusqu'au 20 juin 1948 y compris le territoire de la Sarre.

²⁾ Figure sous Allemagne jusqu'au 20 juin 1948.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mols
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	156	117	80	162	142	106	168	103	92	210	235	229	Janvier
Februar	125	92	83	140	120	92	154	112	99	226	245	234	Février
März	131	112	109	167	120	89	174	133	125	252	269	276	Mars
April	167	97	90	160	94	75	172	116	111	262	249	238	Avril
Mai	167	83	98	148	111	95	143	110	113	247	250	267	Mai
Juni	168	90		164	99		145	115		267	265		Juin
Juli	108	91		132	88		141	100		259	269		Juillet
August	98	84		125	95		122	99		232	238		Août
Sept.	77	89		121	103		126	94		268	285		Sept.
Oktober	90	106		126	92		132	99		292	268		Octobre
Nov.	111	122		134	97		126	101		293	289		Nov.
Dez.	154	124		139	119		127	123		345	335		Déc.
Jahr	1 552	1 207	.	1 718	1 280	.	1 730	1 305	.	3 153	3 197	.	Année
Jan.-Mai	746	501	460	777	587	457	811	574	540	1 197	1 248	1 244	Janv.-Mai

Aussenhandelsindex — Indice du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	31	41	34	20	57	64
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1949						
Mai - Mai	110	88	105	132	116	121
Juni - Juin	113	98	95	143	126	131
Juli - Juillet	105	105	88	120	125	130
Aug. - Août	109	103	95	126	114	119
Sept. - Sept.	107	103	104	115	133	138
Okt. - Oct.	124	150	96	130	130	135
Nov. - Nov.	133	167	107	133	139	145
Dez. - Déc.	148	160	116	170	159	168
1950						
Jan. - Janv.	109	102	100	123	102	108
Febr. - Févr.	113	111	96	131	110	113
März - Mars	135	144	100	161	131	139
April - Avril	115	113	82	148	118	120
Mai - Mai	127	116	112	150	127	133

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

**Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur**
1938 = 100

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	264	334	296	191	257	262
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1949						
Mai - Mai	235	281	234	207	247	254
Juni - Juin	229	273	226	203	249	257
Juli - Jul.	230	274	225	206	254	262
Aug. - Août	223	264	221	198	250	258
Sept. - Sept.	221	263	217	196	248	257
Okt. - Oct.	209	250	204	187	239	246
Nov. - Nov.	206	246	200	184	238	246
Dez. - Déc.	204	245	196	184	235	244
1950						
Jan. - Janv.	202	252	195	175	232	241
Febr. - Févr.	205	255	193	183	230	239
März - Mars	204	262	190	179	236	246
April - Avril	203	253	189	184	228	238
Mai - Mai	196	244	188	171	240	251

Seit 1945 gewogener Index der handelsstatistischen Mittelwerte. Depuis 1945, indice pondéré des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1949	1950					15. Juni—15 Juin	Marchandises
				Ende — Fin					Preis Prix	Termin Terme		
				August Août	Mai Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	187 ³ / ₄	224 ¹ / ₈	232	216 ¹ / ₄	209	Juli	Froment	
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	126 ¹ / ₂	135 ¹ / ₂	146 ¹ / ₈	148 ¹ / ₈	142 ⁷ / ₈	"	Maïs	
Hafer	"	"	"	29,88	56 ³ / ₈	74 ³ / ₄	82 ¹ / ₄	81	77 ¹ / ₄	"	Avoine	
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	29,00	50,00	45,00	45,50	46,50	Disp.	Café	
Kakao	"	"	"	4,19	18,55	22,30	23,52	27,07	27,75	Juli	Cacao	
Zucker	"	"	"	1,20	5,85	5,45	5,55	5,74	5,75	Disp.	Sucre	
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	11,27 ¹ / ₂	11,20	11,50	12,75	11,02 ¹ / ₂	Juli	Graisse	
Baumwolle	New York	"	"	8,91	33,23	32,70	33,53	34,17	34,47	Disp.	Coton	
Wolle	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	13,90 ¹	14,62 ¹	14,79 ¹	15,68 ¹	16,36 ¹		Laine	
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	10 ³ / ₁₆ -10 ⁵ / ₁₆	16 ⁵ / ₈	21 ³ / ₈	26 ¹ / ₄ -27 ¹ / ₈	23 ³ / ₈ -23 ⁵ / ₈	Juli	Caoutchouc	
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,93 ³ / ₄	9,50	9,73	10,30	.		Benzine	
Kupfer	New York	lb.	"	10,50	17,62 ¹ / ₂	18,50	19,50	20,50	22,50	Disp.	Cuivre	
Zinn	London	1 ton	£	229,94	569,00	580,00	589 ³ / ₄	602 ³ / ₄	603	Exp.	Etain	
Zink	"	"	"	15,06	85	89 ¹ / ₂	95 ¹ / ₂	—	127 ¹ / ₂	"	Zinc	
Silber	London	ounce fein	d.	187 ¹ / ₁₆	43 ¹ / ₂	63	63	63 ¹ / ₂	63 ¹ / ₂		Argent	
	New York	" "	cents	71,11	71,50	71 ³ / ₄	71 ³ / ₄	72 ³ / ₄	72 ³ / ₄			

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. Okt. 1949 Aethyl-Benzin 79 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.
 *) Terminnotierung für Wollkammzug in Antwerpen, mittlerer Qualität. — Cours à terme de la laine peignée à Anvers, qualité moyenne.

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Indice des prix de gros en Suisse et à l'étranger

57

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende	Schweiz	Vereinig- te Staaten	England	Frank- reich	Italien	Belgien	Nieder- lande	Schweden	Dänemark	Kanada	Moyenne annuelle et fin de mois
	Suisse	Etats-Unis	Angleterre	France	Italie	Belgique	Pays-Bas	Suède	Danemark	Canada	
	August-Août 1939 = 100	Bur. of Labour I.Sem.39=100	Bd. of Trade I.Sem.39=100	Officiel 1938=100	Officiel 1937=100	Officiel 1937=100	Officiel 1937=100	I. Semester 1939=100	Officiel 1937=100	Officiel 1935/39=100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	207	136	171	265	918	.	151	179	182	133	1944
1945	205	138	174	375	2 203	240	167	178	179	134	1945
1946	200	158	180	648	3 085	277	232	171	176	141	1946
1947	208	198	197	989	5 518	334	250	183	195	167	1947
1948	217	216	225	1 712	5 824	366	259	196	213	199	1948
1949	206	203	236	1 917	5 531	348	273	198	218	204	1949
1949											1949
März	212	207	227	1 872	5 946	355	271	198	219	204	Mars
April	209	205	233	1 846	5 771	351	272	198	219	204	Avril
Mai	206	204	238	1 890	5 647	350	271	197	219	203	Mai
Juni	205	202	238	1 812	5 580	344	271	198	218	203	Juin
Juli	206	201	236	1 854	5 386	343	270	197	215	203	Juillet
August	205	200	236	1 918	5 231	342	270	196	214	202	Août
Sept.	203	201	237	1 958	5 254	341	272	198	216	202	Sept.
Okt.	200	199	244	2 002	5 180	341	274	200	218	204	Oct.
Nov.	200	198	247	2 005	5 164	341	282	200	221	204	Nov.
Dez.	199	198	248	2 002	5 079	344	282	201	227	203	Déc.
1950											1950
Jan.	197	198	251	2 063	5 063	345	286	201	234	204	Janv.
Febr.	195	200	252	2 057	5 091	343	289	202	235	205	Févr.
März	195	200	252	2 102	.	338	292	202	236	207	Mars
April	194	200	257	2 097	.	.	.	203	238	.	Avril
Mai	197	204	262	2 081	.	.	.	.	.	.	Mai

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe - Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zu industr. Verarbeitung destinés à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Brennstoffe Combustibles	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1940	115	151	130	122	129	162	150	160	1940
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1949									1949
März . . .	199	225	201	202	188	277	250	238	Mars
Juni . . .	197	226	189	202	186	250	233	225	Juin
September .	197	227	185	202	185	233	214	223	Septembre
Dezember .	193	231	189	200	174	203	226	214	Décembre
1950									1950
Januar . .	190	233	194	198	172	200	231	206	Janvier
Februar . .	186	238	183	196	171	198	228	206	Février
März . . .	186	238	182	196	168	195	230	205	Mars
April . . .	186	239	184	196	168	196	232	192	Avril
Mai . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin
Juli . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Juillet
August . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
September .	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre
Oktober . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre
November .	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre
Dezember .	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Totalindex Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1940	171	152	136	115	132	118,5	155,9	133,2	1940
1941	278	199	182	130	172	142,6	214,3	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,6	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,0	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,1	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,2	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,8	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1949									1949
März . . .	179	234	184	155	179	190,8	244,0	211,9	Mars
Juni . . .	173	220	177	150	172	188,4	230,4	205,2	Juin
September .	173	211	177	161	174	189,5	222,2	202,5	Septembre
Dezember .	170	205	171	153	168	186,0	217,8	198,7	Décembre
1950									1950
Januar . .	168	204	171	146	166	184,7	216,6	197,3	Janvier
Februar . .	166	202	169	133	162	181,8	214,8	194,9	Février
März . . .	161	201	170	131	162	182,3	213,4	194,7	Mars
April . . .	161	199	170	127	162	182,5	211,0	193,9	Avril
Mai . . .	.	.	.	.	.	186,8	211,8	196,8	Mai
Juni . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin
Juli . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Juillet
August . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
September .	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre
Oktober . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre
November .	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre
Dezember .	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

August — Août 1939 = 100

59

A. Früherer Index — Ancien indice

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires										Brenn- und Leuchtstoffe	Be- kleidung	Lebens- kosten- index ohne Miete	Miete	Ge- samter Lebens- kosten- index	Moyenne an- nuelle et fin de mois
	Milch- produkte	Eier	Fette und Speise- öle	Fleisch und Fleisch- wahren	Brot u. andere Getrei- depro- dukte	Zucker und Honig	Kar- toffeln und Hülsen- früchte	Kaffee und Schoko- lade	Total Nah- rungs- mittel	Total des denrées alimen- taires						
	Pro- duits laitiers	Oeufs	Graisses et huiles comestibles	Vlande et char- cuterie	Pain et autres produits de céréales	Sucre et miel	Pom- mes de terre et légumes à cosses	Café et chocolat								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1940	106	123	130	110	110	125	132	109	112	115	121	113	100	110	1940	
1941	116	205	203	136	123	163	163	146	133	127	153	136	100	127	1941	
1942	124	278	229	165	134	199	183	171	153	132	179	156	100	141	1942	
1943	129	292	233	182	141	205	193	166	161	135	198	165	100	148	1943	
1944	131	292	243	191	138	206	197	167	164	138	206	169	101	151	1944	
1945	131	292	245	193	134	206	197	165	164	143	211	171	101	152	1945	
1946	136	266	206	195	118	205	181	161	160	148	216	169	102	151	1946	
1947	149	261	204	198	132	207	201	164	169	152	228	178	103	158	1947	
1948	157	259	216	202	141	205	197	173	175	154	234	184	104	163	1948	
1949	157	230	200	204	147	185	192	177	174	150	227	182	106	162	1949	
1950 März	157	193	166	190	149	179	205	199	170	146	218	176	107	158,0	1950 Mars	

B. Neuer Index — Nouvel indice

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milch- produkte	Eier	Fleisch und Fleisch- wahren	Fette und Öle	Brot und andere Getreide- produkte	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade	Kaffee	Hülsen- früchte	Kartoffeln	
	Produits laitiers	Oeufs	Viande et char- cuterie	Graisses et huiles	Pain et autres produits de céréales	Sucre, miel, cacao, chocolat	Café	Légumi- neuses	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1950 März . . .	162	187	188	167	161	190	198	219	195	1950 Mars
April . . .	162	175	188	168	161	190	201	218	199	Avril
Mai	Mai
Juni	Juin
Juli	Juillet
August	Août
September	Septembre
Oktober	Octobre
November	Novembre
Dezember	Décembre

	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe	Bekleidung	Miete	Reinigung	Ver- schiedenes	Totalindex	
	Gemüse	Obst	Total							
	Légumes	Fruits								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1950 März . . .	160	144	171,0	137,1	205,0	106,0	195,0	144,0	158,1	1950 Mars
April . . .	163	148	171,0	137,0	202,3	106,0	194,4	144,0	157,5	Avril
Mai	174,2	128,5	202,3	108,8	194,3	144,0	158,2	Mai
Juni	Juin
Juli	Juillet
August	Août
September	Septembre
Oktober	Octobre
November	Novembre
Dezember	Décembre

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Indice du coût de la vie en Suisse et à l'étranger

60

Jahresdurchschnitt und Monatsende bzw. -anfang	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frankreich France	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
	August-Août 1939=100	Bur. of Labour 1937=100	Min. of Labour Juni 1947=100	Paris 1938=100	Officiel 1938=100	Det. preisindex 1937=100	Officiel 1937=100	Kons. preisindex Aug. 1939=100	Officiel 1937=100	Officiel 1935/39=100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			1)					1)			
1944	151	122	—	285	1 210	.	153	148	160	119	1944
1945	152	125	—	393	2 520	.	176	147	162	120	1945
1946	151	136	—	645	2 823	324	192	150	161	124	1946
1947	158	155	—	1 030	4 575	340	199	152	166	136	1947
1948	163	167	108	1 632	4 844	390	206	162	170	155	1948
1949	162	165	111	1 817	4 917	378	219	165	171	161	1949
1949 März	162	165	109	1 781	4 980	378	217	165	—	159	1949 Mars
1949 April	161	165	109	1 757	5 052	377	218	165	172	159	1949 Avril
1949 Mai	161	165	111	1 738	5 047	376	221	165	—	160	1949 Mai
1949 Juni	162	165	111	1 726	4 990	378	223	165	—	161	1949 Juin
1949 Juli	161	164	111	1 715	4 851	376	219	165	170	162	1949 Juillet
1949 August	161	164	111	1 757	4 910	375	216	165	—	163	1949 Août
1949 Sept.	162	165	112	1 827	4 886	376	216	165	—	162	1949 Sept.
1949 Okt.	161	164	112	1 885	4 778	373	217	166	170	162	1949 Oct.
1949 Nov.	161	164	112	1 912	4 790	374	221	166	—	162	1949 Nov.
1949 Dez.	161	163	113	1 920	4 753	372	226	164	—	162	1949 Déc.
1950											1950
1950 Jan.	159	163	113	1 910	4 735	368	230	165	174	161	1950 Janv.
1950 Febr.	158	162	113	1 920	4 747	370	234	165	—	162	1950 Févr.
1950 März	158	163	113	1 906	4 682	368	237	165	—	164	1950 Mars
1950 April	158	163	114	1 922	.	367	.	165	178	164	1950 Avril
1950 Mai	158	.	.	1 906	.	.	.	165	.	.	1950 Mai

1) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende	Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne Salaires horaires		Wochenlöhne Salaires hebdomadaires		Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne Salaires horaires		Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne Salaires horaires		Fin de l'année et du trimestre
		1)		2)			1)			1)		
	Coût de la vie	nominal	real	nominal	real	Coût de la vie	nominal	real	Coût de la vie	nominal	real	
		1913 = 100 3)					1929 = 100				Jan./Aug. 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1929	161,2	242,8	150,8	201,0	124,7	100	100	100	.	.	.	1929
1939	142,0	228,4	160,8	189,1	133,2	88,1	94,1	106,8	103,9	100,4	96,8	1939
1940	159,9	240,9	150,7	199,4	124,7	99,2	99,2	100,0	117,0	105,9	90,5	1940
1941	184,3	264,6	143,6	219,1	118,9	114,3	109,0	95,4	134,8	116,4	86,4	1941
1942	199,6	288,5	144,5	238,9	119,7	123,8	118,8	96,0	146,0	126,9	86,9	1942
1943	205,3	306,3	149,2	253,6	123,5	127,4	126,2	99,1	150,2	134,7	89,7	1943
1944	208,2	320,0	153,7	265,0	127,3	129,2	131,9	102,1	152,3	140,7	92,4	1944
1945	206,7	343,5	166,2	284,4	137,6	128,2	141,5	110,4	151,2	151,1	99,9	1945
1946	212,0	377,8	178,2	312,8	147,5	131,5	155,7	118,4	155,1	166,1	107,1	1946
1947	223,3	404,8	181,3	335,2	150,1	138,5	166,8	120,4	163,4	178,0	109,0	1947
1948	224,6	416,2	185,3	344,6	153,4	139,3	171,5	123,1	164,3	183,0	111,4	1948
1949												1949
1. Quartal	222,0	416,9	187,8	345,2	155,5	137,7	171,8	124,7	162,4	183,4	112,9	1er Trim.
2. „	222,0	417,3	188,0	345,5	155,6	137,7	171,9	124,9	162,4	183,5	113,0	2me „
3. „	222,0	417,5	188,0	345,7	155,7	137,7	172,0	124,9	162,4	183,6	113,1	3me „
4. „	220,3	417,6	189,6	345,8	157,0	136,7	172,1	125,9	161,2	183,7	113,9	4me „
1950												1950
1. Quartal	216,8	417,8	192,7	346,0	159,6	134,5	172,2	128,0	158,6	183,8	115,9	1er Trim.

1) 1913-39: Verdienste; ab 4. Quartal 1939: Lohnsätze. — 1913-39: Gains; à partir du 4e trimestre de 1939: taux de salaires.

2) Bei einer normalen Arbeitszeit von 58 Stunden im Jahre 1913, von 56 Stunden 1918 und von 48 Stunden seit 1920.

Avec une durée normale de travail de 58 heures en 1913, 56 heures en 1918 et 48 heures depuis 1920.

3) Lebenskosten Juni 1914 = 100. — Coût de la vie juin 1914 = 100.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année
August — Août 1939 = 100

Jahresende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie						Jahresindex der Preislandw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Importwaren Marchandises importées	Inlandwaren Marchandises suisses	Totalindex Indice général	Nahrungskosten Coût des denrées alimentaires	Brenn- und Leuchtstoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Vêtements	Lebenskostenindex ohne Miete Indice du coût de la vie sans logement	Miete Logement	Gesamter Lebenskostenindex Indice général du coût de la vie		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
1939	128,7	108,5	116,5	105,4	103	102	104,7	99,8	103,5	100,0	1939
1940	186,0	130,9	152,5	120,2	123,9	131,7	122,6	99,8	116,5	114,8	1940
1941	236,3	152,0	185,1	144,3	129,2	164,7	146,7	99,8	134,3	138,6	1941
1942	257,0	163,3	199,9	158,6	134,1	187,5	161,8	100,1	145,5	157,8	1942
1943	259,0	170,0	204,7	162,3	136,0	202,3	167,4	100,3	149,6	165,6	1943
1944	258,5	172,7	206,0	164,0	139,8	207,9	169,9	101,2	151,7	171,6	1944
1945	237,0	175,3	199,3	159,9	145,0	213,8	168,3	101,6	150,7	180,0	1945
1946	231,6	185,0	203,3	164,5	150,5	219,8	173,3	102,3	154,5	183,6	1946
1947	249,4	194,6	216,3	175,5	154,6	233,5	184,2	103,3	162,8	191,7	1947
1948	250,0	193,0	215,6	176,5	153,7	233,4	185,0	104,8	163,7	195,1	1948
1949	217,8	186,0	198,7	173,3	147,3	221,8	179,9	106,9	160,6	192,6	1949

62

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz
Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Preise in Franken — Prix en francs							Index August 1939 = 100 — Indice août 1939 = 100							Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg	100 kg	9	10	11	12	13	14	15	
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	26,08	101	100	106	108	100	78	100	1939
1947	35,00	278,94	381,82	34,82	56,83	25,16	56,61	184	218	255	244	158	151	217	1947
1948	38,00	295,00	384,78	33,72	62,50	22,03	56,14	200	231	257	236	174	133	215	1948
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	48,90	200	224	229	219	174	139	188	1949
1949															1949
April	38,00	291,58	360,60	25,35	62,50	22,40	53,04	200	228	241	178	174	135	203	Avril
Mai	38,00	294,14	346,90	27,70	62,50	23,48	53,04	200	230	232	194	174	142	203	Mai
Juni	38,00	294,63	324,70	30,40	62,50	24,36	53,04	200	231	217	213	174	147	203	Juin
Juli	38,00	289,87	293,70	30,62	62,50	24,63	48,70	200	227	196	215	174	148	187	Juillet
Aug.	38,00	286,22	317,80	31,70	62,50	24,57	45,78	200	224	212	222	174	148	176	Août
Sept.	38,00	292,18	336,60	35,20	62,50	23,81	46,28	200	229	225	247	174	144	178	Sept.
Okt.	38,00	289,21	341,30	35,50	62,50	22,92	41,78	200	226	228	249	174	138	160	Oct.
Nov.	38,00	278,83	336,10	35,60	62,50	22,80	44,88	200	218	225	250	174	137	172	Nov.
Dez.	38,00	268,21	305,70	35,50	62,50	23,27	46,58	200	210	204	249	174	140	179	Déc.
1950															1950
Jan.	38,00	261,26	292,00	31,30	62,50	23,93	55,66	200	204	195	220	174	144	213	Janv.
Febr.	38,00	255,66	281,30	28,20	62,50	24,91	64,24	200	200	188	198	174	150	246	Févr.
März	38,00	263,97	279,50	28,00	62,50	25,75	71,16	200	207	187	196	174	155	273	Mars
April	38,00	263,79	279,80	25,90	62,50	26,02	71,16	200	213	187	182	174	157	273	Avril

63

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles

1948 = 100

64

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	100,0	97,2	89,0	92,7	100,0	105,0	87,1	96,5	1949
1948									1948
März . . .	100,0	98,7	98,1	103,3	100,0	114,8	119,0	101,3	Mars
Juni . . .	100,0	99,5	98,8	98,0	100,0	101,8	119,0	100,7	Juin
September	100,0	102,6	100,9	98,6	100,0	88,5	81,4	99,1	Septembre
Dezember .	100,0	97,7	101,5	99,5	100,0	91,9	79,9	98,2	Décembre
1949									1949
März . . .	100,0	97,9	96,2	74,3	100,0	100,2	94,5	97,1	Mars
April . . .	100,0	98,8	93,7	75,2	100,0	101,7	94,5	97,0	Avril
Mai . . .	100,0	99,7	90,2	82,2	100,0	106,6	94,5	97,2	Mai
Juni . . .	100,0	99,9	84,4	90,2	100,0	110,6	94,5	96,8	Juin
Juli . . .	100,0	98,3	76,3	90,8	100,0	111,8	86,8	94,7	Juillet
August . .	100,0	97,0	82,6	94,0	100,0	111,6	81,6	95,3	Août
September	100,0	99,0	87,5	104,4	100,0	108,1	82,4	97,2	Septembre
Oktober .	100,0	98,0	88,7	105,3	100,0	104,1	74,4	96,6	Octobre
November .	100,0	94,5	87,4	105,6	100,0	103,5	79,9	95,8	Novembre
Dezember .	100,0	90,9	79,5	105,3	100,0	105,7	83,0	93,9	Décembre
1950									1950
Januar . .	100,0	88,6	75,9	92,9	100,0	108,7	99,1	93,1	Janvier
Februar .	100,0	86,7	73,1	83,7	100,0	113,1	114,4	92,7	Février
März . . .	100,0	89,5	72,6	83,1	100,0	116,9	126,7	94,1	Mars
April . . .	100,0	92,5	72,7	76,8	100,0	118,1	126,7	94,5	Avril

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole

1948 = 100

65

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- structions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	96,0	97,0	104,7	100,8	97,8	98,7	99,8	99,4	102,0	99,2	1949
1948											1948
März . . .	99,7	101,8	101,0	100,0	101,6	100,0	99,3	97,8	97,7	99,1	Mars
Juni . . .	99,7	97,6	106,7	100,0	99,0	100,0	100,1	100,6	101,0	100,3	Juin
September	99,7	99,4	94,3	100,0	99,0	100,0	100,3	100,8	100,9	100,2	Septembre
Dezember .	100,9	99,3	99,8	100,0	97,7	99,3	100,8	100,8	102,2	100,7	Décembre
1949											1949
März . . .	100,3	98,3	121,1	100,8	97,7	99,4	100,7	100,6	101,7	100,8	Mars
April . . .	95,3	98,3	114,5	100,8	99,0	99,4	100,7	100,6	101,7	99,8	Avril
Mai . . .	94,0	98,3	114,5	100,8	99,0	99,4	100,5	100,0	101,8	99,5	Mai
Juni . . .	95,3	95,2	115,2	100,8	97,5	99,4	99,9	99,5	101,9	99,4	Juin
Juli . . .	92,4	95,9	113,0	100,8	98,3	98,7	100,0	99,2	101,9	98,7	Juillet
August . .	96,4	97,1	106,7	100,8	98,3	97,9	99,9	99,2	102,0	99,2	Août
September	96,4	97,1	94,5	100,8	98,3	97,9	99,9	98,6	102,1	98,9	Septembre
Oktober .	93,7	97,1	79,8	100,8	97,0	97,9	98,0	98,1	102,1	97,6	Octobre
November .	93,7	97,1	86,7	100,6	96,8	97,9	99,0	98,1	102,0	97,9	Novembre
Dezember .	92,8	97,1	87,4	100,6	96,8	97,9	98,0	97,5	102,2	97,6	Décembre
1950											1950
Januar . .	92,8	94,9	90,4	92,8	96,8	95,9	97,3	97,5	101,9	96,9	Janvier
Februar .	93,1	94,9	93,2	92,8	96,8	94,2	97,2	97,5	101,8	96,6	Février
März . . .	93,1	94,9	96,4	92,8	93,8	94,2	96,3	97,5	101,7	96,5	Mars
April . . .	90,9	94,9	98,7	92,8	93,8	92,4	96,1	97,0	101,7	95,7	Avril

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben	Sonstige Aktiven	Garantiefonds (100 Mil- lionen) und Res- erve- fonds	Rück- diskon- tierte Wechsel	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven			
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suissees	Total									Avances sur nan- tissement			Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Autres postes de l'actif	Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve	Billets de change rées- comptés	Cré- diteurs divers	Autres postes du passif
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1947	75,0	25,0	100,0	20,9	8,1	0,2	0,2	107,4	15,6	2,4	4,0	129,4	1947	
1948	75,0	25,0	100,0	19,5	8,1	0,1	0,2	107,8	13,2	3,2	3,9	127,9	1948	
1949													1949	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	16,3	8,1	0,2	0,1	107,9	10,0	3,4	3,4	124,7	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,5	0,3	107,9	10,0	3,4	3,8	124,9	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,8	0,2	107,9	10,0	3,4	3,8	124,9	Juillet	
Aug. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,9	0,2	107,9	10,0	3,4	3,8	124,9	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,2	0,2	107,9	10,3	2,3	3,7	124,2	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	14,9	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,7	3,8	123,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	14,8	8,1	0,1	0,2	107,9	10,0	1,8	3,7	123,2	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	14,7	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,4	3,7	123,1	Déc.	
1950													1950	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	15,2	8,1	0,1	0,1	107,9	10,1	1,4	4,1	123,5	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	15,1	8,1	0,1	0,0	107,9	10,0	1,4	4,0	123,3	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	15,0	8,1	0,1	0,1	108,1	10,0	1,4	3,8	123,3	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	14,9	8,1	0,3	0,1	108,1	10,0	1,4	3,9	123,4	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	14,4	8,1	0,8	0,1	108,1	10,0	1,4	3,9	123,4	Mai	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre

in Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1944	1945	1946	1947	1948	März Mars 1949	Juni Jun 1949	Sept. Sept. 1949	Dec. Déc. 1949	März Mars 1950	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	77	77	97	117	117	117	117	117	117	117	3
3¼	169	187	224	224	289	289	289	289	287	287	3¼
3½	51	51	51	51	101	101	101	101	101	101	3½
3¾	16	16	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	80	60	20	20	20	20	20	20	20	—	4
Total	393	391	392	412	527	527	527	527	525	505	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
3	61	61	92	118	118	118	130	130	144	159	3
3¼	139	161	184	224	304	314	314	314	300	300	3¼
3½	87	87	87	66	65	65	65	65	65	65	3½
3¾	11	4	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	30	20	17	17	17	17	17	17	17	5	4
4¼	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4¼
Total	331	333	380	425	504	514	526	526	526	529	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
3	138	138	189	235	235	235	247	247	261	276	3
3¼	308	348	408	448	593	603	603	603	587	587	3¼
3½	138	138	138	117	166	166	166	166	166	166	3½
3¾	27	20	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	110	80	37	37	37	37	37	37	37	5	4
4¼	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4¼
Total	724	724	772	837	1031	1041	1053	1053	1051	1034	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque	
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1947	162,5	4,7	117,8	94,0	291,6	—	108,1	952,1	488,3	5,7	580,4	419,6	
„ . . 1948	218,6	3,6	123,5	63,5	281,7	—	99,7	1 025,7	573,6	8,9	627,7	474,1	
März 1949	370,9	6,2	114,9	37,5	268,1	—	88,8	946,5	527,0	8,6	639,3	470,3	
April „	339,0	9,8	115,6	30,0	294,2	—	82,9	947,0	523,0	6,2	639,6	473,3	
Mai „	337,2	5,3	116,4	23,3	314,2	—	79,1	931,9	518,3	7,7	642,3	476,3	
Juni „	342,0	4,0	112,7	27,2	319,3	—	76,9	947,1	525,8	7,7	645,4	477,5	
Juli „	372,1	4,8	118,5	21,9	320,4	—	75,1	932,5	519,9	7,7	648,6	468,8	
August „	359,1	3,9	115,5	23,9	345,6	—	72,2	919,6	511,3	7,2	652,1	481,4	
September . . „	319,3	6,0	121,9	24,2	361,5	—	73,1	931,3	518,5	7,2	656,0	483,7	
Oktober „	295,8	10,3	118,3	22,9	377,7	—	71,6	930,0	521,3	6,7	655,1	483,1	
November . . . „	369,5	5,5	110,0	21,5	377,4	—	74,4	912,5	515,5	8,7	656,1	484,4	
Dezember . . . „	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4	
Januar 1950	441,6	11,5	105,7	15,0	375,6	—	71,5	902,6	517,3	8,7	657,2	488,2	
Februar „	458,8	7,0	113,1	12,8	383,7	—	71,8	900,3	513,7	8,7	659,3	490,3	
März „	405,8	5,3	121,9	12,1	384,6	—	69,3	913,1	517,3	6,7	663,5	484,1	
April „	387,9	8,5	124,6	14,1	411,8	—	69,3	903,2	513,3	7,4	666,2	495,7	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)													
Dezember . . 1947	463,6	15,0	640,2	479,9	969,0	6,2	640,6	1 460,0	305,3	34,3	302,0	191,7	
„ . . 1948	678,4	14,7	544,0	357,2	1 429,2	5,9	625,8	1 389,0	332,7	53,7	357,1	191,9	
März 1949	765,5	14,1	507,8	296,6	1 546,5	2,3	593,1	1 310,4	325,2	61,2	353,2	195,4	
Juni „	883,6	19,0	545,5	278,6	1 669,5	13,3	562,3	1 235,0	317,9	56,5	342,3	200,2	
September . . „	728,3	13,6	634,4	263,2	1 834,4	4,5	559,0	1 253,0	318,5	73,7	335,2	203,8	
Dezember . . . „	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,9	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6	
März 1950	818,2	18,2	521,7	221,3	2 019,4	10,7	536,7	1 155,4	311,4	97,0	348,3	219,9	
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)													
Dezember . . 1947	38,3	0,2	16,2	3,4	28,8	0,1	17,8	165,8	98,7	0,3	32,5	11,3	
„ . . 1948	42,0	0,2	16,2	3,0	25,4	—	17,4	178,2	96,9	0,4	33,2	10,5	
März 1949	37,7	0,8	17,6	5,8	22,5	1,0	15,8	174,3	100,6	0,4	35,7	10,7	
Juni „	42,4	0,5	20,7	4,6	34,3	0,2	18,0	165,8	95,9	0,7	32,8	10,4	
September . . „	36,9	0,4	20,3	6,4	36,9	—	17,1	172,7	96,0	0,7	34,1	10,3	
Dezember . . . „	45,5	0,2	23,6	3,6	35,4	0,2	16,3	158,4	91,9	0,7	35,2	11,2	
März 1950	36,4	0,5	19,9	2,5	32,3	0,1	15,9	151,5	87,2	0,7	35,0	11,3	
Total 1—3 (43 Banken)													
Dezember . . 1947	664,4	19,9	774,2	577,3	1 289,4	6,3	766,5	2 577,9	892,3	40,3	914,9	622,6	
„ . . 1948	939,0	18,5	683,7	423,7	1 736,3	5,9	742,9	2 592,9	1 003,2	63,0	1 018,3	676,5	
März 1949	1 174,1	21,1	640,3	339,7	1 837,1	3,3	697,7	2 431,7	952,3	70,2	1 028,2	676,4	
Juni „	1 268,0	23,5	678,9	310,4	2 023,1	13,5	657,3	2 347,9	939,6	64,9	1 021,0	688,1	
September . . „	1 084,5	20,0	776,6	293,3	2 232,3	4,5	649,2	2 357,5	933,0	81,6	1 025,3	697,3	
Dezember . . . „	1 311,5	27,1	672,7	238,5	2 321,4	6,2	627,2	2 245,1	939,3	96,0	1 038,6	709,2	
März 1950	1 260,4	24,0	663,5	235,9	2 436,3	10,3	621,9	2 220,0	915,9	104,4	1 046,3	715,3	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)									
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1 646,3	397,4	5 325,4	1 126,2	2,0	41,5	10,4	103,8	9 323,4	Décembre 1947
1 762,0	432,1	5 654,7	984,8	0,8	42,3	9,2	106,9	9 683,7	„ 1948
1 683,2	424,0	5 743,2	1 010,0	1,1	42,3	9,1	72,7	9 783,2	Mars 1949
1 675,7	454,8	5 770,6	975,9	0,6	42,5	9,1	82,1	9 799,9	Avril „
1 661,0	461,8	5 805,6	970,3	0,9	42,5	9,1	76,5	9 824,1	Mai „
1 677,1	472,8	5 830,6	961,2	0,8	42,6	9,2	82,4	9 881,9	Juin „
1 664,1	481,2	5 858,8	959,1	0,8	42,5	9,3	79,0	9 932,5	Juillet „
1 651,1	484,3	5 884,9	963,9	0,8	42,6	9,4	80,8	9 965,6	Août „
1 668,1	488,9	5 911,8	973,2	0,8	42,6	9,4	90,3	10 018,0	Septembre „
1 663,6	514,8	5 932,0	970,7	0,5	42,7	9,5	99,8	10 058,4	Octobre „
1 651,7	511,9	5 955,2	947,0	0,5	42,8	9,5	106,8	10 109,3	Novembre „
1 686,6	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,6	14,7	112,7	10 194,3	Décembre „
1 640,0	448,6	6 011,5	986,1	1,0	42,6	14,8	76,5	10 170,5	Janvier 1950
1 640,1	447,5	6 029,7	992,3	0,9	42,6	14,5	82,7	10 225,7	Février „
1 652,6	445,4	6 054,5	1 004,3	2,3	42,7	14,5	77,6	10 223,6	Mars „
1 646,1	456,0	6 071,9	1 019,6	0,9	42,7	15,9	73,8	10 273,6	Avril „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
2 436,9	162,3	459,4	1 099,9	13,5	53,0	13,8	21,1	6 833,8	Décembre 1947
2 425,9	160,1	457,0	988,4	9,9	53,5	12,0	18,8	7 155,0	„ 1948
2 317,9	159,4	457,1	1 056,3	11,5	53,5	12,0	13,9	7 214,4	Mars 1949
2 196,6	176,1	463,2	1 005,9	11,3	53,5	9,4	23,4	7 348,9	Juin „
2 220,9	177,2	464,4	929,6	9,9	53,5	9,4	30,9	7 374,2	Septembre „
2 109,7	169,3	474,7	910,2	12,2	52,5	9,0	23,6	7 344,1	Décembre „
2 137,4	179,2	483,3	994,2	13,2	52,5	9,0	24,5	7 502,8	Mars 1950
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
216,4	9,0	1 161,5	198,1	0,2	14,5	15,8	19,3	1 721,8	Décembre 1947
229,2	10,1	1 219,6	188,4	0,2	14,7	20,9	14,3	1 784,2	„ 1948
226,7	10,5	1 233,3	202,3	0,2	14,7	22,2	15,6	1 810,7	Mars 1949
217,3	12,0	1 249,2	204,8	0,2	14,8	23,5	24,1	1 848,6	Juin „
224,6	12,5	1 268,1	212,4	0,2	14,8	24,3	29,9	1 887,7	Septembre „
210,6	12,1	1 295,5	210,9	0,2	14,8	25,2	15,1	1 892,9	Décembre „
203,1	13,6	1 315,3	230,3	0,2	14,8	27,7	13,8	1 910,5	Mars 1950
Total 1—3 (43 banques)									
4 299,6	568,7	6 946,3	2 424,2	15,7	109,0	40,0	144,0	17 879,0	Décembre 1947
4 417,1	602,3	7 331,3	2 161,6	10,9	110,5	42,1	140,0	18 622,9	„ 1948
4 227,8	593,9	7 433,6	2 268,6	12,8	110,5	43,3	102,2	18 808,3	Mars 1949
4 091,0	660,9	7 543,0	2 171,9	12,3	110,9	42,1	129,9	19 079,4	Juin „
4 113,8	678,6	7 644,3	2 115,2	10,9	110,9	43,1	151,1	19 279,9	Septembre „
4 006,9	675,4	7 763,0	2 083,5	14,9	109,9	48,9	151,4	19 431,3	Décembre „
3 993,1	638,2	7 853,1	2 228,8	15,7	110,0	51,2	115,9	19 636,9	Mars 1950

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Dezember 1947	212,4	28,4	—	941,3	606,6	3 467,7	143,4	1 963,6	429,7	
„ 1948	133,2	39,0	—	925,6	698,6	3 568,5	143,3	2 016,2	495,3	
März . . 1949	107,2	17,6	—	968,7	722,1	3 632,9	146,6	2 072,0	495,3	
April . . „	109,9	16,2	—	978,7	710,8	3 636,8	148,6	2 084,6	495,3	
Mai . . . „	112,8	9,0	—	981,8	699,3	3 648,8	149,6	2 103,8	495,3	
Juni . . . „	123,1	5,7	—	983,7	696,1	3 657,7	151,2	2 113,9	495,3	
Juli . . . „	118,7	4,7	—	1 006,6	692,0	3 672,0	152,7	2 120,4	494,9	
August . „	120,3	5,1	—	1 004,2	694,5	3 688,1	154,0	2 125,5	498,8	
September „	122,4	6,6	—	1 038,3	688,7	3 697,0	153,3	2 122,8	498,8	
Oktober „	123,0	7,6	—	1 046,0	703,2	3 705,1	156,2	2 126,0	488,4	
November „	115,5	7,2	—	1 074,5	705,7	3 708,2	156,8	2 129,4	486,6	
Dezember „	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Januar . 1950	122,2	5,6	—	1 103,0	722,7	3 809,5	160,4	2 131,8	485,9	
Februar . „	122,9	9,1	—	1 128,1	727,8	3 831,2	162,9	2 137,1	485,9	
März . . . „	122,8	10,6	—	1 140,7	728,1	3 841,5	163,2	2 129,4	485,9	
April . . . „	123,7	11,8	—	1 175,3	733,3	3 846,3	164,1	2 126,4	485,9	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1947	690,0	56,4	0,2	3 124,6	679,2	247,3	441,2	723,9	—	
„ 1948	764,6	111,5	0,5	3 293,5	596,3	257,9	461,0	776,2	—	
März . . 1949	734,3	122,0	0,1	3 387,5	526,3	267,6	478,7	805,0	—	
Juni . . . „	789,6	60,9	0,1	3 542,7	456,3	273,2	495,0	809,9	—	
September „	752,8	71,7	0,2	3 677,1	383,6	278,8	504,4	797,2	—	
Dezember „	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
März . . 1950	703,0	63,5	0,1	3 848,3	339,3	294,3	536,9	799,8	—	
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)										
Dezember 1947	15,8	18,8	—	93,2	59,8	550,6	147,7	422,3	42,3	
„ 1948	8,1	6,6	—	94,3	62,8	568,6	150,7	436,7	55,1	
März . . 1949	6,0	6,8	—	93,4	59,7	582,0	155,7	450,3	55,1	
Juni . . . „	5,4	5,9	—	103,4	59,5	587,3	159,5	456,3	55,1	
September „	9,6	3,3	—	120,0	59,7	594,2	161,1	457,0	55,1	
Dezember „	7,8	5,0	—	118,0	60,5	606,4	163,4	465,0	55,1	
März . . 1950	8,2	4,3	—	117,4	57,9	623,2	170,2	468,7	55,0	
Total 1—3 (43 Banken)										
Dezember 1947	918,2	103,6	0,2	4 159,1	1 345,6	4 265,6	732,3	3 109,8	472,0	
„ 1948	905,9	157,1	0,5	4 313,9	1 357,7	4 395,0	755,0	3 229,1	550,4	
März . . 1949	847,5	146,4	0,1	4 449,6	1 308,1	4 482,5	781,2	3 327,3	550,4	
Juni . . . „	918,1	72,5	0,1	4 629,8	1 211,9	4 518,2	805,7	3 380,1	550,4	
September „	884,8	81,6	0,2	4 835,4	1 132,0	4 570,0	818,8	3 377,0	553,9	
Dezember „	814,7	94,2	0,5	4 990,0	1 104,2	4 659,4	834,2	3 385,9	541,0	
März . . 1950	834,0	78,4	0,1	5 106,4	1 125,3	4 759,5	870,3	3 397,9	540,9	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 25—34) Total des fonds étrangers (Col. 25—34)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
412,0	8 205,1	2,3	7,6	—	179,3	631,0	298,1	9 323,4	Décembre 1947
527,0	8 546,7	2,6	4,5	—	186,2	637,0	306,7	9 683,7	„ 1948
527,0	8 689,8	1,1	6,0	—	126,2	643,0	317,3	9 783,2	Mars 1949
527,0	8 707,9	1,2	5,9	—	124,6	643,0	317,3	9 799,9	Avril „
527,0	8 727,4	1,8	5,8	—	128,3	643,0	317,8	9 824,1	Mai „
527,0	8 753,7	4,8	5,2	—	157,3	643,0	317,9	9 881,9	Juin „
527,0	8 789,0	3,0	5,2	—	174,4	643,0	317,9	9 932,5	Juillet „
527,0	8 817,5	2,1	5,0	—	180,1	643,0	317,9	9 965,6	Août „
527,0	8 854,9	1,7	4,9	—	195,7	643,0	317,8	10 018,0	Septembre „
525,0	8 880,5	1,5	4,5	—	211,1	643,0	317,8	10 058,4	Octobre „
525,0	8 908,9	1,4	4,7	—	233,5	643,0	317,8	10 109,3	Novembre „
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,3	Décembre „
525,0	9 066,1	1,4	4,0	—	129,7	644,0	325,3	10 170,5	Janvier 1950
525,0	9 130,0	2,2	4,5	—	119,6	644,0	325,4	10 225,7	Février „
505,0	9 127,2	1,1	4,8	—	121,1	644,0	325,4	10 223,8	Mars „
505,0	9 171,8	5,9	4,6	—	121,9	644,0	325,4	10 273,6	Avril „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
60,0	6 022,8	32,0	36,5	—	120,8	470,0	151,7	6 833,8	Décembre 1947
60,0	6 321,5	32,5	36,0	—	138,4	465,0	161,6	7 155,0	„ 1948
60,0	6 381,5	27,6	51,5	—	115,2	475,0	163,6	7 214,4	Mars 1949
60,0	6 487,7	26,4	51,1	—	145,1	475,0	163,6	7 348,9	Juin „
60,0	6 525,8	26,9	35,5	—	147,4	475,0	163,6	7 374,2	Septembre „
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre „
57,0	6 642,7	22,9	51,7	—	137,7	475,0	172,8	7 502,8	Mars 1950
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
149,5	1 500,0	0,4	4,5	2,1	41,6	110,7	62,5	1 721,8	Décembre 1947
177,5	1 560,9	0,1	4,0	3,1	36,7	114,9	64,5	1 784,2	„ 1948
181,5	1 590,5	0,1	5,5	3,1	32,1	115,1	64,3	1 810,7	Mars 1949
181,5	1 613,9	0,1	2,5	3,1	49,4	115,2	64,4	1 848,6	Juin „
181,5	1 641,5	0,1	3,5	3,1	59,9	115,2	64,4	1 887,7	Septembre „
181,0	1 662,0	0,3	4,5	3,1	40,9	115,3	66,8	1 892,9	Décembre „
181,0	1 685,9	0,1	4,0	3,1	35,5	115,6	66,3	1 910,5	Mars 1950
Total 1—3 (43 banques)									
621,5	15 727,9	34,7	48,6	2,1	341,7	1 211,7	512,3	17 879,0	Décembre 1947
764,5	16 429,1	35,2	44,5	3,1	361,3	1 216,9	532,8	18 622,9	„ 1948
768,5	16 661,8	28,8	63,0	3,1	273,5	1 233,1	545,2	18 808,3	Mars 1949
768,5	16 855,3	31,3	58,8	3,1	351,8	1 233,2	545,9	19 079,4	Juin „
768,5	17 022,2	28,7	43,9	3,1	403,0	1 233,2	545,8	19 279,9	Septembre „
763,0	17 187,1	31,9	45,1	3,1	375,3	1 233,3	555,5	19 431,3	Décembre „
743,0	17 455,8	24,1	60,5	3,1	294,3	1 234,6	564,5	19 636,9	Mars 1950

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
In Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1949	März 1950	Dezember 1949	März 1950	Dezember 1949	März 1950
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	20,1	23,9	187,3	233,0	414,8	381,8
2. Coupons	1,9	1,6	3,7	3,3	6,8	5,3
3. Bankendebitoren auf Sicht	27,3	19,8	153,2	148,9	180,2	140,4
4. Andere Bankendebitoren	2,0	2,0	9,4	15,4	40,4	76,1
5. Wechsel	18,3	23,2	547,5	531,4	749,5	839,5
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	1,6	1,9	1,1	0,7	2,5	7,0
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	9,1	9,5	110,6	107,2	168,7	176,7
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	25,9	24,0	241,7	244,1	321,8	310,8
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	8,4	8,8	63,3	62,6	78,8	75,5
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	4,3	4,4	13,9	23,1	25,1	28,3
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6,8	7,0	68,3	67,1	64,0	65,3
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	0,8	0,8	24,8	30,0	23,3	24,2
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	1,9	3,0	8,4	13,1	85,9	83,3
12. Hypothekaranlagen	71,0	71,6	17,8	18,7	12,4	12,8
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	24,9	28,0	154,9	156,8	394,4	419,0
14. Syndikatsbeteiligungen	0,2	0,2	0,3	0,3	1,6	1,5
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,5	10,5
16. Andere Liegenschaften	—	—	2,0	2,0	3,5	3,5
17. Sonstige Aktiven	1,7	3,5	10,1	10,3	4,0	—
18. Nichteinbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	217,0	223,8	1 542,2	1 587,4	2 485,9	2 561,8
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	11,2	17,1	149,9	128,6	298,8	348,7
2. Andere Bankenkreditoren	8,0	5,9	0,8	10,5	39,3	15,6
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,5	0,1	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	69,6	67,1	895,4	956,1	1 429,0	1 430,8
5. Kreditoren auf Zeit	18,6	18,9	46,1	45,3	89,3	110,6
6. Spareinlagen	—	—	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	17,4	18,4	185,2	191,4	149,5	157,4
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	33,1	36,7	123,2	122,7	198,3	207,7
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . . .	0,1	—	3,2	3,0	14,3	11,1
12. Tratten und Akzepte	0,7	1,0	0,2	0,1	14,4	27,0
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	8,1	8,7	20,1	11,4	47,8	47,7
15. Kapital	20,0	20,0	70,0	70,0	160,0	160,0
16. Reserven	7,7	7,7	48,3	48,3	45,4	45,4
17. Bilanzsumme	217,0	223,8	1 542,2	1 587,4	2 485,9	2 561,8

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1949	Mars 1950	Décembre 1949	Mars 1950	Décembre 1949	Mars 1950	
8	9	10	11	12	13	14
214,0	126,8	70,0	52,7	906,2	818,2	Actif
6,5	5,5	2,0	2,5	20,7	18,2	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
136,0	177,9	35,8	34,7	532,3	521,7	2. Coupons
154,8	121,5	10,0	6,3	216,4	221,3	3. Avoirs en banque à vue
469,8	508,0	116,4	117,3	1 901,3	2 019,4	4. Avoirs en banque à terme
—	—	0,8	1,1	6,0	10,7	5. Effets de change
167,7	169,8	72,8	73,5	528,9	536,7	6. Reports et avances à court terme
315,8	340,8	243,7	235,7	1 148,7	1 155,4	7. Comptes courants débiteurs en blanc
68,0	67,4	99,5	97,1	318,0	311,4	8. Comptes courants débiteurs gagés
41,8	39,5	1,8	1,7	86,5	97,0	8a. dont garantis par créances hypothécaires
169,9	171,5	36,8	37,4	345,8	348,3	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
138,7	142,1	23,0	22,8	210,8	219,9	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
63,4	60,5	9,7	19,3	169,3	179,2	10a. dont garantis par hypothèque
56,9	57,2	316,8	323,0	474,7	483,3	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
266,2	313,0	69,8	77,4	910,2	994,2	12. Placements hypothécaires
10,1	10,3	—	0,9	12,2	13,2	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	18,5	18,5	52,5	52,5	14. Participations syndicales
—	—	3,5	3,5	9,0	9,0	15. Immeubles à l'usage de la banque
5,2	8,4	2,8	2,3	23,8	24,5	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 088,8	2 122,2	1 010,2	1 007,8	7 344,1	7 502,8	18. Capital non versé
194,4	177,2	28,9	31,4	683,0	703,0	Passif
32,7	28,7	1,3	2,8	81,9	63,5	1. Engagements en banque à vue
—	—	—	—	0,5	0,1	2. Engagements en banque à terme
1 102,8	1 139,9	256,5	254,8	3 753,3	3 848,3	3. Engagements dérivant d'opérations de report
135,7	134,2	33,1	30,3	322,8	339,3	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
—	—	285,7	294,8	285,7	294,8	5. Créanciers à terme
112,8	118,9	49,0	50,8	513,9	536,9	6. Dépôts d'épargne
224,8	226,9	210,1	205,8	789,3	799,8	7. Livrets de dépôts
—	—	—	—	—	—	8. Obligations et bons de caisse
—	—	35,0	35,0	57,0	57,0	9. Emprunts par obligations
11,2	8,2	0,8	0,8	29,8	22,9	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
21,5	23,8	—	—	36,8	51,7	11. Chèques et dispositions à court terme
—	—	—	—	—	—	12. Traités et acceptations
48,7	60,2	17,8	9,7	142,5	137,7	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
150,0	150,0	75,0	75,0	475,0	475,0	14. Autres postes du passif
54,4	54,4	17,0	17,0	172,8	172,8	15. Capital
2 088,8	2 122,2	1 010,2	1 007,8	7 344,1	7 502,8	16. Réserves
						17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Schweizer-Goldfranken¹⁾ — en millions de francs suisses or¹⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres Banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de Banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1946	97,1	8,8	0,2	8,9	17,5	15,1	24,1	283,4	.	1,8	1946
1947	92,3	15,2	0,5	3,9	25,0	17,8	29,5	34,1	291,2	3,4	1947
1948	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,8	108,0	297,2	1,4	1948
1949											1949
März ..	150,8	38,7	0,5	8,9	8,8	26,6	44,2	145,2	297,2	1,6	Mars
Juni ..	168,8	30,4	4,3	12,2	8,7	22,4	1,1	151,6	297,2	2,1	Juin
Sept. ...	160,5	49,8	3,4	10,7	8,4	26,1	67,2	103,3	297,2	2,6	Sept.
Dez. ...	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	Déc.
1950											1950
März ..	267,5	42,6	1,7	32,2	103,0	31,1	84,5	122,3	68,3	1,6	Mars
April ..	283,6	27,7	2,9	33,1	106,2	33,2	128,3	122,7	68,3	1,6	Avril
Mai ...	305,0	48,0	2,9	30,9	150,4	37,5	92,8	131,0	68,3	1,5	Mai

	Capital versé	Ré-serve	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
1946	125,0	19,9	5,8	0,6	0,6	19,0	152,7	76,3	57,2	456,9	1946
1947	125,0	19,9	7,2	8,8	0,5	17,0	152,8	76,3	105,6	512,9	1947
1948	125,0	19,9	143,5	0,7	0,6	15,1	152,8	76,3	105,4	639,1	1948
1949											1949
März ..	125,0	19,9	218,9	0,7	0,6	21,6	152,6	76,3	106,9	722,5	Mars
Juni ..	125,0	19,9	200,9	0,6	0,8	13,4	152,8	76,3	109,3	698,8	Juin
Sept. ...	125,0	19,9	230,0	0,6	0,6	13,9	152,8	76,3	110,3	729,2	Sept.
Dez. ...	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,2	152,8	76,3	111,9	820,9	Déc.
1950											1950
März ..	125,0	19,9	373,5	2,4	23,9	96,8	.	.	113,3	754,8	Mars
April ..	125,0	19,9	409,7	2,4	23,3	114,0	.	.	113,3	807,6	Avril
Mai ...	125,0	19,9	437,2	2,4	19,7	150,2	.	.	113,9	868,3	Mai

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'administration des chemins de fer et bons de l'administration des postes (échus)	221,0	Dépôts à long terme Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
		Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
			228,9
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ⁶⁾ ..	68,3
	297,2		297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250,- francs suisses or, la Banque a reçu jusqu'à présent, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 141 649 121,25 francs suisses or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

International Monetary Fund — Fonds monétaire international

71

Postes du bilan	31 mai 1947	31 mai 1948	31 janvier 1949	31 janvier 1950
	en millions de dollars			
1	2	3	4	5
Actif				
Gold Or	1 333,4 ¹⁾	1 362,8 ²⁾	1 435,6 ³⁾	1 459,2
Balances with depositories Disponibilités chez les dépositaires	812,9	940,0	979,1	1 200,8
Members' non-negotiable non-interest bearing securities payable at face value on demand Titres des Etats-membres non négociables non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale	4 372,2	4 502,1	4 436,0	4 331,9
Currency Adjustments Receivable A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	33,1
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have been established Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités ont été établies	22,7	12,9	123,4	1 017,7
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have not been established Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités n'ont pas encore été établies	1 178,9	1 157,9	1 057,9	
Miscellaneous Divers	0,1	0,3	0,3	0,6
Total	7 720,2	7 976,0	8 032,3	8 043,3
Passif				
Members' authorized subscriptions Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	7 976,0	8 034,0	8 046,5
Less: excess of expenditures over income. Moins: frais excédant le revenu, depuis le début	1,4	0,2	1,9	3,4
Net capital Capital net	7 720,1	7 975,8	8 032,1	8 043,1
Miscellaneous Divers	0,1	0,2	0,2	0,2
Total	7 720,2	7 976,0	8 032,3	8 043,3

1) 38 096 326,875 { fine oz.
2) 38 935 427,858 { onces de fin.

3) 41 016 016,886 { fine oz.
onces de fin.

 Disponibilités du Fonds en monnaies de quelques
Etats-membres au 31 janvier 1950 (en millions d'unités monétaires)

Pays	Unité monétaire	Montants exprimés		Augmentations ou diminutions intervenues depuis le 1er mars 1947 en dollars des Etats-Unis
		en monnaie nationale	en dollars des Etats-Unis	
6	7	8	9	10
Etats-Unis	dollar	1 300,5	1 300,5	- 761,3
Royaume-Uni	livre sterling	485,1	1 358,2	268,7
France	franc	149 276,6	570,4	125,0
Inde	roupie	2 249,7	472,4	99,9
Pays-Bas	florin	1 070,2	281,6	75,3
Canada	dollar canadien	247,5	225,0	—
Australie	livre australienne	94,5	211,6	211,6
Belgique	franc	8 433,4	168,7	—
Tchécoslovaquie	couronne	6 431,5	128,6	5,1
Mexique	peso	778,5	90,0	22,5
Union Sud-Africaine	livre sud-africaine	30,4	85,0	10,0
Danemark	couronne	499,1	72,3	9,8
Norvège	couronne	233,8	47,1	9,6
Autres Etats-membres			554,4	357,6
Total			5 565,8	433,8

International Bank for Reconstruction and Development
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Postes du bilan	31 décembre 1949	31 mars 1950	
	en millions de dollars		
1	2	3	
Actif			
Due from banks and other depositories Dû par les banques et autres dépositaires			
Member currency - United States — Dollars des Etats-Unis	37,6		17,4
Member currency - other than United States — Autres monnaies de pays membres	115,5		114,8
Non-member currencies — Monnaies de pays non-membres	—	153,1	6,8
Investment securities Titres d'investissement			
United States Government obligations — Obligations du Gouvernement des Etats-Unis	436,1		.
Accrued interest — Intérêts encourus	2,6	438,7	.
Receivable from members A recevoir des Etats-membres			
Non-negotiable, non-interest-bearing, demand notes — Bons non négo- ciables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue ¹⁾	801,2		778,4
Amounts required to maintain value of currency holdings — Montants dûs pour maintenir la valeur des dépôts de la Banque en certaines monnaies ²⁾	6,0		2,9
Payments due on calls on capital stock subscriptions — Paiements dûs sur les appels au capital souscrit ³⁾	4,9		4,9
Non-interest-bearing demand notes payable in Polish zlotys — Bons non productifs d'intérêts, remboursables à vue en zlotys polonais	—	812,1	22,3
Loans outstanding held by Bank Prêts octroyés par la Banque		700,6	697,1
Accrued interest and commissions Intérêts encourus et commissions		4,1	4,8
Miscellaneous receivables and other assets. Divers à recevoir et autres actifs		0,3	0,3
Special reserve fund assets Fonds de la réserve spéciale ⁴⁾		10,8	12,2
Staff retirement plan assets Fonds de retraite du personnel		0,9	0,9
Total . . .		2 120,6	2 098,8
Passif			
Accounts payable and accrued expenses Soldes débiteurs et frais encourus		3,3	1,5
Undisbursed balance of loan commitments Solde non versé des prêts accordés		161,6	130,2
Bonds outstanding Bons émis		254,0	260,6
Special reserve Réserve spéciale		10,8	12,2
Staff retirement plan reserve Fonds de retraite du personnel		0,9	0,9
Capital			
Capital stock — Capital social	1 669,7		1 669,7
Plus excess of income over expenses — Plus excédent du revenu sur les dépenses	20,3	1 690,0	23,5
Total . . .		2 120,6	2 098,8

¹⁾ Selon l'article V, section 12 de l'accord.

²⁾ Selon l'article II, section 9 (a).

³⁾ Selon l'article II, section 8 (a) (1).

⁴⁾ Selon l'article IV, section 6.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Effets sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créances sur l'Etat	Fonds publics	Banque d'émission à Bruxelles	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public	Comptes et billets temporairement indisponibles et bloqués	Banque Nationale de Belgique
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	17 140	4 608	1 071	203	735	1 152	—	21 989	2 770	—	—	Fin 1938
1948 August.	28 184	11 233	9 260	329	51 049	647	64 597	81 014	6 607	78 196	505	1948 Août

Belgische Nationalbank Neuer Ausweis ¹⁾	Or	Avoirs en devises étrangères	Accord de compensation multilatérale ²⁾	Créances en devises étrangères dans le cadre d'accords de paiements	Devises étrangères à recevoir et débiteurs pour change et or à terme	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque Nationale de Belgique Nouvelle situation ¹⁾
											Total	dont Compte E.C.A. ³⁾	
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1948	27 334	1 842	1 919	11 100	2 264	4 044	676	4 560	35 000	83 176	7 425	1 701	Fin 1948
„ 1949	30 605	1 619	2 947	6 078	1 713	3 799	431	6 851	34 991	87 113	5 055	766	„ 1949
1950													1950
Januar . .	29 745	1 740	2 828	5 664	1 883	2 837	210	7 656	34 973	86 092	4 699	399	Janvier
Februar . .	29 747	1 873	2 650	5 972	1 919	4 489	261	5 818	34 973	86 114	4 309	195	Février
März . . .	29 880	1 545	2 199	6 454	2 112	3 879	319	8 034	34 939	86 659	5 620	277	Mars
April . . .	29 747	1 738	1 995	6 740	1 991	3 160	247	8 697	34 939	86 079	5 385	234	Avril
Mai	29 716	1 080	2 022	6 164	1 733	4 593	247	7 001	34 939	84 794	4 882	173	Mai
Juni . . .													Juin

¹⁾ Les dispositions des lois du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque Nationale de Belgique et relative à l'assainissement du bilan, ainsi que la convention du 14 septembre 1948 entre l'Etat et la Banque ont notamment amené la Direction de la Banque, d'accord avec le Ministre des Finances à présenter la situation hebdomadaire de la Banque sous une forme nouvelle dès le 16 septembre 1948.

²⁾ Poste introduit le 18 novembre 1948.

³⁾ Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Titres de la Dette de l'Etat ²⁾	Compte de règlement de l'Etat	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	—	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1946	83	120	23	71	—	—	—	7 566	1 633	2 967	2 652	716	„ 1946
„ 1947	70	201	21	128	—	—	—	5 609	1 641	1 776	1 741	845	„ 1947
„ 1948	70	234	23	54	—	—	65	5 092	1 614	1 295	1 858	762	„ 1948
„ 1949	69	380	31	171	76	—	65	4 761	1 627	1 258	1 853	781	„ 1949
1950													1950
Januar . .	69	379	30	150	122	—	65	4 751	1 552	1 268	1 923	789	Janvier
Februar . .	69	411	28	161	150	—	65	4 743	1 531	1 251	1 944	858	Février
März . . .	69	423	24	278	5	95	6	4 663	1 550	1 227	1 880	869	Mars
April . . .	69	441	26	45	31	96	6	4 658	1 548	1 141	1 760	930	Avril
Mai	69	378	26	47	37	96	6	4 650	1 544	1 083	1 809	887	Mai
Juni . . .													Juin

¹⁾ a = poste régulier.

b = compte concernant la garantie de l'Etat des accords de paiement.

²⁾ Reçus en contrepartie de versements aux institutions de Bretton Woods.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank deutscher Länder	Guthaben bei ausl. Banken	Sonstige Auslandsforderungen	Wechsel	Lombardforderungen	Forderungen gegen die öffentliche Hand ¹⁾	Notenumlauf	Guthaben der Landeszentralbanken	Weitere Einlagen	Devisenverpflichtungen gegen JEIA	Sonstige Auslandsverpflichtungen	Banque des Etats allemands
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ²⁾	581	707	3	17	3 659	4 897	1 355	1 056	581	805	7. 9. 1948 ²⁾
Ende 1948.	983	1 539	1 107	862	4 568	6 319	676	572	978	1 376	Fin 1948
Ende 1949.	834	767	2 821	1 464	5 876	7 656	426	434	—	2 976	Fin 1949
1950											1950
Januar...	725	926	2 947	1 492	5 776	7 527	304	847	—	2 862	Janvier
Februar...	642	543	2 883	1 618	5 837	7 591	320	803	—	2 476	Février
März.....	658	536	3 140	1 458	5 696	7 713	309	647	—	2 485	Mars
April.....	803	500	3 011	1 153	5 808	7 854	101	679	—	2 510	Avril
Mai.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Bis 23. März 1949: Vorläufige Ausgleichsforderungen.

2) Erster Wochenauweis.

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold and Bullion ¹⁾	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account ²⁾	Bankers Deposits	Other Deposits	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,0	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,2	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,2	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1946	0,2	1 438,1	1 450,0	1 428,2	23,4	311,8	29,4	10,2	—	278,9	57,2	„ 1946
„ 1947	0,2	1 438,2	1 450,0	1 349,7	100,2	311,1	35,2	18,6	—	315,0	95,5	„ 1947
„ 1948	0,2	1 313,2	1 325,0	1 293,1	36,1	380,2	37,0	11,7	17,4	314,5	92,1	„ 1948
„ 1949	0,4	1 338,2	1 350,0	1 321,9	33,7	468,4	36,0	11,6	97,9	299,2	111,2	„ 1949
1950												1950
Januar...	0,4	1 288,2	1 300,0	1 247,7	57,9	453,7	38,5	12,5	117,4	291,7	110,2	Janvier
Februar...	0,4	1 288,2	1 300,0	1 247,2	58,4	463,9	44,2	14,0	136,0	285,2	113,5	Février
März.....	0,4	1 288,2	1 300,0	1 267,2	38,5	474,5	44,9	12,1	160,0	283,5	83,9	Mars
April.....	0,4	1 288,2	1 300,0	1 278,2	28,4	501,0	50,4	13,9	169,2	288,2	89,5	Avril
Mai.....	0,4	1 288,2	1 300,0	1 286,2	19,9	524,7	49,2	12,0	188,4	281,2	94,2	Mai
Juni.....												Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encasse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Correspondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en circulation	Comptes courants		Correspondants à l'étranger	Clearing avec l'étranger	Banque de Finlande
								du Trésor	autres			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	60	2 086	244	850	29	50	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	430	13 598	149	2 684	141	2 803	„ 1945
„ 1946	2	2 104	28 789	257	203	871	18 233	598	1 481	185	7 414	„ 1946
„ 1947	2	964	34 478	217	166	1 019	25 162	114	2 884	136	2 270	„ 1947
„ 1948	268	2 478	34 518	725	162	916	27 369	19	1 463	1 122	2 199	„ 1948
„ 1949	269	2 729	39 809	857	198	1 162	29 606	80	1 865	4 189	1 297	„ 1949
1950												1950
Januar...	269	3 191	37 065	851	187	556	27 790	—	1 839	4 932	446	Janvier
Februar...	357	4 909	39 224	842	187	522	29 491	—	2 618	5 331	277	Février
März.....	357	5 723	38 495	830	188	616	29 935	—	3 293	5 626	—	Mars
April.....	1 787	6 309	39 055	828	204	412	30 266	—	2 540	5 776	28	Avril
Mai.....	1 787	6 208	39 274	870	208	645	30 326	248	1 149	5 713	134	Mai
Juni.....												Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Frankreich	Encaisse or ¹⁾	Or affecté en garantie ²⁾	Disponibilités à vue à l'étranger	Porte-feuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Bons négoc. du Trésor et de la Caisse autonome d'amortissement	Prêts sans intérêts, avances provisionnelles et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs	Banque de France
								Total	dont avances provisionnelles			
in Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	5 530	30 627	20 627	110 935	30 657	Fin 1938
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	14 505	436 000	—	570 006	69 804	„ 1945
„ 1946	94 817	—	3	79 392	37 618	7 973	49 449	503 900	67 900	721 864	64 233	„ 1946
„ 1947	55 173	10 052	0	117 902	67 395	20 622	87 042	623 400	147 400	920 831	83 212	„ 1947
„ 1948	52 817	12 408	0	247 183	97 447	14 512	87 042	626 900	150 900	987 621	172 589	„ 1948
„ 1949	52 981	9 293	61 874	364 344	137 689	16 423	87 042	633 900	157 900	1278 211	160 141	„ 1949
1950												
Januar ...	52 981	9 293	59 672	367 302	132 447	8 370	87 042	635 900	159 900	1256 758	156 478	Janvier
Februar ..	52 981	9 293	58 605	364 878	123 912	8 476	87 042	641 200	165 200	1271 387	135 092	Février
März	52 981	9 293	63 930	389 007	123 013	19 739	87 042	642 000	166 000	1321 855	138 083	Mars
April	52 981	9 293	83 467	397 097	117 039	13 792	87 042	643 100	167 100	1332 148	148 408	Avril
Mai	52 981	9 293	98 485	368 483	115 978	17 306	87 042	643 700	167 700	1324 533	132 265	Mai
Juni												Juin

1) L'encaisse-or est évaluée, à partir du 29 février 1940, sur la base de 23,34 milligrammes (contre 27,5 dès le 12 novembre 1938) d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 47 605,44 francs contre 40 404,04 francs), à partir du 26 déc. 1945 sur la base de 8,29 milligrammes d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 134 027,90 francs).

2) Loi du 25 novembre 1947.

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen				Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken	andere			
						Total	E. C. A. 1)					
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938	
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945	
„ 1946	1 325 077	19 364	598 513	623 604	537 463	74 913	—	17 152	107 480	502 859	„ 1946	
„ 1947	1 051 115	18 023	935 390	1 168 440	973 609	176 633	—	31 688	184 789	415 125	„ 1947	
„ 1948	1 078 018	44 937	1 689 024	1 411 280	1 202 166	581 189	.	83 625	275 687	667 266	„ 1948	
„ 1949	1 064 839	113 571	3 937 086	2 163 189	1 858 613	2460 282	1 476 567	199 642	528 779	781 222	„ 1949	
1950												
Januar ...	1 066 057	107 457	4 353 346	2 113 853	1 672 454	2701 738	1 683 910	235 889	564 476	822 548	Janvier	
Februar ..	1 081 044	112 951	4 478 690	2 082 621	1 639 255	2846 281	1 813 815	304 826	534 746	822 873	Février	
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen.

Bank von Italien	Encaisse-or	Devises	Débiteurs divers ¹⁾	Porte-feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor ²⁾	Billets en circulation		Dépôts libres	Dépôts bloqués	Compte-courant du Trésor	Banque d'Italie
							Total	dont billets de la Banque				
in Millionen Lire — en millions de lire												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	18 955	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	344 586	382 050	296 021	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1946	523	8 689	18 111	44 029	13 084	592 775	505 051	417 230	59 119	105 999	10 096	„ 1946
„ 1947	525	12 815	49 246	137 214	34 257	718 833	788 127	722 264	52 542	86 520	—	„ 1947
„ 1948	1 256	17 204	213 772	128 922	51 736	874 873	963 012	911 944	68 027	163 992	58 199	„ 1948
„ 1949	4 224	20 609	466 244	170 777	59 872	904 341	1048 193	1033 319	110 745	262 717	159 537	„ 1949
1950												
Januar ..	4 224	20 644	484 433	168 119	45 327	897 534	992 676	980 832	108 605	287 309	175 417	Janvier
Februar ..	4 224	21 101	493 267	157 183	55 609	917 682	975 048	965 807	144 866	292 559	188 934	Février
März	4 224	20 915	497 663	138 955	53 879	910 490	972 601	965 145	134 453	293 844	173 494	Mars
April	4 224	22 301	504 632	136 236	61 236	889 100	979 953	973 412	138 041	287 853	162 653	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les bons du Trésor.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Niederländische Bank	Encaisse or	Effets sur l'étranger	Avances sur nantissement	Papier du Trésor ¹⁾	Créance sur l'Etat ¹⁾	Billets en circulation		Comptes-courants				Créditeurs en devises étrangères	Banque néerlandaise
						Emission ancienne	Emission nouvelle	de l'Etat	bloqués	E.C.A.	autres		
1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991		136	—	—	702	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	327	1 386	2 493	482	—	368	—	„ 1945
„ 1946	700	4 536	153	—	—	237	2 744	1 200	134	—	590	—	„ 1946
„ 1947	608	266	160	2 000	1 500	125	3 010	704	129	—	533	—	„ 1947
„ 1948	439	458	155	1 800	1 500	111	3 115	179	57	—	891	—	„ 1948
„ 1949	740	698	168	1 750	1 500	70	3 036	583	2	610	832	13	„ 1949
1950													1950
Januar ...	871	794	194	1 600	1 500	69	3 078	620	3	624	897	13	Janvier
Februar ...	871	758	174	1 600	1 500	68	3 007	444	2	714	952	13	Février
März	871	845	152	1 350	1 500	66	2 932	544	2	514	896	25	Mars
April	871	892	158	1 350	1 500	65	2 974	543	2	659	861	24	Avril
Mai	871	1 048	147	1 350	1 500	64	2 917	409	2	795	1 035	34	Mai
Juni													Juin

¹⁾ Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen	Gold	kurzfristige Auslandsguthaben	Vorübergehende Anlagen in Gold	Wertpapiere	Lombard- und Diskontvorschüsse	Okkupationskonto	Notenumlauf	Depositen			Blokkierte Konten ¹⁾	Banque de Norvège
								Staat	Inländ. Banken	andere		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	191	55	136	112	—	477	131			—	Fin 1938
„ 1946	240	641	166	194	81	8 108	1 933	4 432	742	431	941	„ 1946
„ 1947	185	374	148	185	94	8 094	2 088	3 758	1 309	398	847	„ 1947
„ 1948	185	320	48	164	72	7 924	2 159	4 043	818	361	750	„ 1948
„ 1949	185	230	68	158	82	7 114	2 308	2 741	1 324	356	580	„ 1949
1950												1950
Januar ...	185	307	63	157	79	7 114	2 178	2 857	1 402	359	574	Janvier
Februar ...	185	310	61	157	37	7 112	2 151	2 824	1 472	335	569	Février
März	185	345	57	157	36	7 112	2 202	2 884	1 395	343	564	Mars
April	185	387	45	157	38	7 112	2 187	2 969	1 401	328	559	Avril
Mai	185	345	59	157	39	7 112	2 165	2 905	1 444	338	555	Mai
Juni												Juin

¹⁾ Auf Grund des Gesetzes über den Notenumtausch und die Registrierung der Bankguthaben und Wertpapiere vom 5. September 1945.

Oesterreichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskontierte Wechsel	Bundes-schatz-scheine ¹⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verblind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Dez. 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Déc. 1946
7. Nov. 1947	47	43	2	7	—	—	—	12 348	6 188	2 864	3 395	7 Nov. 1947
Dez. 1948	50	86	3	287	823	304	0	5 888	5 635	1 377	428	Déc. 1948
Dez. 1949	50	144	2	935	722	1 367	22	5 341	5 721	1 675	1 187	Déc. 1949
1950												1950
Januar ...	50	155	6	920	714	1 298	26	5 341	5 599	1 349	1 563	Janvier
Februar ...	50	143	8	1 132	705	1 208	26	5 346	5 639	1 156	1 824	Février
März	50	142	11	1 235	693	1 287	26	5 347	5 611	1 290	1 890	Mars
April	50	145	11	1 336	693	1 283	26	5 110	5 618	1 270	1 766	Avril
Mai	50	155	11	1 497	713	1 226	26	4 776	5 684	1 265	1 505	Mai
Juni												Juin

¹⁾ a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Portugal	Encaisse or 1)	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en devises étrangères	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public 2)		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1946	6 041	4 920	7 743	438	376	1 018	8 793	10 961	7 619	2 948	254	„ 1946
„ 1947	4 718	4 504	6 654	423	396	1 015	8 752	8 160	6 299	1 572	251	„ 1947
„ 1948	3 827	3 603	5 304	416	439	1 013	8 696	5 071	4 214	493	241	„ 1948
„ 1949	3 204	3 207	6 035	382	480	1 010	8 456	3 822	3 151	326	3	„ 1949
1950												1950
Januar ...	3 190	3 193	6 040	383	459	1 008	8 072	4 149	3 278	505	3	Janvier
Februar ..	3 192	3 195	6 035	385	455	1 008	7 908	4 310	3 352	656	3	Février
März	3 139	3 148	5 891	387	472	1 008	7 788	4 207	3 436	457	9	Mars
April	3 144	3 155	5 875	389	495	1 008	7 659	4 367	3 619	442	11	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. 2) Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Schwedische Reichsbank	Or 1)	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts 2)	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1946	1 371	824	1 820	172	2 877	875	706	84	230	174	7	„ 1946
„ 1947	379	600	2 928	126	2 895	899	631	197	69	165	4	„ 1947
„ 1948	290	546	3 499	155	3 113	1 138	679	358	191	97	7	„ 1948
„ 1949	362	1 034	3 304	138	3 287	907	467	361	286	126	136	„ 1949
1950												1950
Januar ...	362	1 046	2 914	140	3 111	743	479	185	287	83	146	Janvier
Februar ..	361	1 081	3 029	123	3 133	825	470	271	288	99	146	Février
März	359	1 105	2 770	151	3 161	532	409	39	292	134	146	Mars
April	366	1 032	2 898	158	3 207	621	437	102	308	140	86	Avril
Mai	370	1 128	2 789	170	3 092	745	442	224	328	131	86	Mai
Juni												Juin

1) encaisse métallique servant de couverture (évaluée au prix du marché).

2) avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque d'Espagne
								avoids de l'Etat	autres	
in Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	538	3 324	Fin 1945
„ 1946	1 213	516	6 455	402	4 192	13 163	22 777	1 431	3 915	„ 1946
„ 1947	1 215	500	10 398	400	14 912	291	26 014	658	3 870	„ 1947
„ 1948	1 219	500	9 981	398	14 829	354	26 472	771	3 091	„ 1948
„ 1949	935	497	10 165	405	14 774	974	27 645	62	3 296	„ 1949
1950										1950
Januar ...	877	497	9 176	405	14 774	671	27 137	62	2 725	Janvier
Februar ..	877	487	9 143	406	14 774	776	27 297	53	2 664	Février
März	877	487	10 613	406	14 774	657	27 535	1 404	2 653	Mars
April	668	487	10 741	406	14 774	869	27 561	1 256	2 489	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Tscheco-slowakische Nationalbank	Or	Disponibilités à vue à l'étranger	Effets et valeurs es-comptées	Avances sur titres	Encaisses diverses	Divers	Billets en circulation	Engagements à vue ¹⁾	Engagements à échéance différente ²⁾	Banque nationale de Tchécoslovaque
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	2 695	1 248	2 741	808	—	1 045	6 950	656	—	Fin 1938
„ 1945	1 517	869	3 514	5	12 051	112 505	26 424	83 493	—	„ 1945
„ 1946	4 926		4 636	3 263	2 242	122 015	44 521	83 507	—	„ 1946
„ 1947	4 790		14 004	3 432	1 403	53 628	58 539	7 316	—	„ 1947
„ 1948	4 186		26 965	3 269	1 049	47 152	71 997	2 039	—	„ 1948
„ 1949	3 004		23 131	1 937	715	46 178	66 626	895	154	„ 1949
1950										1950
Januar	3 273		22 757	1 935	770	46 587	67 668	641	127	Janvier
Februar ...	3 439		23 695	1 333	763	46 997	68 342	883	111	Février
März	3 349		23 518	1 198	785	47 576	68 447	702	141	Mars
April .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Soldes créditeurs des comptes de virement. 2) Bons de caisse.

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾		Devises et comptes de clearing	Bons du Trésor	Es-compte	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Or déposé en contrepartie des avances au Trésor	Exigibilités en devises et comptes de clearing	Banque centrale de la République de Turquie
	en calisse	à l'étranger					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	24	13	6	143	87	48	8	—	205	23	—	23	Fin 1938
„ 1945	109	192	59	125	532	48	5	206	882	125	78	29	„ 1945
„ 1946	221	442	197	121	557	47	3	214	931	122	175	124	„ 1946
„ 1947	218	258	276	117	608	82	10	—	884	220	145	131	„ 1947
„ 1948	220	235	84	110	815	104	5	—	935	199	146	66	„ 1948
„ 1949	220	212	138	15	837	34	17	—	893	232	146	117	„ 1949
1950													1950
Januar ..	220	212	148	15	820	31	15	—	914	219	146	96	Janvier
Februar ..	220	212	166	15	804	31	17	6	912	221	146	102	Février
März ...	220	212	148	14	830	30	11	8	899	227	146	92	Mars
April ...	220	212	113	10	837	29	13	18	898	219	146	115	Avril
Mai	220	212	93	10	902	29	16	2	879	221	146	148	Mai
Juni ..													Juin

1) A la suite de la dévaluation de la livre turque, le 9 septembre 1946, la Banque Centrale turque a réévalué son encaisse-or sur la base de 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t. (auparavant 1 kg d'or fin = 1 406,6 l. t.).

Ungarische Nationalbank	Encaisse-or ¹⁾	Devises	Effets, Warrants et titres es-comptés	Avoirs en compte-courant	Dette d'Etat à moyen terme	Billets en circulation	Comptes-courants		Dépôts	Banque nationale de Hongrie
							de l'Etat	autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	124	96	511	—	191	863	141	55	—	Fin 1938
„ 1945	.	.	1 203 302	—	.	765 446	350 717	42 096	—	„ 1945
„ 1946	284	54	495	—	342	968	108	53	—	„ 1946
„ 1947	403	98	1 663	—	340	1 992	125	194	—	„ 1947
„ 1948	412	153	50	5 970	337	2 817	6	23	3 744	„ 1948
„ 1949	480	32	—	8 557	288	2 629	1	2	6 492	„ 1949
1950										1950
Januar ..	482	22	—	8 746	288	2 587	9	1	6 607	Janvier
Februar ..	482	13	—	9 204	287	2 673	12	2	6 912	Février
März ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April ....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) 1 kg d'or fin = 13 210 fl.

2) Jusqu'au 23 octobre 1946 en millions de pengoes.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Kanada	Or ¹⁾	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital-actions	Billets en circulation	Dépôts			Banque du Canada
			à court terme	autres ²⁾			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	689	—	1 129	176	521	30	„ 1945
„ 1946	—	1	1 197	708	15	1 186	82	566	94	„ 1946
„ 1947	—	2	1 022	858	25	1 211	88	536	68	„ 1947
„ 1948	—	1	1 234	779	25	1 289	98	547	81	„ 1948
„ 1949	—	74	1 781	228	25	1 307	31	542	127	„ 1949
1950										1950
Januar ...	—	73	1 769	235	25	1 259	94	531	146	Janvier
Februar ..	—	77	1 786	191	25	1 251	24	555	176	Février
März	—	74	1 656	359	25	1 259	71	567	151	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. ²⁾ de plus de 2 ans de terme.

Bundes-reserve-banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves ¹⁾	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1946	17 587	18 381	23 350	24 093	24 945	17 353	16 139	„ 1946
„ 1947	20 810	21 497	22 559	23 181	24 820	19 731	17 899	„ 1947
„ 1948	22 335	22 966	23 333	24 097	24 161	22 791	20 479	„ 1948
„ 1949	22 622	23 176	18 885	19 499	23 483	18 906	16 568	„ 1949
1950								1950
Januar ...	22 620	23 168	17 827	18 326	22 926	18 348	16 211	Janvier
Februar ...	22 582	23 120	17 746	18 226	22 974	18 064	15 973	Février
März	22 478	23 020	17 592	18 070	22 911	17 796	15 657	Mars
April	22 509	23 035	17 796	18 301	22 880	18 083	15 878	Avril
Mai	22 477	22 998	17 389	17 935	22 836	17 655	15 814	Mai
Juni								Juin

¹⁾ Total des réserves légales; y compris jusqu'en mai 1945 les certificats d'or en portefeuille, dus par le Trésor des Etats-Unis, le fonds d'amortissement pour les billets de la réserve fédérale et autres liquidités; dès juin, sans les autres liquidités.

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes ¹⁾	Circulation monétaire totale ²⁾	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue ³⁾	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établissements ¹⁾	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71	545	—	1 118	—	432	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451	950	—	2 830	85	2 403	—	—	—	„ 1945
„ 1946	1 711	1 885	2 211	1 272	9 540	4 065	161	959	384	11 075	„ 1946
„ 1947	660	370	2 656	1 301	15 479	5 346	41	1 990	363	12 850	„ 1947
„ 1948	434		2 361	1 786	21 641	7 694	370	402	314	16 334	„ 1948
„ 1949	656		1 883	1 770	28 061	10 128	541	623	356	19 604	„ 1949
1950											1950
Januar ...	656		1 857	1 793	28 466	9 999	582	595	357	20 174	Janvier
Februar ..	656		1 843	1 867	29 164	10 156	568	584	362	20 748	Février
März	656		1 959	1 846	29 312	10 198	598	552	387	20 882	Mars
April	656		2 035	1 835	29 686	10 344	626	553	409	21 073	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque Centrale de la République argentine et sont garantis.

²⁾ Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

³⁾ Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

in Millionen Dollar — en millions de dollars

74

Jahres- und Monatsende	Goldreserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1944	20 619	21 482	560	123	321	53	1 612	24 151	25 307	1944
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1946	20 529	24 672	434	110	316	49	2 011	27 592	28 952	1946
1947	22 754	24 582	378	103	313	47	2 040	27 463	28 868	1947
1948	24 244	23 918	330	95	312	44	2 060	26 759	28 224	1948
1949	24 427	23 262	291	89	312	42	2 121	26 117	27 600	1949
1950										1950
Januar ...	24 395	22 737	286	89	306	41	2 024	25 483	26 941	Janvier
Februar ..	24 345	22 816	284	88	315	41	2 065	25 609	27 068	Février
März	24 246	22 749	283	88	317	41	2 096	25 574	27 042	Mars
April	24 247 ¹⁾	Avril
Mai	24 231 ¹⁾	Mai
Juni										Juin

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or

in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1947	1948	1949	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 661	1 725	1 669	939	977	110	169	309	354	Janvier
Februar ..	1 173	1 635	1 609	886	914	111	157	309	.	Février
März	1 481	1 739	1 777	989	1 003 ²⁾	157		343		Mars
April	1 654	1 702	1 737	954	947 ³⁾	163		326		Avril
Mai	1 791	1 743	1 806	980		160		331		Mai
Juni	1 704	1 714	1 851	994		157		343		Juin
Juli	1 833	1 840	1 803	1 014		163		326		Juillet
August ...	1 760	1 777	1 891	1 020		186		360		Août
September	1 738	1 760	1 869	994		177		363		Septembre
Oktober ..	1 733	1 746	1 869	991		209		366		Octobre
November	1 707	1 729	.	971		211		363		Novembre
Dezember	1 727	1 720	.	971		189		374		Décembre
Jahr ²⁾ ...	21 900 ²⁾	22 600 ²⁾	.	11 706	.	1 997	.	4 111	.	Année ²⁾
Jan.-Febr.	2 834	3 360	3 278	1 825	1 891	221	326	618	.	Janv.-Févr.

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.

Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

³⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique bfr.	England Angleterre £	Frankreich France ffr.	Italien Italie L. ¹⁾	Niederlande Pays-Bas fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos ²⁾	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales										
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1946	72 165	1 428	721 864	512 400	2 744	2 877	4 091	27 592	4 065	1946
1947	79 761	1 350	920 831	794 988	3 010	2 895	4 383	27 463	5 346	1947
1948	83 176	1 293	987 621	970 853	3 115	3 113	4 594	26 759	7 694	1948
1949	87 113	1 322	1278 211	1057 046	3 036	3 287	4 566	26 117	10 128	1949
1950										1950
Januar ...	86 092	1 248	1256 758	1001 606	3 078	3 111	4 265	25 483	9 999	Janvier
Februar ..	86 114	1 247	1271 387	983 986	3 007	3 133	4 245	25 609	10 156	Février
März	86 659	1 267	1321 855	.	2 932	3 161	4 299	25 574	10 198	Mars
April	86 079	1 278	1332 148	.	2 974	3 207	4 267	.	10 344	Avril
Mai	84 794	1 287	1324 533	.	2 917	3 092	4 243	.	.	Mai
Juni										Juin

B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = 4 9318,0822 frb. ³⁾	Prix du marché ⁴⁾	1 kg or fin = fr. 134 027,90 ⁵⁾	1 kg or fin = L. 21 381,227	1 kg or fin = fl. 4250,00 ⁶⁾	1 kg or fin = Kr. 5 821,29 ⁷⁾	1 Fr. = 205,348 mgr. or fin ⁸⁾	1 kg or fin = 1 125,276 \$	1 peso = 292,89 mgr. or fin ⁹⁾	Evaluation
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	610	129 817	463	713	2 024	5 807	20 065	1 223	1945
1946	32 226	664	94 817	523	700	1 371	6 189	20 529	3 596	1946
1947	26 170	512	55 173	525	608	379	5 866	22 754	1 030	1947
1948	27 334	457	52 817	1 256	439	290	6 003	24 244	434	1948
1949	30 605	603 ¹⁰⁾	52 981	4 224	740	362	6 509	24 427	656	1949
1950										1950
Januar ...	29 745	.	52 981	4 224	871	362	6 526	24 395	656	Janvier
Februar ..	29 747	.	52 981	4 224	871	361	6 505	24 345	656	Février
März	29 880	709 ¹⁰⁾	52 981	4 224	871	359	6 608	24 246	656	Mars
April	29 747	.	52 981	4 224	871	366	6 640	24 247 ¹¹⁾	656	Avril
Mai	29 716	.	52 981	.	871	370	6 714	24 231 ¹¹⁾	.	Mai
Juni										Juin

C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,8	883,8	238,8	623,0	12 896,4	358,5	1938
1945	636,8	.	968,8	21,8	240,8	428,8	1 192,5	17 831,2	358,2	1945
1946	653,4	.	707,4	24,5	236,5	338,5	1 270,9	18 243,5	1 053,2	1946
1947	530,8	.	411,8	24,8	205,4	93,8	1 204,8	20 220,8	301,7	1947
1948	554,2	.	394,1	58,7	157,9	71,8	1 232,7	21 544,9	127,1	1948
1949	620,8	.	395,3	197,8	174,8	62,2	1 336,8	21 707,8	192,1	1949
1950										1950
Januar ...	603,1	.	395,3	197,8	204,9	62,2	1 340,1	21 679,1	192,1	Janvier
Februar ..	603,2	.	395,3	197,8	204,9	62,0	1 335,8	21 634,7	192,1	Février
März	605,9	.	395,3	197,8	204,9	61,7	1 356,9	21 546,7	192,1	Mars
April	603,2	.	395,3	197,8	204,9	62,9	1 363,5	21 547,8 ¹¹⁾	192,1	Avril
Mai	602,5	.	395,3	.	204,9	63,8	1 378,7	21 533,4 ¹¹⁾	.	Mai
Juni										Juin

1) Noten der Banca d'Italia, Am-Lire und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie, am-lires et billets d'Etat.
 2) Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen). — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire).
 3) Seit 1945. — Dès 1945.
 4) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis.
 5) Seit 26. Dezember 1945. — Depuis le 26 décembre 1945.
 6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,50 hfl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— hfl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,50 fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— fl. le kg de fin.
 7) Seit 13. Juli 1946 bis 19. September 1949, 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949, 1 cr. = 246,91 mgr or fin.
 8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.
 9) Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger).
 10) Umgerechnet zum neuen Kurs von 2,80 \$ = 1 £. — Réserves calculées au nouveau cours de 2,80 \$ = 1 £.
 11) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Traffic réglementé des paiements avec l'étranger
in Tausend Franken — en milliers de francs

77a

Länder	Verkehr 1950 — Mouvement 1950 ¹⁾				Stand Ende April 1950 Etat à fin avril 1950			Pays
	April — Avril		Januar-April Janvier-Avril		Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizer. Gläubiger Ordres de paiement non liquidés en fa- veur de créan- ciers suisses	Clearing- saldo Solde de clearing	Offene Forderungs- an- meldungen Déclarations de créances non liquidées	
	Ein- zahlungen schweizer- ischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ²⁾	Aus- zahlungen an schweizer- ische Gläubiger Paiements aux créan- ciers suisses	Ein- zahlungen schweizer- ischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ³⁾	Aus- zahlungen an schweizer- ische Gläubiger Paiements aux créan- ciers suisses				
Clearingabkommen — Accords de compensation								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bulgarien	380	341	953	805	5 000	- 3 910	1 891	Bulgarie
Dänemark	5 326	7 867	23 458	23 383	11 595	- 7 361	8 064	Danemark
Finnland	286	337	1 385	1 353	11 459	- 12 166	3 390	Finlande
Griechenland	61	695	2 103	2 227	910	2 032	157	Grèce
Italien	23 349	22 832	87 954	89 549	11 672	34 321	3 551	Italie
Italien (Abkommen 1935)	47 850	47 159	49 530	47 893	59 658	- 178 515	17 654	Italie (Accord 1935)
Jugoslawien	935	1 326	5 269	6 159	1 653	473	28 520	Yougoslavie
Oesterreich	4 827	4 408	18 915	21 951	4 299	9 913	21 930	Autriche
Polen	3 388	2 914	10 986	8 916	2 713	- 350	67 405	Pologne
Rumänien	348	320	1 332	1 376	355	6 815	15 335	Roumanie
Spanien	3 159	3 111	12 929	13 511	157	4 941	18 230	Espagne
Tschechoslowakei	6 525	10 013	28 916	39 328	8 306	- 5 852	42 250	Tchécoslovaquie
Türkei	406	1 521	1 997	6 060	1 209	3 430 ³⁾	2 172	Turquie
Ungarn	5 152	1 847	14 940	9 175	79	17 611	9 916	Hongrie
Total 1950	101 992	104 691	260 667	271 686	119 065	- 128 618	240 465	Total 1950
„ 1949	57 092	49 910	227 513	221 715	210 821	- 170 045	234 526	„ 1949
Clearingabkommen in Liquidation — Accords de compensation en liquidation								
Belgien	—	—	—	—	2 852	- 22 206	—	Belgique
Deutschland	1 711	91	2 229	160	51 855	- 923 088	54 178	Allemagne
Niederlande	—	—	—	—	1 672	- 49 832	1 102	Pays-Bas
Norwegen	—	—	—	—	113	- 16 548	575	Norvège
Total 1950	1 711	91	2 229	160	56 492	- 1 011 674	55 855	Total 1950
„ 1949	141	- 1	697	187	56 444	- 1 012 820	87 953	„ 1949
<p>1) Inklusive private Verrechnungen. — Y compris compensations privées. 2) Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. 3) Zweckgebunden. — Immobilisé.</p>								

Dezentralisierter Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic des paiements décentralisés avec l'étranger

In Tausend Franken — en milliers de francs

77b

Länder	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses	Saldo des Zahlungsverkehrs Solde du trafic des paiements	Pays				
Gesamtverkehr seit Beginn der Zahlungsabkommen bis 31. Dezember 1949 Mouvement total depuis la mise en vigueur des accords de paiements jusqu'au 31 décembre 1949								
1 seit - depuis	2	3	4 am - au 31. 12. 49	5				
Ägypten 1. 1.48	102 431	96 425	23 251	Egypte				
Belgien 25.7.45-12.11.49	1 808 002	1 586 348	—	Belgique				
Frankreich 1. 6.46	2 000 790	2 075 893	- 130 137	France				
Iran 1. 7.49	3 889	4 316	1 460	Iran				
Niederlande 24.10.45	886 724	787 245	- 41 115	Pays-Bas				
Norwegen 21. 3.46	117 508	73 764	- 10 793	Norvège				
Schweden 1. 5.48	199 792	159 191	- 11 398	Suède				
Sterlinggebiet 21. 3.46	3 179 582	2 208 287	- 130 782	Zone sterling				
Tsch'slowakei 15. 9.45	586 732	682 268	12 408	Tchécoslovaquie				
Gesamtverkehr	8 885 450	7 673 737	- 287 106	Mouvement total				
Verkehr 1950 — Mouvement en 1950								
	Februar Février	März Mars	Jan.-März Janv.-Mars	Februar Février	März Mars	Jan.-März Janv.-Mars	am 31. März au 31 mars	
	6	7	8	9	10	11	12	
Ägypten								Egypte
Kommerzieller Verkehr	6 819	4 180	16 016	4 962	4 703	12 968	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	119	944	1 437	4	21	33	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	112	435	694	328	43	394	.	Autre trafic
Total	7 050	5 559	18 147	5 294	4 767	13 395	19 591	Total
Frankreich								France
Kommerzieller Verkehr	30 777	38 588	99 781	41 003	41 823	125 379	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	5 209	1 063	13 124	111	137	361	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	2 621	2 602	7 653	660	1 645	2 786	.	Autre trafic
Total	38 607	42 253	120 558	41 774	43 605	128 526	- 99 982	Total
Iran								Iran
Kommerzieller Verkehr	914	1 344	3 053	1 646	1 193	3 542	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	—	—	—	—	—	—	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	31	90	152	—	0	0	.	Autre trafic
Total	945	1 434	3 205	1 646	1 193	3 542	1 755	Total
Niederlande								Pays-Bas
Kommerzieller Verkehr	9 675	13 267	35 967	11 263	12 562	38 305	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	541	1 291	2 629	106	98	379	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	1 195	1 440	3 575	50	69	219	.	Autre trafic
Total	11 411	15 998	42 171	11 419	12 729	38 903	- 44 540	Total
Norwegen								Norvège
Kommerzieller Verkehr	1 858	2 181	5 822	791	1 815	3 217	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	1 237	579	2 674	8	—	8	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	131	168	486	1	9	14	.	Autre trafic
Total	3 226	2 928	8 982	800	1 824	3 239	- 10 229	Total
Schweden								Suède
Kommerzieller Verkehr	3 553	4 508	11 096	4 531	4 717	14 815	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	6	84	240	40	94	222	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	275	542	1 182	39	49	97	.	Autre trafic
Total	3 822	5 134	12 518	4 610	4 860	15 134	- 7 721	Total
Sterlinggebiet								Zone sterling
Kommerzieller Verkehr	48 921	37 912	119 254	38 096	54 332	136 900	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	5 429	8 481	17 279	2 551	1 824	5 934	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	6 263	5 197	18 691	678	968	3 141	.	Autre trafic
Total	60 613	51 590	155 224	41 325	57 124	145 975	- 143 115	Total
Gesamtverkehr	125 674	124 896	360 805	106 868	126 102	348 714	- 284 241	Mouvement total

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Die Volkswirtschaft	39–41, 44, 58, 59, 62	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 57, 60 71, 72	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, Lake Success, New York	13a, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies Lake Success, New York
Neue Zürcher Zeitung	56, 13a	Neue Zürcher Zeitung
The Economist (Records & Statistics)	13a	The Economist (Records & Statistics)
2. Erhebungsstellen		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	37	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39–44, 58, 59 61, 62	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Oberpostdirektion	28	Direction générale des postes
Eidg. Oberzolldirektion	34a, 34b	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	32a–33b, 35–36b 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington
Internationale Wiederaufbaubank, Washington ..	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweiz. Bauernsekretariat	62–65	Secrétariat des paysans suisses
Schweiz. Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweiz. Handelsstatistik	48–55	Statistique du commerce de la Suisse
Schweizerische Nationalbank	1–12, 16–25, 27a, b, 29, 30	Banque nationale suisse
Schweiz. Verrechnungsstelle	77a, 77b	Office suisse de compensation
Verband schweiz. Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union des sociétés suisses d'assurances sur la vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden
Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S. A., Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.